

RAPPORT DA GESTIUN E QUEN 2015



Cuntegn

4	Rapport annual
33	Quen vischnaunca Tujetsch
33	Quen annual
57	Gliesta d'amortisaziun
59	Credits supplementars
60	Bilanza
64	Statisticas
67	Quen Bogn Sedrun
68	Quen annual
70	Bilanza
71	Rapport cumissiun da gestiun
72	Autoritads e cumissiuns communalas
73	Officials, funcziunaris e collaboraturs communalas
74	Differentas registraziuns ed informaziuns

Rapport da gestiun e quen 2015

Preziadas convischinas
Preziai convischins

Suenter biebein otg meins senza in president communal ei Beat Roeschlin vegnius elegius ils 8 da mars 2015 en quei uffeci. Tier la tscherca da candidats ei la vischnaunca ida novas vias. Cun in inserat han ins plidentau la populaziun indigena sco era ils possessurs da abitaziuns secundaras. Quei agir ha lu era purtau fetg, essend ch'igl ei vegniu inoltrau pliras candidaturas. Suenter in'evaluaziun entras la suprastanza communal en collaboraziun culs representants dils vischinadis e cussegliaziun externa entras il biro mpw Beratungsteam AG (dr. Werner Murer) ei la finala il candidat preferiu vegnius proponius permauns dalla votaziun all'urna. Cun 514 da 525 vuschs valeivlas ei Beat Roeschlin vegnius elegius cun in fetg bien resultat.

Turissem

Il turissem ha fatschentau fermamein la suprastanza communal durant igl onn. L'execuziun dalla nova lescha davart la taxa da hosps e la taxa da turissem ei stau in tema central. L'emprema gada han ils possessurs da abitaziuns secundaras, ils menaschis turistics ed ils menaschis da commerci retschiert il quen per las taxas da turissem sin basa dalla nova lescha. Las entradas totalas muntan per la vischnaunca Tujetsch a rodund frs. 1'300'000.00 (frs. 1'050'000.00 taxa da hosps e frs. 250'000.00 taxa da turissem). Las entradas supplementaras han lubiu dad integrar pliras purschidas turisticas ella carta da hosps (MGB Mustér – Alpsu, pendiculara Caischavedra, pendiculara Tgom, Bogn Sedrun, Center da sport Mustér, bus local eav.). Quella purschida da stad, per la quala la vischnaunca ei s'engaschada fetg, ei curdada sin in bien resun ed ei vegnida nezegiada fetg bein, buca il davos era pervia dalla bial'aura. Tonaton ei la critica pervia dallas taxas augmentadas buca durmentada.

La suprastanza communal ei en stretg contact cun la cumunionza dils possessurs da abitaziuns secundaras, IG Tujetsch, e sestenda per ina buna comunicaziun vicendeivla. In emprem scomi da meisin ei staus pusseivels a caschun dalla Scuntrada che ha giu liug ils 20 da zercladur 2015 a Milez. Rodund 300 persunas, hosps ed indigens, han dau suatientscha agl invit e han passentau in di communabel. Ils 2 da fenadur 2016 ha la proxima Scuntrada liug.

Per grondas discussiuns ha l'abdicaziun dalla cunvegna da prestaziun cun l'organisaziun turistica Sedrun Mustér Turissem procurau. La finamira ei stau da crear ina destinaziun turistica Andermatt – Sedrun –

Mustér. Deplorablamein ei quei buca reussiu muort munconza d'ina basa legala el cantun Uri. El fratep han las suprastanzas communalas da Tujetsch e Mustér elavurau e sancziunau ina nova cunvegna da prestaziun cun Sedrun Mustér Turissem. Mintga vischnaunca contribuescha annualmein frs. 840'000.00 ord las taxas da hosps e da turissem all'organisaziun turistica. La summa restonta salvan las vischnauncas per la finanziaziun dall'infrastructura turistica e l'organisaziun dad occurrenzas el liug. La finamira surordinada dad omisduas vischnauncas ei aunc adina da crear ina destinaziun turistica ensemen cun Andermatt.

Residenza da seniors

Il project per la residenza da seniors a Dulezi ei vegnius concretisau. Quei ei succediu entras la cumissiun da baghegiar, ella quala la suprastanza communal ei representada entras il geru André Schmid. La realisaziun dalla residenza succeda entras la fundaziun PUNTREIS, ferton che la vischnaunca ei responsabla per la garascha sutterrana. Schibein la planisaziun dalla residenza sco tala dalla garascha sutterrana ei avanzada aschilunsch ch'igl ei previu d'entscheiver cun las lavurs da construcziun el decuors dalla primavera 2017. Entochen che quei ei il cass basegna ei denton aunc pliras decisiuns davart dalla vischnaunca. Dad ina vart vala ei da conceder il credit necessari per la garascha sutterrana e da l'autra vart sto la vischnaunca conceder alla fundaziun PUNTREIS in emprest (probabel frs. 4'000'000.00) ed in dretg da baghegiar per la residenza da seniors.



Visualisaziun residenza da seniors Dulezi

Pendicularas

La colligiazion dils territoris da skis Andermatt-Sedrun vegn sustenida entras la Confederaziun cun in emprest da frs. 40'000'000.00 (NRP-Gelder). Per igl emprest pretenda la Confederaziun segirtads ch'ei da purtar entras ils cantuns Uri e Grischun. El cantun Grischun eis ei usitau ch'era las vischnauncas pertuccadas ston prestar certas garantias. Tenor signals dil cantun savess ei esser che la vischnaunca vegn confruntada cun ina damonda da garanzia en favur dallas pendicularas. Duess quei esser il cass, vegnan las persunas cun dretg da votar a stuer decider a cashun d'ina radunonza da vischnaunca aschigleiti che tut ils puncts ein sclari.

Las Pendicularas Mustér ein dapresent intensivamein vid la planisaziun dalla pendiculara d'apport Sedrun-Parlet. La suprastanza communal sustegn la pendiculara naven da Sedrun (Valtgeva) el territori da Mustér, cun la pusseivladad da sortir ed entrar a Cungiari. La direcziun dil project schai els mauns dallas Pendicularas Mustér.

Il project ei buca realisabels senza contribuziuns dil maun public e la collaboraziun dad auters partenaris. En quei grau ein en special las vischnauncas da Tujetsch e Mustér dumandadas. La vischnaunca Tujetsch ha, denter auter entras risguardar ina contribuziun finanziaria per la colligiazion viers Mustér el plan da finanzas, exprimiu sia voluntad da sustener il project. Quei sustegn vegn denton ad esser cumbinaus cun certas cundiziuns, numnadamein:

- 1) Denter las Pendicularas Mustér e la Andermatt-Sedrun Sport AG sto ei (silmeins) dar ina cuminonza da tariffas.
- 2) Las vischnauncas Mustér e Tujetsch separticipeschan egualmeins vid la finanziaziun dil project. Tenor il stadi da savida actual vegnan omisduas vischnauncas a stuer conceder in emprest senza tscheins da frs. 2'500'000.00, che vegn amortisau eifer 20 onns. Separticipescha la vischnaunca Mustér buca en quella dimensiun vid la finanziaziun, croda era la cumpart dalla vischnaunca Tujetsch.
- 3) In menaschi da stad sto esser garantius. La vischnaunca Tujetsch surpren neginas garantias da deficit pil menaschi.

Per ch'il project sappi vegnir realisau basegna ei in'adattaziun dil plan directiv ed ina revisiun dalla planisaziun locala. Concernent il plan directiv ei la vischnaunca en contact cun la Regiun Surselva. La revisiun dalla planisaziun locala ei instradada. La proposta elavurada ei vegnida inoltrada al cantun per ina preexaminaziun. Dalla populaziun da Tujetsch vegn ei a duvrar ina decisiun concernent la revisiun dalla planisaziun locala e davart igl emprest da (probabel) frs. 2'500'000.00.

Ulteriurs projects

In niev nez per la casa da scola Rueras ei in grond desideri. La suprastanza communal ha serrau giu cun ina societad privata ina declaronza d'intenziun concernent la midada dil object en in menaschi da loschament. La societad vegn ussa ad elavurar il preproject e silsunter il project da detagl. El decuors dalla stad/digl atun 2016 spera la suprastanza communal da saver presentar il project allas instanzas competentas. Davart dalla vischnaunca vegn ei basignar in engaschi finanziel per possibilitar in nez durabel da quei object.

Per il territori «Mira» ei vegniu instradau la procedura da plan da quartier. Cun quella planisaziun duei vegnir creau la basa per saver surbaghegiar quei territori. Interessents ein gia avon maun. Aschispèr ch'il rapport da planisaziun e participaziun sco las prescripziuns da plan da quartier ein elavuradas, vegn quel publicaus.

Per eruir ils futurs cuosts da sanaziun dil Bogn Sedrun (bogn da divertiment) ha la suprastanza communal incaricau in'interpresa specialisada dad intercurir il stan dil bogn. Il medem mument ei l'interpresa vegnida incaricada da skizzar propostas per pusseivlas amplificaziuns/engrondaziuns e/ni megliurs dalla purschida. Ils resultats ein avon maun. Suenter haver fatg las examinaziuns necessarias vegn la suprastanza communal a sutmetter ina proposta al cussegl da vischnaunca.

Finanzas

La situaziun finanziaria dalla vischnaunca ei dapresent aunc fetg buna. Il quen 2015 siara cun in cashflow da frs. 3'352'790.55. Ils deivets muntan per la fin dil onn 2015 a frs. 3'180'000.00. En special las entradas da taglia ein in binton pli aultas che previu, quei ch'ei d'attribuir al plazzal da lavur dalla NEAT (taglias dils onns precedents). Plinavon ein era las entradas el sector dall'energia (tscheins d'aua, vendita d'energia eav.) fetg legrevilas.

Beinsavend che grondas investiziuns stattan sin rucava vala ei dad haver bein en egl las finanzas. Las entradas vegnan numnadamein a sereducir ils onns vegnents. La situaziun da partenza ei buna. Ei vala denton da metter las dretgas prioritads tier ils projects ed analisar las expensas.

Activitad politica

Autoritads communalas

Votaziuns all'urna

Igl onn 2015 ein ils votants vegni clamai treis gadas all'urna per decider davart fatgs communalas.

Ils 8 da mars 2015 ha l'elecziun dil president communal per il trienni 2014 – 2017 giu liug. Cun 514 da 525 vuschs valeivlas (participaziun 57%) ei Beat Roeschlin vegnius elegius.

Ils 18 d'october 2015 han las personas cun dretg da votar concediu all'energia alpina il dretg d'utilisaziun dall'aua per l'ovra hydraulica Val Giuv/Val Mila cun 463 encunter 80 vuschs (participaziun 54%).

Medemamein ei vegniu votau all'urna davart la revisiun parziala dalla planisaziun locala e dalla lescha da baghegiar en connex cun la piazza d'installaziun dalla NEAT. Quella fatschenta ei vegnida approbada ils 20 da december 2015 cun 122 encunter 17 vuschs (participaziun 14%).

Radunonza da vischnaunca

Igl onn 2015 han duas radunonzas da vischnaunca giu liug.

Ils 13 da mars 2015 ei la revisiun dalla lescha da pumpiers vegnida approbada cun 37 encunter 2 vuschs. Medemamein ei la revisiun dil reglament per far diever dallas vias d'uaul e da furs cun vehichels a motor vegnida approbada cun 37 encunter 2 vuschs.

Ils 25 da settember 2015 ha la radunonza da vischnaunca approbau unanimamein la revisiun dalla lescha da santeri ed ils novs statuts dalla Regiun Surselva.

Cussegl da vischnaunca

Igl onn 2015 ha il cussegl da vischnaunca salvau nov sedutas. El ha decidiu davart las suandantas fatschentas:

- Revisiun dalla lescha da scola
- Revisiun dalla lescha da pumpiers
- Reglament per far diever dallas vias d'uaul e da furs cun vehichels a motor
- Maletg empalont – approbaziun
- Quen 2014
- Seramentaziun dil niev president communal
- Corporaziun da vischnauncas Sana-Surselva
 - elecziun d'in substitut da delegau
- Revisiun dalla lescha da santeri
- Prolungaziun dil contract da distribuziun per il fegl uffizial «La Tuatschina»
 - credit da rama per ils onns 2016 – 2020
- Moziun cussegliera Gelgia Deplaz: Punt pendent a Sumsassi

- Elecziuns dil biro dil cussegl da vischnaunca
- Novs statuts dalla Regiun Surselva
- Project ovra hydraulica Val Giuv/Val Mila – concessiun
- Elecziun d'ina cumissiun per la revisiun dalla lescha davart igl encurir cristallas e mineralias
- Preventiv 2016
- Mesiras per quietar il traffic a Tschamut – credit
- Postulat René Epp: Ademplir il contract da servitudenter la vischnaunca Tujetsch e la Andermatt-Sedrun Sport AG ed il «Memorandum of Understanding»
- Revisiun parziala dalla planisaziun locala e dalla lescha da baghegiar – formaziun finala piazza d'installaziun NEAT
- Spazi supplementar halla plurivalenta Dulezi – credit supplementar
- Butschida per auas da plievgia serenera – credit

Suprastonza communal

La suprastonza communal ha salvau 29 sedutas durant igl onn 2015.

Direcziun communal

La direcziun communal ha salvau 20 sedutas durant igl onn 2015.

Concludend

El rapport da gestiun e quen 2015 vegnan ils differents departaments ad informar sin las proximas paginas sur dil curriu e passau. Lu suondan il quen annual 2015, la survesta sur dallas autoritads communalas e las interessantas informaziuns sur da nossa populaziun e differents statisticas.

Concludend engraziein nus per tut il sustegn, per la confidanza ed il grond engaschi da mintga vart per che nossa vischnaunca sappi funcziunar. In grond laud e renconuschientscha meretan nos collaboraturs per lur grond engaschi, per lur loialitad e fidanza envers il patrun – la vischnaunca.

Sedrun, avrel 2016

Beat Roeschlin, president communal

Lucas Collenberg, menader center communal

Departament administraziun e finanzas



Beat Roeschlin
President communal

Administraziun

Administraziun communal



Igl onn 1980 ei Tumaisch Valier, suenter haver luvrau plirs onns giu la bassa, turnaus a Tujetsch. El ha surpriu la piazza sco contabilist tier l'Ovra Electrica Tujetsch (energia alpina). Suenter rodund 6 onns en quella funcziun eis el igl onn 1986 vegnius engaschaus tier la vischnaunca, nua ch'el ei tochen sia pensiun staus responsabels per la contabilitad ed ils fatgs da taglia. En tut ha Tumaisch Valier pia luvrau rodund 35 onns tier l'ovra electrica e l'administraziun communal e ha aschia mussau gronda fideivladad envers il patrun. Tumaisch ei adina s'engaschaus cun tutta forza per la vischnaunca. Sco contabilist e cau digl uffeci da taglia ha el giu grond quitau dallas finanzas.

Tumaisch ei era sededicaus alla scolaziun dils emprendists. Cun gronda premura ha el introduciu ils emprendists ella contabilitad ed els fatgs da taglia. Quels han saviu profitar da sia gronda savida ed experientscha.

Duront siu engaschi tier l'administraziun communal ha ei era dau temps turbulents. Da menziunar vala ch'el ha muort ina vacanza – sper il pensum sco contabilist – stuii surprendre ad interim ils pensums dil canzlist communal. Il grond buordi da lavur duront quei temps ha pretendiu in engaschi extraordinari, il qual mereta gronda renconuschientscha.

La fin da mars 2015 ha Tumaisch astgau ir ella merita da pensiun. Preziau Tumaisch, nus engraziain a ti per il grond e nunstunclenteivel engaschi duront ils davos 35 onns e giavischin tut il bien per il futur, en special che ti anflies il temps per sededicar aunc pli intensiv a tes numerus hobis.

Annatina Petschen ha terminau la fin da fenadur 2015 igl d'emprendissadi sco commercianta tier l'administraziun communal. Nus gratulein ad ella sin quei success e giavischin tut il bien per il futur.

La nova emprendista, Irina Andreoli, ha entschiet igl emprendissadi l'entschatta uost 2015. Ad ella giavischen in bien ed instructiv temps d'emprendissadi.

L'administraziun communal s'estenta da dar a giuvnas persunas la pusseivladad da far in emprendissadi mercantil. Il svilup demografic semuossa denton era en quei sector. Ei vegn pli e pli grev d'occupar las plazzas d'emprendissadi. Tonpli essan nus leds dad haver giu ils davos onns emprendistas fetg interessadas ed engaschadas che han era suenter igl emprendissadi fitgau bein pei ella veta professiunala.

Las adattaziuns en casa communal han muntau enqual disturbi per l'administraziun communal. Il resultat selai denton veser. Il niev spurtegl ei pli spazius ed envidonts e las megliurs vid ils biros contribueschan ad ina buna atmosfera da luvrar. Entras dislocar tut ils biros dall'administraziun ell'emprema alzada ha l'energia alpina plinavon retschiet il plaz desiderau el plaunterren.



Niev spurtegl

Igl onn 2015 ha l'administraziun communal procurau l'emprema ga igl incasso dallas taxas da hosps e da turissem. Cun quella tematica ei en special la nova contabilista Karin Bär, che ha entschiet siu engaschi tier l'administraziun communal l'entschatta schaner 2015, sefatschentada. La registraziun da tuttas habitaziuns da vacanzas ha caschunau in tschuat lavur. La basa ch'ei ussa avon maun simplifichescha denton igl incasso dallas taxas en cumparegliaziun cun la situaziun avon l'introducziun dalla nova lescha da turissem.

L'administraziun communal vegn adina puspei confruntada cun novas sfidas. Aschia ha ei per exempel valiu da risguardar ils effects dalla nova ulivaziun da finanzas el preventiv 2016. El decuors dils proxims onns vegn l'introducziun dil niev model da quen (HRM2) a fatschentar ils collaboraturs dall'administraziun.

Archiv communal

Dapi varga 35 onns ei Tarcisi Hendry responsabels per igl archiv dalla vischnaunca Tujetsch. Cun grond engaschi ed interess procura el l'archivaziun dils documents fetg multifars.

«Scartiras, documents ein ils patratgs dalla vischnaunca, ils archivs lur memoria.» Quella explicaziun da Novalis tucca la funcziun d'in archiv da vischnaunca. Tgitar la historia e tener en memoria per las proximas generaziuns. La suandonta locuziun savess motivar da sez posseder in archiv, ni silmeins entgins documents vegls da famiglia: «Tgi che senoda en archivs, frestgenta il tschurvi.» Ils archivs communals che sesanflan en mintga vischnaunca ein publics. Pia, nuot auter che mintgatun frestgentar il tschurvi egl archiv communal. Da tut temps, secapescha cun haver organisau in termin, ei igl archiv accessibels. Igl ei da dir, che en tuttas actas astga secapescha mintgin buca mirar en. Ei dat documents libers, ils biars, e lu ils persunals ch'ei accessibels mo per la persuna pertucconta. Ina brava investa, tgei che sesanfla en las numerusas scattas, ni sillas crunas da cudischs digl archiv, dat la pagina d'internet digl archiv da vischnaunca: www.archivcommunal.ch. Tuttas spartas, en tut ventgina, san mintg'onn enumerar ina carschen dad archivalias, ina pli pauc e l'autra fetg bia.

La retscha da novs cudischs lai semussar. Dallas ventgina novas completaziuns enumerein las suandon-tas:

Associazion libra da consum Tujetsch Giubileum 100 onns 1900 – 2000 Pally Vinzens, Rueras, cronist 2000 Associazion libra Tujetsch; *Grosshangbewegung Cuolm da Vi* Geologisch-goetechnische Befunde und numerische Untersuchungen zur Klärung des Phänomens Dissertation Florian Amann; *Il barschament da Selva* 1949 Co ha l'acziun d'agid funcziunau? Las consequenzas per la Pro Juventute, parallelas cun igl incendi a Tusaun 2010. Lavur da matura 2013 da Sina Catrina Schmid; *Dils zenns en Surselva* Pieder Caduff 2015; *Ahnenforschung: Aus der Geschichte der Familie Deragisch* Aufgezeichnet von Konrad Deragisch 2013; *Die Strasse nach Tschamut* Roman Ernst Otto Marti 1937; *Moment mal!* Das rechte Wort zur rechten Zeit Ereignisse, die uns staunen lassen Fröhliches und Ernstes bei Menschen mit und ohne Behinderungen Silvio Deragisch, Kapuziner 2015; *Lexicon Istoric Retic* Ediu dalla Fundaziun HLS (Historisches Lexikon der Schweiz) Tom 1 e 2 Casa editura Desertina, Cuera 2010.

Danovamein ha ei dau ina biala carschen da scartiras surdadas da vischinas e vischins en la val ed ord la val. Aschia: brevs, scartiras da venditas e cumpras, cudischs da scola e religius, cudischs romontschs, fotografias, cartas da morts e cartas illustradas ed auter bia.

Nus engraziein a tut quels ch'han danovamein susteniu igl archiv communal cun surdar different scartiram. Aschia s'empluna l'arca dalla memoria. Mintga pli mudesta caussa sa cuntener informaziuns preciusas.

Alla fin selubin danovamein d'appellar a tuts vischins ed a tuttas vischinas tuatschinas en ed ord la val: Buca sdermenei veglias scartiras, brevs, fotos e cudischs ellas miardas. Surdei pli bugen agl archiv communal, per ch'ei resti en memoria.

AlpTransit

Varga 20 onns eis ei vegniu furau, siglientau e betunau a Sedrun. Ussa stattan las lavurs cuort avon la terminaziun. El tunnel ein las lavurs a fin. Dapresent vegn la piazza d'installaziun renaturalisada (formaziun finala). Quellas lavurs duessen esser terminadas entochen la stad 2017.



Il plazzal da lavur vegn recultivaus



En connex cun la formaziun finala dalla piazza d'installaziun ha la vischnaunca instradad ina revisiun dalla planisaziun locala per il territori el vest dalla Val Bugnei, Las Ruera – Val Bugnei (part 1). Quella revisiun ei vegnida approvada all'urna ils 20 da december 2015 e cumpeggia denter auter las suandantas adattaziuns:

- Zona da mistregn ost e vest: La zona da mistregn vegn engrondida encunter ost e vest.
- Zona mischedada (M3): La zona mischedada (M3) remplazza la zona da habitar speciala (HS) che cumpeggia igl areal dil center d'informaziun AlpTransit ed ulteriuras reservas da baghegiar.
- Loipa: La loipa meina niev atras la zona d'industria. La colligiaziun culs Plauns succeda sur il trassé dalla viafier, cun utilisar il sutpassadi Via Cavorgia.

La fatschenta sto aunc vegnir approvada entras la Regenza.

La revisiun dalla planisaziun locala per la part egl ost dalla Val Bugnei (part 2) succeda en in proxim pass.

Sco engraziament per la buna collaboraziun cun las autoritads e la populaziun dalla vischnaunca Tujetsch ha l'AlpTransit Gotthard AG envidau ils 28 d'ost 2015 ad ina fiasta da finiziun. Cun visetas guidadas ella gallaria d'access e la caverna (Schachtkopfkaerne) han la populaziun indigena ed ils proprietaris da habitaziuns secundaras giu la davosa ga la caschun da prender investa digl edificel el cuolm. La sera ei vegniu fatg fiasta en ina tenda sin la piazza da ballapei.



La raspada avon la tenda sin la piazza da sport Dulezi

Gottardo 2016 – Direttissima

El rom da Gottardo 2016 ha la Direttissima giu liug ils 10 ed 11 da settember 2015. Sportists sco igl alpinist Dani Arnold ed il mountainbiker Lukas Stöckli ein suandai aschi exact sco pusseivel la lingia dil tunnel da basa dil Gottard.

Il medem mument ei vegniu purschiu ina spassegiada da dus dis sin las sendas da viandar esistentas. La spassegiada naven dil nord ha entschiet a Bristen e ha menau tier la tegia Etzli. Il proxim di ha ella menau sur il pass las Cruschs a Sedrun. La spassegiada naven dil sid ha entschiet sil pass Lucmagn e ha menau tier la tegia Cadlimo. Silsuenter ha ella continuau sur la Val Nalps a Sedrun.

Ils 11 da settember 2015 ein tut ils participonts sentupai tier ina pintga fiasta ella halla dalla casa da scola a Sedrun. La populaziun tuatschina ei medemamein stada envidada a quella fiasta.

Il president communal ha beneventau ils presents. Silsuenter ha la vischnaunca astgau retscheiver in present ord ils mauns dad Andreas Meyer (VFF) e Werner Marti (ATG) sco memoria vid la Direttissima.



Fiasta a Sedrun

Finanzas

Quen 2015

Quen current

Il quen current siara cun expensas totalas da frs. 12'712'311.34 (onn vargau frs. 11'777'356.96) ed entradas totalas da frs. 13'068'644.46 (onn vargau frs. 11'891'629.49). Aschia seresulta in surpli d'entradas da frs. 356'333.12 (onn vargau frs. 114'272.53). Il quen cuntegn deducziuns totalas dalla facultad finanziaria ed administrativa egl import da frs. 1'544'163.69 (onn vargau frs. 1'700'621.12).

La suprastanza communal ha decidu da deducir supplementarmein la facultad administrativa per frs. 825'677.40 e la facultad finanziaria per frs. 592'380.70. Plinavon ei vegniu creau ina reserva da frs. 1'200'000.00 per la halla plurivalenta.

Risguardond tut ils suranumni fatgs munta il «cashflow» (gudogn avon las deducziuns dil quen current) a total frs. 3'352'790.55 (onn vargau frs. 3'429'785.38).

Quen d'investiziun

Il quen d'investiziun dalla facultad administrativa cuntegn expensas per investiziuns egl import da frs. 1'563'985.54 (onn vargau frs. 2'077'943.95) ed entradas da subvenziuns e contribuziuns da frs. 597'361.43 (onn vargau 982'447.92), aschia ch'ei seresulta investiziuns nettas da frs. 966'624.11 (onn vargau frs. 1'095'496.03).

Las investiziuns nettas dalla facultad administrativa egl import da frs. 966'624.11 han saviu vegnir curcladas cumpleinamein cun agens mettels ed igl ei seresultau in avanzament da finanziaziun da frs. 918'072.70.

Preventiv 2015

Il preventiv prevedeva entradas da frs. 9'507'730.00 ed expensas da frs. 9'283'050.00. Aschia seresultava in surpli d'entradas da frs. 224'680.00. Buca risguardadas el preventiv eran las entradas ed expensas ord la nova lescha da turissem.

Il quen d'investiziun calculava cun expensas bruttas da frs. 4'750'000.00. Suentar haver risguardau las contribuziuns e subvenziuns da frs. 274'000.00 seresultavan investiziuns nettas da frs. 4'476'000.00. Ei vala da menziunar ch'ei setracta tier quella summa en special dall'investiziun per la halla plurivalenta che vegn realisada per igl onn 2016.

Il gudogn avon las deducziuns (cashflow) muntava a frs. 528'430.00 ed ei seresultava in deficit da finanziaziun da frs. 4'083'320.00.

Baghegiar, forestalessen ed ambient



André Schmid
Gerau

Baghegiar

Uffeci da baghegiar

Il diember da damondas ed annunzias da baghegiar ei sesminuius considerablamein. Tuttina ei l'occupaziun dallas firmas stada per part fetg buna. Quei cunzun grazia a differentas lavurs da renovaziun e manteniment. Plinavon han era il cantun ed il svilup ella regiun procurau per dabia lavur sil sector da construcziun.

La situaziun cun l'iniziativa pertuccont las habitaziuns scundaras ei ussa empau sesclarida. Cun igl 1. da schaner 2016 ei la lescha cun l'ordinaziun corrispundenta ida en vigur e duei aschia procurar per ina certa segirtad legala, la quala vegn denton adina puspei curregida entras sentenzias dallas dertgiras. Da beneventar ei segiramein il fatg ch'ins vul buca engreviar il status tier ils objects existents. Era duein mudestas engrondaziuns esser pusseivlas, senza stuer far impurtaziuns el cudisch funsil en connex cun il possess d'empremas habitaziuns.

Empermettent per ils proxims onns ein segiramein ils differents projects instradai en vischnaunca. Aschia astgan ins quintar cun la realisaziun dalla halla plurivalenta, dalla garascha sutterrana e dalla residenza da seniors. Ulteriurs projects ein medemamein instradai e vegnan persequitai ils proxims onns. Buna speronza astgan ins era haver dalla realisaziun dalla colligiazion dils territoris da skis Andermatt-Sedrun.

Igl onn vargau ei l'activitad sil sector da baghegiar (construcziun aulta) stada plitost mudesta. En vischnaunca eis ei vegniu construui mo duas casas novas. Ei ha denton dau entginas sanaziuns, engrondaziuns, midadas ni era lavurs pli pintgas vid baghetgs existents. La cumissiun da baghegiar ei s'entupada tier 16 sedutas e ha tractau en tut rodund 55 damondas, predamondas ni fatgs da baghegiar. Il departament da baghegiar ha tractau e lubiu 34 annunzias da baghegiar. La suprastanza communal ha concediu 48 lubientschas da baghegiar.

Sanaziun piazza Dulezi/parcadis avon casa communal

Igl onn vargau ein las lavurs vid il plaz avon casa communal vegnidas terminadas. Ussa se presenta il plaz el stan final e fa ensemen cul niev baghetg dalla Banca Cantunala Grischuna ina detg biala pareta.

Via da quartier Stèn

En concordanza cun la viafier Matterhorn Gotthard ed ina surbaghegiada privata ha la vischnaunca saviu instradar la procedura da perimeter per la realisaziun dalla via da quartier Stèn igl atun vargau. Las lavurs finalas succedan la primavera 2016.

Sper la realisaziun dalla nova via da quartier ei era la senda da spassegiar tochen sur il Drun vegnida adattada. Plinavon exista ussa era in'illuminaziun sin il tschancun dalla nova via da quartier Stèn.

Igl entir project ei gartegiaus per cumpleina cuntentientscha. La vischnaunca ha era saviu anflar en concordanza cun ils direct pertuccai bunas sligaziuns per adattaziuns vid ils objects existents. Ils cuosts semovan en rama dil preventiv e dil credit concediu.

Sanaziun casa communal

Igl onn 2014 ha Sedrun Mustér Turissem midau casa ed ei setratgs cul biro el niev baghetg dalla Banca Cantunala Grischuna. Damai che l'energia alpina duvrava dapli spazi per ses biros ei il spazi liber vegnius midaus en biros ed ultra da quei ei vegniu creau ina stanza per sedutas el plaunterren. Las stanzas dall'energia alpina ein vegnidas sanadas pli u meins diltut. Era ha ei dau ina nova scala interna, la quala colligia ils biros sin las duas alzadas.

Ell'emprema alzada ei il spurtegl dalla canzlia vegnius renovaus completamein. Quel era malpraticts cun las duas partiziuns ed era empau stgirs. Ussa se presenta quel bia pli aviarts e clars. Era las localitads dall'administraziun communal sco il biro dil president communal ein vegni renovai da rudien.

Nova illuminaziun publica cun LED (Lichtemittierende Diode)

La nova illuminaziun publica cun LED ei vegnida installada ell'entira vischnaunca. Sulet sisum la Via Spinatscha ei quei aunc buca succediu. Quellas treis cazzolas vegnan midadas ora el decuors dalla stad 2016. Las novas cazzolas fan lur survetsch sco previu, ein bia pli discretas, ellas fan numnadamein mo glisch leu nua ch'ei drova quei. Quella nova tecnologia havess dad effectuar in respargn da cuosts, quei schibein tier l'energia sco era tier il manteniment.

Halla plurivalenta

La vischnaunca aveva previu d'entscheiver cun las lavurs da construcziun el decuors digl onn 2015.



Plaz casa communal



Durant las lavurs vid la Via Stèn



Montascha dalla nova illuminaziun



Plazza da lavur halla plurivalenta

L'exacta calculaziun da cuosts ha mussau ch'ins schischeva sur il credit concedius entras la radunonza da vischnaunca. Aschia ha la cumissiun da baghegiar stuiu sefatschentar cun respargns vid il project. Plinavon han ins stuiu anflar ina sligiazion per l'annexa dil project cun energia regenerabla dall'energia alpina.

Cunquei ch'ei fageva buca senn d'entscheiver pér el decuors digl atun, han ins beingleiti decidiu da spustar las lavurs sin la primavera 2016. Quei temps ei vegnius nezegiaus per la projectaziun da detagl. La cumissiun da baghegiar ei pertscharta da sia responsabladad ed ei perschuadida da saver setener vid ils conclus dalla radunonza da vischnaunca dils 10 da schaner 2014.

Forestalesser

Persunal

Muort il grond pensum da lavur ei vegniu engaschau Georg Fatzer duront ils meins da stad. El ha susteniu la gruppa tecnica oravontut tier lavurs da manteniment vid las vias d'uaul e megliuraziun. Gianluca Flepp, Curaglia, ha absolvii en nies menaschi in practicum da quater meins per silsuenter saver frequentar la scola forestala a Zollikofen. Cun la fin november ha Silvan Albrecht, Sumvitg, bandunau nies uffeci per entscheiver ina nova sfida tier il menaschi stradal dalla vischnaunca da Sumvitg. Nus engraziein grondamein ad els treis per lur lavur ed engaschi e giavischein vinavon tut bien ella veta privata sco era professiunala.

Utilisaziuns sfurzadas

Sin fundament digl immens quantum da lenna donnegiada entras la neiv digl atun 2014 ei vegniu exequiu negins tagls ordinaris. Baul la primavera entochen viaden en la stad ei nies menaschi staus occupaus cun la rumida dalla lenna sdrenada els uauls da schurmetg. Per vegnir a frida cun quella gronda lavur ei supplementarmein vegniu engaschau temporarmein luvriers d'interpresas forestalas. Quei oravontut per

saver terminar las lavurs sin la fin zercladur, quei che vegn pretendiu digl uffeci d'ual e prighels dalla natira dil Grischun per obtener contribuziuns finanzialas. Medemamein ha ina gronda part dalla lenna stuiu vegnir runada ord igl uaul cun helicopter, quei ch'ei stau cumbinai cun grondas caneras sur plirs dis ora e ha effectuau entgina malaveglia tier hosps ed indigens. Nus engraziein per Vossa capientscha.

En tut ei vegniu luvrau si e transportau ord nos uauls varga 5'000 m³ lenna, dapli che duas gadas nies tagl annual ch'ei vegnius fixaus igl onn 2004 sin 2'300 Tfm. Dapi igl onn 1994 ha ei buca pli dau tons donns sfurzai en consequenza da neiv, vent e bau scorsa.

Survista dils uauls cun donns sfurzai:

Uaul Bugnei	734	m ³
Uaul Niregl	332	m ³
Uaul Camischolas e Flurin	202	m ³
Uaul Carmihut/Rosas	601	m ³
Uaul Nual	40	m ³
Uaul Surrein	890	m ³
Uaul Cavorgia	2'282	m ³
Total	5'081	m ³



Luvrar si utilisaziuns sfurzadas egl uaul da Bugnei

Tgira digl uaul giuven (plontaziuns)

La tgira dallas grondas surfatschas cun plontaziuns dalla vart seniastra da nossa Val – e quei da Tschamut entochen Bugnei – ei ina lavur permanenta per nies uffeci. Ina tgira minimala ei indispensabla per obtener a liunga vesta uauls stabils e vitals. Sin fundament dil credit annual dil cantun che la vischnaunca obtegn per la tgira digl uaul da schurmetg ei da priorisar liug e surfatscha. Tal po il mument buca cuvierer tier nus tut ils cuosts dallas mesiras necessarias dalla tgira da nossas impurtontas plontaziuns. L'altezia dil credit annual vegn definada sin fundament dalla surfatscha d'ual e dil tagl annual da mintga vischnaunca. Ina pintga part dil credit cantunal vegn impundius per la

tgira digl ulteriur uaul da schurmetg dalla vart dretga da nossa Val. Quei per tagls per iniziar e promover la regiuvinaziun naturala ed artificiala.

Las suandontas surfatschas ein vegnidas tgiradas igl onn 2015:

Uaul Liets	2.2 ha
Uaul Scharinas	0.6 ha
Total tgira	2.8 ha

Projects forestals

Carmihut

El rom dil project forestal «Carmihut» ei vegniu allontanau lavineras veglias da lenn sur la staziun dil tren a Tschamut. Ei setracta da lavineras ch'ei vegnidas construidas ils onns 1955–60 en connex cun las plontaziuns da Scharinas. Ussa ha igl uaul surpriu la funcziun da schurmetg ed ils rempars ein fetg decadents e seruschnan tec a tec igl unviern giu sin il binari dalla viafier Matterhorn Gotthard.

Per segirar las scarpas sur il binari dil tren denter Carmihut e Tschamut ei vegniu construì 43 bucs da lenn. Tals impedeschan che la neiv sedescarga sin las spundas e cuvieria il binari. Ils cuosts totals da quei project muntan a frs. 101'887.00. Da quei surpren il cantun 72%, la viafier Matterhorn Gotthard 20% e la vischnaunca 8%.



Cun bucs da lenn vegn la scarpa sur la lingia dalla viafier segirada encunter lavinas

Sanaziun reits encunter curdada da crappa

Igl onn 1992 – suenter ch'igl orcan «Vivian» ha giu destruiu ina gronda part digl uaul da schurmetg da Bugnei – ei vegniu construìu sur il vitg da Bugnei entochen a Tscheppe ina reit che protegia casas, vias e la viafier encunter curdada da crappa. Sin fundament dallas controllas annualas dallas ovras da protecziun ei vegniu constatau pliras ruttadiras dallas petgas da sustegn sco era dallas reits. Las lavurs da sanaziun ei vegnidas exequidas entras la firma Loretz SA, Sedrun. Sco emprem ei denton vegniu allontanau entras igl uffeci forestal tut ils pegns che savessen curdar sin la reit e donnegiar tala. Ils cuosts d'investiziun muntan a frs. 94'890.00. La cumpart per la vischnaunca munta a frs. 12'335.00.



Reit encunter curdada da crappa a Bugnei/Tscheppe

Lavurs AlpTransit

L'AlpTransit ei lundervi da metter las surfatschas dil plazzal da baghegiar giul Drun el stan d'origin. Per saver exequir ils previ moviments da terren han sco emprem caglias e cagliom stuiu vegnir allontanai. Tuttas lavurs forestalas ha nies menaschi astgau exequir per l'AlpTransit.



Allontanar caglias e plantas giul Drun

Reorganisaziun santeri s. Vigeli

Igl onn 2013 ha la vischnaunca instradau in project per la reorganisaziun dil santeri. Il motiv principal ei il fatg ch'ils basegns e las pusseivladads d'in santeri ein semidai da rudien. La situaziun ei vegnida analisada d'ina persuna dil fatg cun definir daniev ils basegns da plaz sin santeri per la proxima generaziun. Sin fundament da quella analisa han ins elaborau plirs projects cun risguardar il svilup aschi bein sco pusseivel.

El decuors dalla primavera e stad 2015 ei il project vegnius realisau. Il liug il pli marcant sin santeri ei la nova fossa comunabla cun il niev monument ch'ei vegnius creaus digl artist Peter Bissig. La vischnaunca ha vuliu nezegiar il grond spazi avon maun cun ereger in plaz da setener si e da sentupada. Tut l'infrastructura ch'ei damaneivel dalla baselgia duei a media vesta vegnir allontanada pervia dil prighel da lavinas dil tetg.

Cun las differentas pusseivladads da fossas, cunzun per urnas, vul la vischnaunca saver porscher per la gronda part dils giavischs ina buna sligaziun. Era igl access sin santeri ei vegnius megliuraus e lubescha era ina buna rumida da neiv. Aschia san ils parents s'avischinar aschi datier sco pusseivel allas singulas fossas. En ina davosa etappa vegn ei aunc plantau differentas plantas entuorn la fossa comunabla ed installau bauns da seser. La plantas duein procurar per empau umbriva durent la stad.

La populaziun ha grond plascher dalla nova cumparsa dil santeri, quei attestan ils numerus resuns. La vischnaunca engrazia a tuts pertuccai per lur beinvulientscha, cunzun cu ei ha giu num plazzar entuorn entginas urnas. Engraziar vulein nus era alla pleiv per la buna collaboraziun sco era a nies architect Erich Aeschlimann e las firmas involvadas.



Durent las lavurs vid il santeri

Ambient

Serenera Prau Cumin e canalisaziun

Vid la serenera ein lavurs ordinaras da manteniment vegnidas exequidas. Suenter las lavurs da sanaziun denter ils onns 2006 e 2013 basegna ei ussa da tener tier e mantener vinavon aschibein sco pusseivel quell'impurtanta infrastruttura. Nies versau collaboratur Gaudenz Flury enconuscha igl entir indrez da rudien e sa aschia reagiar spert tier eventuals disturbis.

In project che vegn a fatschentar la vischnaunca ils proxims decennis ei igl aschignumau GEP (Genereller Entwässerungs-Plan) che pretenda da sparter l'aua schubra e l'aua tschuffa. Il mument engreviescha aunc memia bia aua schubra nossa canalisaziun e consequentamein nossa serenera. Sur igl entir territori da vischnaunca exista in project cun tuttas mersiras necessarias. L'aua schubra duei vegnir menada en novas lingias directamein els flums vischinonts. Il spazi denter il Drun ed igl ual dalla Val Strem ei lunsch in ord l'auter. Per quei motiv han ins stuiu realisar ina nova lingia d'aua schubra naven digl areal dalla staziun Sedrun, Dentervitgs, Plauns Camischolas tochen el flum dalla Val Strem. Quella lingia drova ina capacitat per saver sparter tuts objects sco era las vias da quartier. Ils cuosts totals muntan à rodond frs. 177'000.00.

Igl onn vargau eis ei vegniu construì ina nova lingia da colligiazion naven dalla serenera entochen tier ils stabiliments dalla KVR. Quella lingia ei vegnida furada cun in cundrez da furar sutterranean senza ch'ei drovi in foss. Ella ei vegnida necessaria, damai che l'aua purificada astga buca pli vegnir menada el lag dalla KVR avon la serenera. Ussa vegn quell'aua menada direct ella lingia dalla KVR, la quala meina lu naven l'aua e va la fin finala el lag da Runcahez ella Val Sumvitg e naven da leu entochen a Tavanasa.



Erecciun dalla nova lingia da canalisaziun

Educaziun, cultura e sport



Educaziun

Scola

8 scolasts e scolastas instrueschan nos affons da scola e scoletta. Sis persunas ein engaschadas en in pensum pli u meins cumplein e quater persunas en in pensum sut 50%. Ellas procuran per la scolaziun da 116 affons, da quei 17 scolarets. Tuttas persunas engaschadas en nossa scola lavuran plein engaschi e cun gronda cumpetenzza pedagogica e didactica, aschia ch'els affons e giuvenils astgan guder ina buna scolaziun ed educaziun.

Cussegl da scola

El decuors digl onn 2015 ei il cussegl da scola da Tujetsch seradunaus pliras gadas e ha liquidau differents fatschentas, per aschia possibilitar a nossa scola in bien svilup.

Denter auter ha il cussegl da scola era giu d'engaschar entginas persunas d'instrucziun.

Mutaziuns



Cun la fin digl onn da scola 2014/15 ha Benedetg Hendry terminau siu pensum sco scolast.

Durant 42 onns eis el staus engaschau sco scolast primar en nossa scola.

Igl onn 1972 ha il Beni entschiet sia carriera da scolast en nossa vischnaunca.

All'entschatta instrueva el la 4. tochen 6. classa ed els davos onns la 5. e 6. classa. Il Beni ei staus in scolast fetg engaschau e motivau. Durant ils 42 onns ch'el ha instruì ha ei dau immensas midadas tier il scolaresser. La moda d'instruir, els mieds d'instrucziun e la tecnica ein semidai dil taliter. A quei fatg ha il Beni tenu petg suveranamein. Ina specialitad dil Beni ei stada ch'el ha adina promoviu fuormas d'instrucziun innovativas. Entras frequentar scolaziuns supplementaras e cuors specifics eis el sepperfecziunau cuntuadamein. El ei era adina sestentaus da dar vinavon sia vasta savida e sias novas experientschas a ses collegas dil cerchel scolastic. Naturalmein han

era ses scholars e sias scholaras saviu profitar d'ina instrucziun fetg varionta, innovativa e d'aulta qualidad.

Cun l'entschatta digl onn da scola 2002/03 ha il Beni surpriu, suenter ina scolaziun da dus onns, l'incarica da menader da scola da Tujetsch. Per la scola da Tujetsch ei quei stau ina nova incumbensa zun necessaria d'instradar per saver cuvierer il basegns d'ina direcziun operativa dalla scola. Era en quella sparta ha ei numnadamein dau ils davos onns grondas midadas e vastas pretensiuns davart dil cantun.

L'incarica da meinascola ha il Beni adempliu entochen il december 2012. Duront ses diesch onns d'engaschi ha el tgamunau il menaschi da nossa scola a moda zun professionala. Igl ei reussiu ad el d'instradar duront quei temps ina massa, da recaltgar fetg buns success e d'augmentar aschia considerablamein la qualidad da nossa scola. Ch'el ha duront quels diesch onns astgau guder cumpleinamein l'acceptanza ed il sustegn dil team scolastic, mo era l'aulta stema e renconuschientscha da siu parsura, dil gremi dil cussegl da scola e dalla suprastanza communal, ei senz'au-ter d'attribuir a sia fetg buna lavur.

Al Beni in grond e sincer engraziament per siu grond engaschi per la scola, vischnaunca e cultura. Gauda da tut cor tes hobis, amitgs, tia famiglia e surtut tes biadis. Ussa has ti peda da realisar in ni l'auter siemi e giavisch.

Cun la fin digl onn da scola 2015 ha Gieri Spescha terminau siu engaschi sco scolast a Sedrun. Gieri ha instruiu duront totalmein tschun onns en nossa scola. En quels onns ha el surtut instruiu romontsch, historia, geografia cant ed etica. Adina puspei ei Gieri staus participaus en divers projects da scola, denter auter eis el staus duas gadas a Berna ed avon dus onns ha el realisau in film culla tiarza reala e secundara cul sustegn da «Place4space». Il roms preferi da scolast Gieri eran il cant e historia. Al Gieri in grond engraziament per siu engaschi en favur dalla scola da Sedrun e pigl avegnir giavischin nus tut bien.

Sco nova persona d'instrucziun per il scalem primar havein nus saviu engaschar Aurelia Flepp da Mustér. Suenter haver frequentau la scola media propedeudica a Glion ha ella terminau igl onn 2015 cun bien success la Scol'aulta da pedagogia a Cuera. Ella ha surpriu l'instrucziun dalla 5. e 6. classa. Ad ella giavischin nus bia satisfacziun e sperein ch'ella sappi passentar bia bials muments cun ses scholars e sias scholaras e ch'ella e stetti biars onns fideivla a nus.

Sco nova persona d'instrucziun per il scalem superiur havein nus engaschau Manfred Caviezel da Mustér. El ha 44 onns, ei bab da famiglia ed en siu temps liber fa el bugen sport. Manfred ha instruiu ils davos onns

il scalem superiur dalla scola Rueun. Ad el giavischin nus bia plascher en scola e sperein ch'el sesenti bein en nossas retschas.

Plinavon ha il cussegl da scola saviu engaschar Doris Friberg da Sedrun en in pensum parzial sco pedagoga curativa. Suenter entgins onns pausa ha ella puspei anflau la via anavos ella scola da Tujetsch. Doris enconuscha gia ils basegns en nossa scola cun quei ch'ella ei segidada gia ils onns avon cun differentas lecziuns da sustegn da lungatg. Cun sia savida sco terapeuta da kinesiologia enrihescha ella la qualidad dall'instrucziun.

Cuors e scolaziun

Ella scolaziun interna ei il cerchel scolastic seprofundaus vinavon ella promoziun integrativa. Lu essan nus separticipai a differentas conferenzas e dietas annuallas sco la conferenza cristiana da Mardis Pastgas a Glion, il 4. Di da formaziun grischun a Tavau ed il Di da romontsch a Glion organisaus dalla Conferenza generala Surselva. Regularmein havein nus saviu turnar en stanza da scola cun in ni l'auter bien impuls per l'instrucziun ni era per la veta en general. Las singulas personas d'instrucziun han era frequentau differentes cuors tenor lur basegns ed interess. Tgi che instruescha matematica ni engles, ha giu da frequentar ils cuors d'introducziun els novs mieds d'instrucziun. La scola ha era organisau ina sera d'informaziun per geniturs e personas d'instrucziun davart il diever competent da medias digitalas, nua che nus havein survegniu enqual tip co accompagnar e sustener ils affons e giuvenils en quei sector che semida fetg spert. Duront il di ein ils scholars e las scholaras dalla 4. classa ensi vegni instrui ella medema tematica.

Projects e sport en scola

Occurrenzas specialas e projects portan empau variazion el mintgadi da scola. Savens eis ei lu era gest quels eveniments che restan il meglier en memoria als scholars ed allas scholaras.

Igl onn 2015 havein nus giu plirs eveniments specials e projects da different gener. Da menziunar ei che nus havein giu gest plirs projects nua che l'entira scola ei stada integrada, pia naven dalla scoletta tochen il scalem ault.

Il schaner havein nus giu in project da sport d'unviern: Duront dus avonmiezdis ein tuts affons stai a scola da skis ni aissa ni da freestyle el parc da fun ni freeride ordeifer la pista, e quei en gruppas tenor la fermezia a Valtgeva ni a Dieni. Era grazia alla buna collaboraziun culla Scola svizra da sports da neiv che ha organisau per nus scolastas e scolasts da sports da neiv per gronda part indigens ei quei project staus in success. Il di da sport da stad ha giu treis novaziuns: El ha giu liug per la primara e pil scalem superiur il medem di,



Avon che serender sin pista ha ei num vegnir a cauld

tier la scola da Mustér ei era la scola da Medel vegnida vitier, ed el ha giu liug tenor scalems en treis differents loghens. Il scalem bass ei serendus a Curaglia, il scalem miez ei s'entupaus a Sedrun ed il scalem superiur ha giu siu di da sport en ed entuorn la halla plurivalenta a Mustér. Las partiziuns primaras han giu in di da sport che ha pretendiu sper spertadad, cundiziun e forza era coordinaziun, inschigneivladad e tactica. La superiura ha giu in di da sport pli u meins tradiziunal cun disciplinas sco cuorer 80 meters, siglir liung, siglir ault etc. En tuts treis loghens e scalems ei il factur dil plascher denton buca vegnius alla cuorta. Igl

Nos affons dil scalem bass han denter auter empriu d'enconuscher il plaz da sport sut Curaglia



ei stau in bi mirar co ils affons e giuvenils han collaborau en lur gruppas ed empriu d'enconuscher meglier in l'auter. Suenten in di bein gartegiau eis ei vegniu decidu da cuntinuar cun quei di da sport comunabel, eventualmein cun aunc integrar la scoletta el futur.

Duront il zercladur eis ei vegniu organisau duront differents dis ni mezs dis in project davart igl uaul. Ils emprems dis eis ei vegniu luvrau tenor scalems: scoletta tochen 2. classa, 3. tochen 6. classa e scalem superiur. Cheu ha la scola saviu profitar dalla savida ed experientscha da glieud dil fatg che lavura egl uaul ni cun lenn: Uffeci forestal, guardiacatscha, scrinaris, lennaris e resgiaders. Denter auter han ils affons giu la caschun d'evenimentar igl uaul culs senns, far sport e giugs, baghegiar in canapè egl uaul e buca d'emblidar: Mintga affon e giuvenil ha astgau plantar in pégn egl Uaul Cavorgia sut l'egida dalla gruppa d'uaul. Il davos di ein tuts serendi a Stagias tier l'Academia Vivian per passentar il di final da cuminonza. Cheu ei aunc inaga vegniu fatg giugs e zambergiu bialas caussas cun material digl uaul. Per ch'in tal project gartegi drov'ei ina bun'organisaziun e bia glieud flexibla ch'ei prompta da segidar. Bien engraziament a tuts e tuttas ch'ei s'engaschai per quei bi eveniment.

Il punct culminont dils projects comunabels digl onn 2015 ei probablamein stau la participaziun da nosa scola al til da commemoraziun da 700 onns dalla battaglia da Morgarten. Gia all'entschatta digl onn da scola era cusseglier guvernativ Martin Jäger staus



Suenter schubergiar ils uauls ein ils affons dalla 3. tochen la 6. classa staunchels e cuntents da saver turnar a casa

persunalmein a Sedrun per surdar a nus l'incarica da representar il cantun Grischun a quei til, carteivel perquei che nossa scola ei geograficamein il pli datier dad Oberägeri. Cun l'experiencia entras la participaziun annuala al til da tscheiver ein nossas personas d'instrucziun disadas dad esser creativas ed anflar buns sujets. Mintga classa aveva pia preparau in motiv tipic pil Grischun, e cun nos tshirts blaus cugl uopen grischun eran nus buca da surveser ad Oberägeri denter las 41 autras gruppas ch'ei separicipadas al til. Ei ha era fatg plascher da veser denter ils numeros aspectaturs enqual fatscha indigena ni Tuatschins che vivan ella Bassa.

Il davos di da scola avon las vacanzas da Nadal havein nus giu in project communabel. Durent in miez di han ils affons e giuvenils giu la pusseivladad da far creflis ed umens da pasta, zambergiar, cantar, decorar finiastras, far giugs, experimantar etc. sin dus posts ch'els han astgau eleger ord ils totalmein dudisch posts che las personas d'instrucziun han saviu metter a disposiziun. Igl aspect social gioga ina rolla centrala tier tals eveniments ed igl ei adina puspei bi da veser co ils gronds sorprendan responsablidad pils pigns ed ils pigns gaudan l'attenziun cumpleina dils gronds. Suenter ein tuts e tuttas serimnai giun halla per ina finiziun communabla cun enqual producziun musicala.



Il capricorn ha naturalmein buc astgau muncar per representar il Grischun



Steilas da strom ei ina dallas bialas caussas ch'ei vegnidas zambergiadas avon Nadal

In'otra acziun nua che l'entira scola e scoletta ei stada integrada ei stada quella da sustener affons fugitivs. Nus havein zambergiu candeilas e fatg creflis e terscholas e lu vendiu quellas caussas en treis differents loghens a Sedrun e Rueras. La biala summa ch'ei vegnida ensemen havein nus surdau alla Cadeina da Fortuna. Il project dalla scola a Nepal han nos scholars e scolaras susteniu cun surdar a Nora Honnegger, che ha presentau il project dalla nova scola a Nepal, differents utensils da scola pils affons. Ils scholars e las scolaras da cuschnar ein separticipai all'acziun «Sternenwoche», nua ch'els han fatg e vendiu creflis e surdau il recav ad Unicef che ha promoviu che affons nepales sappien frequentar la scola primara.



Nos affons e giuvenils ein semussai solidarics cun affons en relaziuns pli mudestas

Naturalmein han era las singulas classas giu enqual eveniment special. Tuttas classas han visitau regularmein la biblioteca a Mustér per empristar cudischs, ils pli pigns era per tedlar historias ni mirar teater da casperets.

Ils scolarets han schau vegnir ord ils ovs pluscheins ed astgau tener quels in tempset en scoletta. In ver gaudi pils affons. Cuort avon las vacanzas da stad ha la scoletta presentau il Circus Halliho. Igl avonmiezdi han els fatg quei pils scholars ed ils cussadents dalla Tgèsa s. Vigeli e la sera per tuts interessai. Igl ei propi stau in deletg d'admirar tut quellas bialas e pretensiusas presentaziuns d'artists ed animals da tuttas sorts.

La 4. classa ha presentau igl atun in teateret als geniturs. La 5. e 6. classa ha giu in project da segirtad a Mustér cun lezza 5. e 6. classa. Durent treis suentermiezdis han els astgau visitar alternontamein ils pumpiers, l'Uniu samaritana e l'instrucziun da trafic entras la polizia. Cheu han els survegniu differents tips ed han era saviu vegnir sezs activs. Il matg ha il scalem superiu puspei giu la caschun da serender per in'jamna a Berna cul sustegn dall'uniu «Scolas a Berna» ed emprender d'enconuscher empau meglier e pli concretamein il sistem politic dalla Svizra. Il viadi d'atun han tuts giu il medem di, denton en differents loghens. Il scalem ault ha fatg in viadi da dus dis sur la Greina cun star sur notg ella Camona dil Terri. In ulteriur eveniment interessant pil scalem superiu ei stau la viseta digl Institut Paul Scherrer, nua ch'ils giuvenils han era saviu far sezs experiments. En nosa scola vegn dau gronda peisa ad ina bun'elecziun da clamada, per exempel cun schar separticipar la 6. classa e la 1. superiura al Di naziunal dil futur, organisar discuors persunals cul cusseglader da clamada gia ella 1. superiura, organisar seras da geniturs cul cusseglader da clamada ni era dar la pusseivladad da frequentar fuffergnadis durent il temps da scola, cunzun ella 2. superiura.

Sin nosa pagina d'internet anfl'ins las informaziuns actualas dalla scola ed ulteriuras fotografias da differents projects ni occurrenzas: www.scolasedrun.ch.



Il Circus Halliho ha presentau artistas ed artists fetg talentai sco era differents animals selvadis

Cultura

Museum La Truaisch

Briec, glietsch, patler, burtget, braha, clavaschiala, firliforli, numbs da caussas ch'èin dils biars quasi bandischai ord nossa terminologia quotidiana. Quellas caussas ein quasi mo pli pusseivlas da veser e contemplar en nies museum dalla val – igl arcun cultural tuatschin. Apophyllit, titanit, scheelit, diopsit, kaisonit, malachit ed aunc bia auters minerals en nossa partiziun da cristallas ch'èin als pli biars strusch enconuschents - mo pusseivels da mirar ed admirar en nies museum. Motivs da dar in'egliada el museum.

Sesiun d'unviern

Quella ha cuntinuau cun l'exposiziun speciala 11x3=33, l'exposiziun creada da nossa scola tuatschina. Buca ch'ella vess menau roschadas el museum. Nossa speranza da carmelar affons e geniturs ei stada gronda, mo struschamein severificada. Quels che han tuttina visitau durant igl unviern nies museum han schau plascher. Oravontut ch'ìls affons tuatschins han creau ina - sia exposiziun.

Mineralias

Mintga treis onns vegnan las mineralias scumiadas e remplazzadas cun novas raritads ed exclusivitads. Nos cavacrappa indigens dattan aschia ina nundetga etichetta da qualitat al museum. El decuors da duas jamnas ei la midada succedida. La nova exposiziun fa nundetg biala pareta e fa honur als cavacrappa ed a nossa val. La cumissiun museum engrazia agl organisatur Luis Curschellas per siu engaschi, all'unien ed als cavacrappa per lur promptadad dad exponer el museum.

Exposiziuns specialas

Ìls scalins, ils zampugns, las plumpas e stgellas, ils pletgs, las platias e bransinas, gidavan la fumeglia d'anflar ils animals ils dis da nebla, tals che fuvan

s'allontanai dalla muntanera ni ir a piarder. Da l'autra vart vevan ils scalins era aunc ina certa muntada sco mied da scatschar nauschaspeirts e malauras. Lu survevan ils scalins, sco oz era, per ornament dils animals tier caschuns specialas, oravontut tier la scargada.

160 scalins ein stai exponi en sala dil museum. Denter ils ordinaris era entgins dils gronds per diever dalla scargada. Tuts scalins dattan biala perdetga d'ina cultura tautschina – aunc oz praticada da nos purs e nossas puras. Pliras persunas han mess a disposziun lur scalins e persuerter engraziein nus.

Ord nies magazin

Il faner grond ha formau in sammelsuri ord nies magazin en casa da scola. Ìls exponats ein vegni accumulignai cun dessegns da Tujetsch creai d'Emil Kölliker ch'ei staus bia onns hosp a Bugnei. Ìls dessegns ha el schenghegiu al Museum La Truaisch.

Brocca – vischala da lenn

La vischala da lenn ei stada durant biars tschenteners la suletta en nossas casas purilas. In ton da quella ei vegnida duvrada tochen avon 60 – 70 onns. Ina schelta da vischala ha ussa anflau in liug special e meritau el plantiu dil museum.



Exposiziun da vischala da lenn

Teisser

Il taler ella stiva da teisser ei vegnius mess en funcziun, ton che mintga visitader e mintga visitadra sa empruar da teisser vinavon il teppi da lumpas endrizzaus e semtgaus el taler.

Cultura da graun e truffels

La stad havein nus semnaus garnezi el curtin, numnadamein segal e dumieci. Avon 70 onns ei il davos glin



Exposiziun da scalins

vegnius cultivaus ella val e quei ha motivau nus d'era semnar glin e perseguitar la carschienscha da quella plonta che furneva avon onns la basa per far ina gronda part dalla vestgadira. Era la carschienscha dil truffel ha saviu vegnir admirada el curtin dil museum.

Occurrenzaz

Ilscalins, la pulenta, l'exposiziun, ils films ni l'Uniun Platias han carmalau la dumengia, ils 25 d'october 2015, numerus visitaders e visitadras. Allas duas fuvu la sala dil museum gia plena e tuts spanegiai sin las scenas filmicas d'alpicultura ed agricultura da nossa val e regiun.



Allas treis semova il til da scalins, las platias dalla Uniun Platias Sumvitg dil vitg enasi viers il museum. Silsunter fan ils biars diever dalla cuschina ed ustria preparada dil Forum cultural Tujetsch. La cultura ei stada quei di el center ed ha speranza svegliau e sensibilisau il sentiment da ver bunas ragischs culturalas ed ina ferma historia.

Frequenza

Las cefras plaidan avunda: 817 personas han visitau il museum durant la sesiun da stad. Quintau ensemen las duas sesiuns dat quei la summa totala da 1033 entradas.

Persunal

Accompagnar nossas visitadras e nos visitaders atras l'exposiziun ei ina sfida tut speciala. Nos guids fan quei cun engaschi e plascher. Persuenter meretan els tuts compliment ed engraziament.

L'administraziun funcziunescha grazia agl engaschi fidau da Marlis Decurtins, commembra dalla cumissiun.

In'egliada el futur

Il museum sto viver. Cheu schai il potenzial essenzial pigl avegnir. Cun exposiziuns specialas e midadas permanentas emprova la cumissiun da vegnir suenter a quellas pretensiuns. En vesta stat era l'erecziun d'in archiv cultural. Ina cumbinaziun cul museum existent purschess al hosp ina purschida culturala supplementara e dapli attracziun. Las mineralias ein senza dubi nossa purschida attractiva ed unica. Il potenzial da quella purschida stuess ver dapli atenziun. Perquei persequitein nus ina engrondaziun da quella partiziun cun activitads captivontas pil visitader e visitadra.

Novaziuns

Cun l'entschatta dalla sesiun d'unviern 2015/16 ei il museum daventaus ina purschida gratuita al hosp dalla val. Legreivlamein vein nus sentiu che biars han gia apprezzau quella purschida.

Il museum ei e sto adina esser en in process da midadas. Aschia han bein enqual niev exponat anflau la via en quel. Autras caussas ein vegnidas piazzadas a moda nova, ton ch'il museum fa en bia graus ina nova para.

Adina puspei astgein nus retscheiver rauba museala da nossas vischinas e vischins. Quei legra nus e nus engraziein da tut cor per quella attaschadadad en viers il museum e l'attaschonza en favur dalla cultura tuatschina.

Il museum ei vinavon alla tscherca da rauba veglia museala. Vos saveis s'annunziar tier in da nos guids ni directamein alla cumissiun dil museum, telefon 081 949 13 43. Nus engraziein a Vos per Vossa beinvulientscha en favur dil manteniment da nossa cultura!

Eveniments culturals e da sport

Cumpignia da teater Rueras

Suenter entgins onns pausa s'presenta la Cumpignia da teater Rueras igl avrel 2015 quater ga cun in toc humoristic a Sedrun. Cun il toc «La Maria vesa dubel», ha Hubert Venzin ina ga dapli tuccau la noda e procurau per quater zun delecteivlas seras. Las rollas sco fatgas per ils giugadurs, bellezza culissas, nies bi lungatg tuatschin e carezia per mintga detagl han perschuadiu en mintga punct.

Entuorn melli personas han dau suatientscha agl invit e strapazzau las musclas dil venter. Cun quei diember d'aspectatur s'auda quella occurrenza tier ina dallas grondas en nossa val. Cun eleger, translatar, menar reschia ed aunc giugar sez presta il Hubert in grond survetsch per nossa cultura. La gruppa da 13 personas ei serimnada 40 ga entochen che la presentaziun ei stada madira. Ils resuns ein lu era stai fetg positivs e la societad ha astgau prender encunter gronds compliments e grondius e cauld applauss.



«La Maria vesa dubel»

Alla Cumpignia da teater Rueras, ch'exista dapi 35 onns, admettein nus in grond engraziament e cumpliment per quella bellezza contribuziun a nossa cultura. Quei success dat franc curascha ed anim da cuntinuar.

Uniun da tiradurs Sedrun-Tujetsch - Tir federal a Raron

Al tir federal il zercladur a Raron han 13 commembers dall'Uniun da tiradurs Sedrun-Tujetsch priu part. Tiradur(a)s, giuvenils, activs e veterans ein semess la sonda ils 21 da zercladur a bun'ura sin via el Valleis. Las relaziuns ein stadas plitost pretensiusas cun quei ch'il sulegl sclareva recent encunter las schibas. Era il vent deva sin tuttas varts. Cun las prestaziuns singulas ein ils tiradurs stai contents. Ordvar plascher han els giu cun lur prestaziun da gruppa (secziun). En la tiarza categoria nua che 552 uniuns han priu part han els realisau il grondius 11avel plaz. Quei munta ch'els han astgau prender encunter il premi pigl'emprem



Ils tiradurs al tir federal a Raron

rang (25%) ed era il tschuppi dad aur.

All'Uniun da tiradurs Sedrun-Tujetsch cordiala gratulaziun per quei meriteivel success ed in grond engraziament pil grond engaschi en favur dil sport da tir.

Stalla Libra – «Play Space», casa da giugs

Suenter quater onns sco liug dad art, cun 7 exposiziuns e 30 artists, han ils iniziants Arthur Loretz e Fabio Hendry serrau las portas dalla Stalla Libra per entgens meins e transformau ella en ina casa da giugs «Play Space».

Fabio Hendry ha frequentau la scola al «Royal College of Art» a Londra. Cuort avon che terminar quella ha el nezegiau igl immens potenzial d'ideas e creativitat da ses conscolars. Ina massa ideas ein gia naschidas tier las preparativas a Londra. Ils students e las studentas ein sedumandai, co ei fuss pusseivel da midar il baghetg dad art ella Stalla Libra a Sedrun en ina casa da giugs.

Durant in entir meins ein 18 studentas e students ord 10 naziuns stai hosps a Sedrun. Els han realisau sis giugs extraordinaris per giuven e vegl. Cun agid d'entginas bunas olmas, en fuorma da versai mistergners, han els realisau lur ideas cun materias da lenn, crap, fier, plastic e colurs. Cunquei che gia las skizzas e plans han perschuadiu, han els giu sustegn da differentas varts en fuorma da finanzas, material e gidonters. La suletta pagaglia per las studentas e pils students ei stau il mudest star surnotg en ils tschalers da schurmetg e spisas e bubrondas.

Cun in aperitiv ed ina cristalla indigena sco regurdientscha havein nus priu cumiau dad els avon il retuorn a Londra. Ils buns e fideivels gidonters indigens, ensem cun la famiglia da Fabio, han lu aunc menau a fin l'ovra, aschia che nus havein astgau inaugurar il davos december la nova casa da giugs «Play Space»



Durant las lavurs ella Stalla Libra

ella Stalla Libra. Igl ei in'ovra unica, plein fantasia e creativitat che stat ussa a disposiziun per hosps ed indigens. Ils responsabels han retschert lauds e compliments da tuttas varts.

Ad Arthur Loretz, Fabio Hendry e ses geniturs ed era als fideivels gidonters e sponsurs in grond engraziament per quella bellezza ovra.

Surselva Maraton 2016

Ils 31 da schaner 2016 ha giu liug per la 27ava ga il Surselva Maraton. Per l'emprema ga suenter las installaziuns dalla NEAT, avon varga 20 onns, han ils organisaturs puspei saviu far diever dil bi tschancun giu las Rueras dado l'ORA. En quei connex ha la vischnaunca astgau realisar entginas midadas fetg positivas. Ina da quellas ei il trassé dil tren che menava giu plazza dalla NEAT. Ensemen cul sutpassadi dalla via da Cavorgia ei quei vegniu alla Loipa zun d'engrau, e cun las ulteriuras midadas ei la loipa vegnida aunc pli attractiva.

Buca meins che 260 curriders han anflau la via a Sedrun tier il maraton. Quei ei segiramein d'attribuir al fatg ch'il treidubel campion olimpic Dario Cologna ei staus per l'emprema ga dalla partida a Sedrun. Era aspectaturs ein vegni en roschas, malgrad la malaurea. La neiv ch'era arrivada il davos mument ha lubiu da preparar ina stupenta loipa. Malgrad ch'ei ha neviu l'entira cuorsa, ei ella stada regulara, denton fetg pretensiusa.

Il favorit Dario Cologna ei lu era semess atras e ha dumignau el sprint igl adversari Russ Ilya Chernousov. Il tierz plaz ha il victur digl onn vargau Curdin Perl recaltgau. Tier las damas ei la Lucernesa Claudia Schmid ida cun la corna capricorn.

In grond triep gidonters voluntaris, ensemen cun ils organisaturs e responsabels per il maraton, han era quella ga astgau prender encunter laud e compliments per la grondiusa lavur prestada, e quei era d'in treidubel campion olimpic Dario Cologna.



Il victur dil Surselva Maraton 2016 Dario Cologna

Economia e turissem



Christian Albin
Gerau

Turissem

Nova lescha davart la taxa da hosps e la taxa da turissem

Cun la nova lescha da turissem havein nus survegniu in bien e niev instrument per activar purschidas pils hosps. Sedrun Mustér Turissem ha saviu integrar en la carta da hosps dalla stad 2015 la MGB naven da Mustér entochen sil Pass Alpsu e la pendiculara da Mustér si Caischavedra. La suprapstanz communal ei stada surprida positivamein dall'altezia dallas novas entradas. Sin fundament da quei bien resultat d'entradas ha ella constatau ch'ei fuss d'engrau dad era integrar ella carta da hosps il Bogn Sedrun, la pendiculara sil Tgom, il museum la Truaisch, la piazza da glatsch ed il «Biopferdelift» dad Edi Hess. Plinavon han las entradas era lubiu da sustener occurrenzas sco ROCKseDRUN ed ulteriuras purschidas turisticas. Tut en tut eis ei vegniu fatg grond diever dallas purschidas zun preziadas.

La nova lescha ha denton era purtau bia discussiuns. Ils possessurs da habitaziuns secundaras han sin quei fundau ina cuminonza d'interess «IG Tujetsch» cun rodund 250 commembers. Quella cuminonza ha l'intenziun da promover il dialog cun las instanzas politicas da Tujetsch. Tochen dacheu ei il dialog staus fetg constructiv.

Sco il president communal ha gia menziunau all'entschatta da quest rapport ha l'abdicaziun dalla curvegna da prestaziun cun Sedrun Mustér Turissem fiers grondas undas. Schibein Sedrun Mustér Turissem sco la vischnaunca da Mustér ed il cantun (uffeci per economia e turissem) han giu pauc plascher da quei agir. Ina dallas finamiras principalas che la suprapstanz communal aveva en egl era da seligiar cun la Andermatt Ursera Turissem, en special en vesta alla colligiazion dils territoris da skis Andermatt-Sedrun. Quei pass dueva succeder comunablaimein cun la vischnaunca da Mustér. Vid quella sligiazion eis ei lu era vegniu luvrau. Sco enconuscent eis ei per plirs motifs denton buca reussiu da crear ina destinaziun turistica Andermatt-Sedrun-Mustér.

La fin finala ein las forzas vegnidas focussadas sin l'elavuraziun d'ina nova curvegna da prestaziun cun

Sedrun Mustér Turissem, la quala omisduas vischnancas han suttascret l'entschatta digl onn 2016. Tier quella cunvegna vegn ei ussa aunc a dar in reglament d'organisaziun per Sedrun Mustér Turissem. Denter auter vegn era il profil dil directur da turissem definaus.

Bus local

Il quart onn da menaschi dil bus local «bus tuatschin» ein 3113 persunas vegnidas transportadas. Rodund 913 persunas dapli ch'igl onn 2014 han fatg diever dalla puschida. Quei effect positiv san ins medemamein menar anavos sin l'integraziun en la carta da hops. Ei fa plascher ch'il bus local vegn schazegiaus e duvraus pruamein. Quella puschida cuosta rodund frs. 60'000.00. Pigl onn 2016 vegn ei dar in niev urari, che duess cuntentar aunc dapli las persunas che fan diever dil bus local.

ROCK se DRUN

Ord pliras discussiuns sin meisa rodonda ei tut naschiu. Ins ha giu l'idea d'organisar in festival da musica sut tschiel aviert amiez il vitg da Sedrun. Sper la musica duein ins saver guder la seras cun spisas e bubrondas. L'entrada duei esser gratuita per in e scadin.

La finamira dils organisaturs ei stada da dar la caschun ad interprets romontschs da sepresentar ina sera. L'autra sera ein interprets nazionals u bein internazionals sepresentai. Igl event ha giu in success fetg



Mr. Boogie Woogie

legreivel. Ina fiasta musicala per pign e grond, giuven e vegl.

La formaziun romontscha ei segir stada in'attracziun ch'ins vesa buca mintga di en quella moda e maniera. Cun Astrid Alexandre, Ursina Giger, Roland Vögtli, Pascal Gamboni, Röss Coray, Curdin e Severin Brugger.

In grond engraziament a tut ils sponsurs e gidonters. A tut ils convischins che han stuiu vertir quellas seras forsa empau traffic nunusitau.



Formaziun romontscha

Lag Claus Surrein

Nies Lag da Claus ei in bischu. Duront ina bellezza sesiun cun bialaura eis el vegnius frequentaus stediamein, seigi quei per far bogn ni per prender in sitg e star da cumpignia.

Las discussiuns sur dils plugls d'auca ein sereducidas. Il labor dil cantun Grischun, che controllescha l'aua dil Lag da Claus, ha attestau che la qualitat dall'aua seigi fetg buna (qualitat A). Malgrad la buna qualitat ei il laghet vegnius svidaus giu e schubergiaus. Principalmein per saver prender ora ils pèschs ch'eran vegni piazzai illegalmein el Lag da Claus.

Bogn Sedrun

Sco mintg'onn siara il Bogn Sedrun giu in quen negativ, cun in deficit da frs. 381'615.62. La sviulta dil schaner entochen igl avrel ei sesminuida marcantamein en cumparegliaziun cugl onn vargau, numnadamein per rodond 40%. Sur gl'entir onn ei la sviulta sereducida per 17% enviers igl onn 2014. Quei trend negativ dat da patertgar e sforza da far ponderaziuns co las entradas dil Bogn Sedrun san vegnir augmentadas. Ins sto examinar sch'igl ei giustificau d'impunder daners per ina renovaziun cun era far il Bogn Sedrun pli attractiv. En mintgacass fuss ei buca d'engrau da serrar il menaschi muort il deficit da mintg'onn. Il Bogn Sedrun ei ina dallas attraziuns turisticas che creescha ina plivaleta per la Val Tujetsch.

Per eruir ils cuosts da sanaziun dil Bogn Sedrun (bogn da divertiment) ha la suprastanza communal incaricau in'interpresa specialisada dad intercurir il stan dil bogn. Il medem mument ei l'interpresa vegnida incaricada da skizzar propostas per pusseivlas amplificaziuns/engrondaziuns e/ni megliurs dalla purschida. Ils resultats ein avon maun. El decuors digl onn 2016 vegn la suprastanza communal a suttammer ina proposta al cussegl da vischnaunca. Ils cuosts per quella lavur (studi) han muntau a frs. 48'000.00 ed ein risguardai el quen dil Bogn Sedrun.

La carta da hosps ei vegnida nezegiada fetg bein. Tut ensem han 7'327 persunas fatg diever dalla purschida.

Sco mintg'onn ha ei era uonn dau la purschida cumbinada Bogn Sedrun cun il Center da sport e cultura Dus per in Nus collaborein – Vus profiteis.

In grond engraziament a tuttas/s collaboraturas/s dil Bogn Sedrun. Specialmein alla meinafatschenta dunna Maria Hunger-Fry, ed alla cumissiun da menaschi Bogn Sedrun cun Damian Marino e Curdin Brugger.



Lag Claus Surrein



Bogn Sedrun



Bogn Sedrun e Center da sport e cultura Mustér

Fiasta digl 1. d'uost

Deplorablamein ha l'aura buca manegiau bein culs organisaturs dalla fiasta naziunala, aschia che l'occurrenza ei vegnida dislocada ella halla dalla casa da scola.

La fiasta ei era uonn vegnida aviarta cun in aperitiv offerius da Sedrun Mustér Turissem. Per la purschida culinaria ha l'Uniun da catschadurs Badus procurau. La Societad da musica Sedrun e la gruppa «Die Zwei» han divertiu la raspada cun lur contribuziuns musicalas.

Enstagl d'in plaid festiv ha giu liug in podi cun il president communal Beat Roeschlin ed igl anteriur CEO dalla Helsana Manfred Manser. Sut la moderaziun da Norbert Vinzens han «ils dus umens dalla bassa» dau plaid e fatg davart plirs temas.



Beat Roeschlin, Norbert Vinzens e Manfred Manser

Economia

En general

L'economia ellas regions periferas pitescha vinavon. Sper il turissem, che ha da sbatter cun la digren dallas pernottaziuns, vegn era il mistregn sut squetsch. Las consequenzas dall'iniziativa davart las habitaziuns secundaras semuossan pli e pli fetg. Buca en favur dall'economia regionala ein era las tendenzas da centralisar survetschs.

Tonaton dat ei era exempels positivs. A Reto Schmid eis ei reussiu da metter en pei ina fatschenta innovativa cun fetg grond potenzial. Sias tuortas da nuschs – la pli pintga tuorta da nuschs dil mund – ei gia ussa enconuschenta en Svizra sco era egl exterior. Il num Sedrun vegn aschia purtaus ora en igl entir mund. Pli navon ei vegniu scaffiu novas plazzas da lavur che vegnan fetg d'engrau alla Val Tujetsch.

Studi tunnel

Il 27 da matg 2015 ei il studi per in tunnel da via denter Tujetsch/Mustér e Caschinutta vegnius presentaus alla populaziun dalla Sursassiala. Il biro Ernst Basler + Partner ha examinau plirs variantas per ina colligaziun da tunnel naven dalla Surselva enviers vest. Ins vegn alla conclusiun ch'in tunnel da via seigi da preferir enviers in tunnel da viafier. Per in tunnel da via vegn, tut tenor varianta, quintau cun cuosts d'investiziun dad 1.6 – 2.3 milliardas francs. La creaziun da valur per la regiun entras in tunnel da via vegn vale-tada cun 4 – 8 milliuns francs per onn. La varianta preferida dil biro Ernst Basler + Partner, numnadamein in tunnel da Tujetsch ad Amsteg, ei calculada cun cuosts da rodond 1.7 milliardas francs. Quei tunnel purtass ina creaziun da valur da rodond 7.7 milliuns francs per onn alla regiun.

Damai che l'acceptanza per in tunnel da via sto vegnir messa en damonda per motivs ecologics, in niev tunnel da via ei buca previus ella planisaziun federala ed ils cuosts dil tunnel surpassassan per dabia il néz da quel, cusseglia il biro Ernst Basler + Partner da metter autras prioritads (megliurar la purschida dalla RhB e dalla MGB, avertura d'unviern dil Pass Lucmagn, pli lunga avertura dalla via Alpsu eav.).

Malgrad las pintgas schanzas sin la realisaziun d'in tunnel ei il studi vegnius inoltraus al cantun per examinaziun. Eventualmein sa quei studi survir sco argument per contonscher autras megliurs dallas colligaziuns da traffic ella Surselva.

Sanadad, segirtad ed agricultura



Renato Decurtins
Gerau

Sanadad

Fundaziun PUNTREIS/PUNTREIS Center da sanadad SA

Igl onn 2015 ei stau gl'empren onn da menaschi cumplein cun ils dus loghens Sedrun e Mustér. Aschia han las structuras da menaschi saviu crescer e fitgar pei. Igl ei semussau ch'ils menaschis da PUNTREIS han ina muntada centrala economica per las treis vischnauncas da Tujetsch, Medel e Mustér.

Fundaziun PUNTREIS

Cun l'entschatta schaner 2015 ha il Cussegl da fundaziun – che secumpona da niev da 6 commembers/commembras e quei mintgamai cun dus representants dallas 3 vischnauncas – surpriu l'incumbensa. Il Cussegl da fundaziun secumpona dil president Clemens Berther (Segnas), dalla vicepresidente Marlis Venzin-Spescha (Fuorns) e dils commembers/dallas commembras Karin Bär (Rueras), Arno Berther (Sedrun), Carmelia Bundi-Jacomét (Curaglia) e Livio Zanetti (Mustér).

Cun las novas structuras ein las incumbensas dalla Fundaziun PUNTREIS e quellas dalla PUNTREIS Center da sanadad SA vegnidas reorganisadas. La Fundaziun PUNTREIS ei responsabla per las immobilias ed ha ina cunvegna da prestaziun cun la Regiun da planisaziun Sursassiala. Il menaschi ei vegnius surdaus tenor ina cunvegna da prestaziun alla feglia PUNTREIS Center da sanadad SA. Cun quei model ei la trasparenza garantida.

La PUNTREIS Center da sanadad SA ei tuttafatg independenta e meina il menaschi tenor criteris economics. Annualmein approbescha la Fundaziun PUNTREIS il quen dalla PUNTREIS Center da sanadad SA e metta tenor basegns ils signals necessaris. La maxima absoluta ei da menar la PUNTREIS Center da sanadad SA aschi bein che nus stuein buca engrevgiar ils quens communals da nossas vischnauncas da Medel, Tujetsch e Mustér.

Sper las incumbensas ordinarias ha la Fundaziun PUNTREIS approbau il reglament d'organisaziun e menaschi. Intensivamein ei la Fundaziun PUNTREIS sefatschentada cun il project «Residenza da senioras

e seniors» a Sedrun. La cumissiun da baghegiar sut il presidi dad André Schmid ha menau atras la concorrenza d'architettura cun sustegn d'ina giuria da specialists externs. La Fundaziun PUNTREIS ha elegiu il project «star bein» dil biro d'architettura Schaufelbühl Ruf Architekten GmbH da Cuera ch'ei vegnius classificaus sin gl'empren plaz. Tuts projects inoltra ein stai d'aula qualitad.

La Fundaziun PUNTREIS ha approbau in credit da frs. 120'000.00 per elaborar in preproject cun la survesta dils cuosts. Quel duei esser sin meisa la primavera 2016. Silsuenter sto la finanziaziun vegnir reglada. En emprema lingia vegnan ils organs politics dalla vischnaunca da Tujetsch contactai per in credit ed il rest sto vegnir finanziaus entras instituts bancars.

La Fundaziun PUNTREIS vegn a far tut il pusseivel per realisar quella residenza a Sedrun. Quei reussescha denton mo cun gl'agid da vischinas e vischins dalla vischnaunca da Tujetsch.

In grond engraziament a tuttas e tuts che s'engaschan per la PUNTREIS Center da sanadad SA a Mustér sco era per la Tgèsa s. Vigeli a Sedrun e naturalmein al Cussegl d'administraziun PUNTREIS Center da sanadad SA cun il meinafatschenta Diego Deplazes.

PUNTREIS Center da sanadad SA

Il Cussegl d'administraziun secumpona dil president Peter Binz (Medel), dil vicepresidente Baseli Berther (Rueras) e dils commembras/dallas commembras Alice Deragisch (Sedrun), Clau Giusep Flepp (Curaglia), Hans Huonder (Mustér) e Cecilia Maissen-Desax (Mustér).

Suenter in temps da suvetsch da biabein 2.5 onns banduna il meinafatschenta Ralf Kock ils 31 d'uost 2015 il menaschi PUNTREIS Center da sanadad SA per s'orientar professionalmein da niev. Ad el admetta il Cussegl d'administraziun in sincer e cordial engraziament per tut il prestau duront quei temps da biamidadas.

Cun l'entschatta october 2015 surpren Diego Deplazes sia incarica sco meinafatschenta dalla PUNTREIS Center da sanadad SA cun ils dus loghens da survetsch Mustér e Sedrun e quei cun in pensum da 50% entochen la fin digl onn. Naven da 2016 vegn Diego Deplazes a surprender sia incumbensa cun in pensum cumplein. Diego Deplazes ha menau duront 6 onns la Curatella professiunala Surselva ed aschia rimnau experientschas sin il sector dil management dad organsiazions da non-profit e sil sector dad attempai. Il Cussegl d'administraziun giavischa al niev meinafatschenta bia satisfacziun ed in bien maun en sia nova incumbensa.

PUNTREIS Center da sanadad SA (Mustér)

Egl onn da menaschi havein nus saviu far beinvegni a 19 cussadents ni novas cussadentas a Mustér – 11 persunas ein vegnidas da casa, 5 persunas dil spital e 3 persunas ein vegnidas d'autras instituziuns.

Nus havein stuiu prender cumiau per adina da 14 cussadents/cussadentas, 1 cussadent ha midau instituziun e 3 cussadents ein turnai a casa. Per ils 31 da december 2015 ei 1 letg libers e quei en ina combra dubla sin la partiziun da demenza. Il grad d'occupaziun cun total 18'509 dis da tgira munta a 93.13%.

Igl onn 2015 ein 15 conluvrers/conluvreras (da quei ina persuna muort vegliadetgna da pensiun ed ina persuna ha terminau gl'emprendissadi) extrai ord nies menaschi e 22 conluvrers havein nus saviu beneventar tier nus. El tagl havein nus occupau 72 conluvrers/conluvreras repartiu sin 61.72% plazzas cumpleinas; quei munta in grad d'occupaziun per conluvrer/conluvrera da rodund 83.71%.

PUNTREIS Center da sandada SA (Sedrun)

A Sedrun havein nus stuiu prender cumiau per adina da 5 cussadents/cussadentas, 1 persuna ha midau instituziun ed 1 persuna ei turnada a casa. Entradas havein nus giu 3. Il diember da cussadents/cussadentas ei sesminuius naven dall'entschatta digl onn cun 21 cussadents/cussadentas sin 17 per ils 31 da december 2015. La Tgèsa s. Vigeli astga dar dimora cun tgira a sulettamein 17 cussadents/cussadentas – quei tenor las directivas dil cantun respectiv digl Uffeci da sanadad dil Grischun. Quei ei il motiv pertgei ch'il diember da cussadents/cussadentas ei sereducius sin tala moda el decuors digl onn 2015.

Per ils 31 da december 2015 ein negins letgs libers. Il grad d'occupaziun cun total 6'642 dis da tgira munta a 100%.

Igl onn 2015 ein 6 conluvrers/conluvreras extrai ord nies menaschi e 2 conluvrers/conluvreras ein entrai en uffeci. El tagl havein nus occupau 32 collaboraturs/conluvreras cun ina media da pensum da 62%.

Il Cussegl d'administraziun da PUNTREIS Center da sanadad SA ei sedecidius da serrar definitivamein la Tgèsa s. Vigeli sin ils 30 d'avrel 2017 e quei sin fundament che la Regiun da planisaziun Sursassiala ha il dretg sin sulettamein 58 letgs da tgira e ch'il cantun haveva dau la lubientscha transitorica per 17 letgs a Sedrun. Ils cussadents/cussadentas, il persunal sco era la populaziun ein vegni informai sur da quei fatg il schaner 2016.

El decuors digl onn 2016 vegn l'administraziun da PUNTREIS Center da sanadad SA ad encurir novas sligiazions per ils cussadents e las cussadentas che

ston bandunar la Tgèsa s. Vigeli e quei en stretg contact cun tut ils pertuccai.

Al persunal pertuccau vegn medemamein purschii maun per anflar sligiazions individualas.

Entochen la serrada definitiva dalla Tgèsa s. Vigeli offerescha PUNTREIS da niev aunc combras cun prestaziuns supplementaras per attempai.

Engraziament

In cordial engraziament admettein nus allas cussadentas ed als cussadents, als tierparents sco era all'entira populaziun dallas vischnancas da Medel, Tujetsch e Mustér per lur confidanza envers nossa instituziun PUNTREIS Center da sanadad SA.

Per che nies menaschi sespleighi senza grondas difficultads e per dar damogn als pensums e giavischs da tut ils cumpigliai drova ei dabia mauns che lavuran bein in cun l'auter e muossan in grond senn da responsabladad. Nus engraziein grondamein al persunal sin tut ils scalems operativs, sco era als commembers dil Cussegl da fundaziun PUNTREIS ed als commembers dil Cussegl d'administraziun PUNTREIS Center da sanadad SA per lur engaschi en favur da nossa instituziun e dils cussadents e dallas cussadentas.

A Sur Georg ed a Sur Tomas cun lur gidontras e gidonters engraziein nus per lur accumpignament pastoral e per las messas jamnilas en nossas capluttas. Per la buna collaboraziun engraziein nus als miedis dr. Huonder, dr. Lechmann, dr. Schönle e dr. Fischbacher.

Sco finiziun engraziein nus alla Regiun da planisaziun dallas vischnancas da Mustér, Medel e Tujetsch per la confidanza demussada envers nus.

Fundaziun PUNTREIS / PUNTREIS
Center da sanadad SA

Segirtad

Pumpiers Sursassiala

Barla e Florian han accumpignau nus tras igl onn da pumpiers 2015, il sogn Florian ha gidau nus gest pliras gadas ed aschia evitau catastrofas pli grondas. Engrazievels mirein nus anavos sin in onn cun dabia lavur.

Scolaziun e perfecziun

Entgins onns ein gia vargai dapi ch'il cantun ha introduci il niev mied d'instrucziun per ils pumpiers svizzers. Denton ha la nova metodica vess da tschaffar ragischs, memia fermas ein las structurass veglias malgrad che quellas ein meins cumprovas. Aschia ha la scolaziun dil cader era giu l'intenziun da slargiar il repertori metodic, d'introducir novas ideas per la scolaziun e buc il davos confruntar ils pumpiers cun novas situaziuns. Sch'in baghetg brischa oz ei quei ina caussa fetg complexa: forza electrica, fotovoltai-ca, izolaziuns, grondas surfatschas da veider ein mo entgins cavazzins che ston vegnir risguardai e scolai. Quei han era nos meinagruppas fatg en in di da scolaziun a Danis. Quella savida ed aunc bia auter vein nus denton era intermediau a nos pumpiers aschia ch'il plan d'exercezis ei staus multifars.

Suandontas personas ein vegnidas incorporadas 2015 ed han aschia cumplettau igl effectiv da 93 (98) pumpiers:

Caduff Patric, Rueras
Deplazes Marc, Mustér/Disla
Flury Robin, Camischolas

Lombris Pirmin, Disentis/Mustér
Maissen Silvio, Mustér/Acletta
Pally Luca, Sedrun
Tenner Fabio, Disentis/Mustér
Venzin Jannis, Disentis/Mustér
Venzin David, Curaglia

Ils giuvens pumpiers muossan grond engaschi e gia han ils biars dad els giu da cumbatter incendis. Malgrad lur engaschi, e naturalmein era quel dils auters pumpiers, sentin nus pli e pli fetg las consequenzas dalla depopulaziun. Haver avunda personal beinscolau (pumpiers e cader) en Val Medel e Val Tujetsch, cunzun duront il di, daventa pli e pli grev. Perquei essan nus visai vi sin mintgin e cunzun era silla beinvuglientscha dallas fatschentass che ston quintar che luvriers bandunan nunspitgadamein per entginas uras lur plaz da lavur.

Suandonts pumpiers ein sescolai vinavon:

Bisquolm Pierino, cumandant
Lozza Giusep, officier
Candinas Silvio, meinagruppa
Cavaleiro Daniel, meinagruppa
Condrau Alexander, meinagruppa
Giger Silvan, meinagruppa
Huonder Remo, meinagruppa
Dermon Clau, ABC
Lozza Giusep, autoscala
Zanetti Livio, agid tecnic
Keller Roger, agid tecnic



Ina part dil corp da pumpiers a caschun d'in alarm falliu a Sedrun

La scolaziun interna ha giu liug ellas treis vischnauncas ed ha cumpigliau cunzun lavur da basa. Il schurmetg da flad ei staus el center, denton era ils maschinists han astgau guder entginas uras individualas. Cun quei concept vegnin nus era a cuntinuar 2016.

Ils pumpiers han prestau 4'013 uras (4'816 uras) da lavur, senza quintar la lavur administrativa e da manteniment, la cussegliaziun e preparaziun. En tut ein 929 (1'119) exerchezis singuls vegni frequentai. En media ein 73.3% (72.6%) dils exerchezis vegni visitai. 45 (45) pumpiers han giu ina presenza da sur 80%, quei che correspunda tier ils biars ad in ni negins exerchezis munchentai.

Seracass ed intervenziuns

Igl onn 2015 vein nus giu entgins seracass che han pretendiu dabia forza. Per l'ina vein nus giu grond cletg tier dus barschaments a Mustér, per l'autra ha in barschament da pastira sil Pass Lucmagn pretendiu l'intervenziun digl entir corp da pumpiers. En tut vein nus giu 26 (29) intervenziuns. La summa da donns munta a rodund frs. 413'000.00, ils cuosts da stizzar a rodund frs. 80'000.00. En tut ei vegniu prestau 903.27 uras (367.70 uras) lavur tier seracass.

<i>diember</i>	<i>sort d'intervenziun</i>	<i>uras</i>
2	surveyschs generals	32.00
2	agid tecnic ed accidents	33.00
1	accidents da viafier	54.20
6	incendis	609.15
9	alarms da sbagl centralas	104.42
3	ustanza d'ieli	42.50
1	seracass elementars	22.00
2	divers	6.00

Prevenziun e planisaziun

Igl alarm general ha giu liug en Casa da tgira Puntreis a Mustér. La gronda part dall'acziun ei gartegiada, entgins paucs puncts vein nus denton saviu dar vinavon als responsabels dalla casa. Nus vein giu visetas dallas 5. e 6. classas primaras dall'entira Sursassiala, sco era entginas gruppas dalla Bassa. A caschun dalla fiasta finala dallas lavurs da construcziun vid il tunnel da basa dil Gottard essan nus stai presents a Sedrun nua ch'ils visitaders han saviu contemplar ils dus novs vehichels.

Actualmein scolescha il Cantun persunas da cussegliaziun per prighels da natira. Tier quei project dalla GVG ensemen cugl Uffeci d'uaul han ils pumpiers ina rolla fetg impurtanta. Nossas treis vischnauncas ha gia schau scolar persunas adattadas. Ensemen cun ellas suondan lu projects concrets per augmentar la segirtad.

2014 ha la GVG fatg ina gronda retscherca egl entir cantun per analisar la situaziun futura dils corps da

pumpiers. La sfida en vesta dalla depopolaziun ei gronda. 2015 vein nus perquei entschiet cullas empremas mesiras.

Tunnel da basa Gottard

Las lavurs vid il plazzal a Sedrun ein ton sco terminadas. Duront ch'il plazzal vegneva puspei mess en uorden, vein nus giu diversas scolaziuns en ed ordeifer il tunnel. Il problem dalla part Sedrun ei, ch'ei va ditg tochen che persunal dil fatg da viafier sa esser sil plaz. Perquei ston ils pumpiers saver bein ed endretg tgei ch'ei da far, memia gronds ein ils prighels entras electricitad, ventilaziun ed aua. Ils 10 da december ha giu liug in exercezi d'alarm per pumpiers, polizia e sanitad. Igl ei stau igl emprem exercezi da controlla dallas Viasfier federalas per obtener la concessiun d'astgar duvra il tunnel. Nus vein schau anavos in fetg bien maletg ed ils responsabels ein stai fetg cuntenets. Il problem dalla comunicaziun ch'ei semussaus quei di vegn sligiaus.

En connex cul tunnel vein nus astgau inaugurar nos dus novs vehichels «Barla» e «Florian». Cun ina pintga fiasta per ils pumpiers ed entgins hosps envidai ein ils dus vehichels vegni surdai. Cunquei che l'assicuranza da baghetgs ha pagau ina gronda part dils dus vehichels, san quels era vegnir duvrai per autras incaricas ordeifer il tunnel, las treis vischnauncas profiteschon pia era dall'investiziun.

En connex cun nosa scolaziun da tunnel vein nus gia astgau visitar quel pliras gadas en divers loghens ed era gia traversar el dad Erstfeld a Biasca.

Remplazzament digl autoscala

2006 han las vischnauncas dalla Sursassiala acquistau in autoscala. Quella cumpra sebas sil concept d'intervenziun cantunal che preveda en loghens fixai in tal vehichel. Ils davos onns ha il vehichel da 30 onns caschunau dabia cuosts da manteniment e 2016 vess la revisiun gronda dalla scala liug. Cunquei ch'ina investiziun da varga frs. 100'000.00 curvegn buca vid in vehichel aschi vegl, vein nus stuiu encurir alternativas. Ina cumpra d'in vehichel niev stat denton en negina rama, las intervenziuns cun tals vehichels ein tier nus buca schi frequentas. Tenor lescha da submissiun vein nus scret ora in vehichel da presentaziun ni occasiun. Sis offertas ein vegnidas inoltradas, treis da quellas lunsch sur la summa preveda da ca. frs. 500'000.00 (in vehichel niev cuosta denter 850'000 e 1.6 miu. frs.). Dus vehichels ei vegni ella elecziun pli stretga ed ein vegni demonstrai sil plaz. Il vehichel varianta bienmarcau ha denton disdiu sil plaz ord motivs da construcziun (memia bass, mecanica ha disdiu pervia dallas temperaturas bassas). Aschia ha la firma Rosenbauer gudignau la concorrenza cun in'offerta d'in vehichel cumprovau (Mercedes Atego) ed ina scala da qualitat (Metz), medemamein en rama

dil credit. Il camiun ei in vehichel da presentaziun construius l'entschatta 2013. Tuts involvai da vart da cantun, furnitur, producent, sco era nossa gruppa d'evaluaziun ein perschadi da ver fatg ina bun'investiziun pils proxims 20 tochen 25 onns. Il vehichel vegn furnius miez mars 2016. La segirada da baghetgs paga la mesadad. A caschun d'in di dallas portas aviar-tas succeda l'inauguraziun.

Lavurs da manteniment ed administraziun

La gruppa da manteniment ha era prestau 2015 fetg buna lavur. En rodund 1'150 uras (1'200 uras) da la-vur cumina procuran els onn per onn per il mante-niment da vehichels e material. Cunzun ils vehichels han procurau inagada dapli per gronds fastedis. Il servis previu pils treis camiuns ha purtau beinenqual sorpresa ed oz essan nus fetg cuntents ch'ei ha mai dau in accident cun in tal vehichel. Las investiziuns da manteniment creschan onn per onn perquei ch'ils vehichels han per gronda part 20 e dapli onns.

La nova ulivaziun da finanzas mida era il sistem da sub-venziuns dil cantun pils pumpiers. Da niev vegn buca pli indemnissau tenor forza da finanzas, mobein tenor l'incarica. In corp da pumpiers cun bia infrastruttura ed incaricas vegn a survegnir dapli. Indirectamein posse-da il cantun uss era tier nus in instrument da pressiun sche directivas vegnan buc tenidas en.

Inspecziuns

Ils 5 da zercladur ei nies corp da pumpiers vegnius inspectaus digl inspectur cantunal da pumpiers Hansueli Roth e dus instructurs. Il resultat ei staus fetg buns e nus astgein esser loschs dil contonschiu. Nus vein ademplier tuts puncts cun bravura. Munconzas dat ei sulettamein ella comunicaziun en Val Medel, ina caussa ch'il cantun sto denton slijar.

Dapi dus onns vegnin nus controllai periodicamein entras la controlla da finanzas federala. Entras nossas incaricas cantunales e federalas essan nus ligiai vid leschas surordinadas. La controlla drova las cefras per mirar las investiziuns dallas vischnauncas en re-laziun cullas investiziuns da Cantun e Confederaziun. Ulteriuramein fagein nus part dalla statistica federala per fatgs da segirtad.

Dasperas han giu liug dus audits en connex cull'orga-nisaziun da salvament el tunnel da basa dil Gottard. Ils attests da tuttas varts ein zun positivs.

In sguard egl avegnir

Gia oz savein nus che bia lavur spetga sin nus 2016. Plirs projects gronds ein instradai, cunzun gest duas scolaziuns regiunalas ensemen cun nos partenaris. Durent ina jamna vegn l'Assicuranza da baghetgs dil cantun Turitg a menar atras il cuors per lur cumandants tier nus. La decisiun da domicilar asilants a

Mustér vegn plinavon ad esser ina sfida. Entras nos contacts cun auters corps da pumpiers ella medema situaziun savein nus ch'ei drova entginas mesiras or-ganisatorias persuerter. Il project «Svizra el stgir» pre-tenda dils pumpiers agir autonom en ina cella pli gron-da. Quei project federal vul ina planisaziun minuziusa en collaboraziun culs menaschis technics da nossas vischnauncas, mo era cullas vischnauncas vischinas. Cull'entschatta zercladur surpandan las Viasfier fe-deralas il tunnel da basa e nus vein da star sin atgnas combas.

Engraziament

En Val Medel ha la nova suprastanza communal entschiet siu uffeci ed aschia ha era nies president Emil Pally terminau siu engaschi. Nus engraziein ad el per sia buna lavur en favur dils pumpiers. El medem mument vein nus astgau beneventar Esther Koch sco nova presidenta dalla Corporaziun Pumpiers Sursas-siala.

Adina cu ei va per investiziuns dat ei discussiuns. Mo savens vegn emblidau che nus vein zacu votau da leschas e paragrafs che camondan tgei che nus vein da far. Ils pumpiers ein gia daditg en mauns cantu-nals e lezzas leschas camondan l'infrastructura dallas vischnauncas. Per la lavur politica segnan sper nossa presidenta era ils dus geraus Roger Tuor e Renato Decurtins. Per lur sustegn politic, engaschi e lavur, per las bunas e fritgeivlas discussiuns engraziein era ad els.

Tier mintga incendi e tier mintga intervenziun vegn nossa lavur inspectada da tuttas sorts personas. Nus astgein perquei era prender encunter bia cumpli-ments ed engraziaments durent in onn ora. Quels en-graziaments admettein allas pli impurtontas personas da nies menaschi, numnadamein a tuts pumpiers per il grond engaschi en favur dalla segirtad da nossas treis vischnauncas. Ils buns resultats dad inspecziuns, alarms da controlla e visetas ein numnadamein d'attri-buir a mintginA che s'engascha. 2016 spetgan novas sfidas e nus essan semtgai da tut temps.

Citat:

Ils buns resultats dils audits e las inspecziuns 2015 ein il fretg da lavur dira e cuntinuada, digl engaschi da bia personas, engaschi per la pli gronda part gratuit che biars vesan e san buc.

Pumpiers Sursassiala

Agricoltura

Dapi l'entschatta 2014 promova il niev sistem dils pagaments directs aunc pli precis e direct las prestaziuns dall'agricultura – fixadas ella constituziun federala - en favur dalla populaziun svizra. Ina dallas finamiras dalla nova politica agrara 2014–17 ei da promover ed augmentar ils pagaments directs als menaschis ellas regiuns muntagnardas. Tuttina contonschan quellas entradas buca il nivel dallas entradas dils menaschis ella Bassa. Il niev sistem honorescha la cultivaziun e pasculaziun da plauncas teissas, l'alpeggiaziun ed indemnisescha pli ferm la cultivaziun ecologica a qualitativa. La Confederaziun vul cheutras mantener la qualitad e diversitad biologica ellas regiuns muntagnardas. Las contribuziuns per cuntrada cultivada dueien promover las stentas e la lavur en connex cun l'alpeggiaziun sco era ils sforzs per buca schar crescer en il territori.

Alp Tschamut

En quei connex ha nies convischin Cyril Steiger, ch'empella in menaschi da cauras, claus il 2015 ell'Alp Tschamut, sut la via che meina en Curnera, ina surfatscha da draussa e piazzau lien ina muntanera da rodund 400 cauras per entginas jamnas. La finamira primara ei da reducir la surfatscha da draussa e buca schar sederasar quella pli fetg. Las cauras mordan e maglian giu la feglia dalla draussa taluisa ch'ina pulita part da quellas plontas duess pirir ed ir a smerscha. Plinavon survescha quella mesira era allas differents gruppas da cauras che derivan si dalla Bassa da sendisar ina vid l'autra e formar ina unitad avon che serender cul paster els aults dall'alp.

Gia dapi entgins temps discussiunescha la vischnaunca cun igl Uffeci per la natira ed igl ambient (ANU) dil cantun pervia dalla colligiaziun dalla tegia dall'Alp Tschamut



cun aua da beiber. Gia dapi biars onns vegn quella tegia spisgentada cun aua ord ina tschaffada dall'ORA, in'aua da schliata qualitad che sa buca vegnir utilisada sco aua da beiber e cuschinar. La colligiaziun dalla tegia cun ina fontauna ellas plauncas sut il lag da Tuma ei buca vegnida lubida dil cantun, damai che quella lingia havess traversau ina palu da muntada naziunala en quei territori. El decuors dalla primavera 2016 duess ei denton tuttina gartegiar da colligiar la tegia cun aua d'in dutg, che contonscha – suenter passar in indrez da filtradi cun sablun da quarz sco era in filter microbiologic – la qualitad necessaria per aua da beiber.

Sguard egl avegnir

Las pretensiuns davart dil schurmetg digl ambient daventan semper pli strentgas. Aschia vegn la vischnaunca a vegnir confruntada culla sanaziun dallas puschineras ellas alps da vaccas. Plinavon vegn ella a stuer renovar e sanar ils proxims onns diffents objects ellas alps. Igl onn 2016 ei vegniu priu en mira la renovaziun interna dalla tegia en Val-Val.



	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
Resultat cumplet Surveta						
Quen current						
Total expensas	12 712 311.34		9 283 050		11 777 356.96	
Total entradas		13 068 644.46		9 507 730		11 891 629.49
Surpli entradas	356 333.12		224 680		114 272.53	
Quen d'investiziun						
Expensas per investiziuns	1 563 985.54		4 750 000		2 077 943.95	
Entradas per investiziuns		597 361.43		274 000		982 447.92
Investiziuns nettas		966 624.11		4 476 000		1 095 496.03
Finanziaziun						
Investiziuns nettas	966 624.11		4 476 000		1 095 496.03	
Amortisaziun facultad finanzia		592 380.70				666 317.20
Amortisaziun facultad administrativa		110 305.59		98 000		
Amortisaziun facultad administrativa supplementara		825 677.40		70 000		931 611.65
Surpli entradas		356 333.12		224 680		114 272.53
Avanzament da finanziaziun	918 072.70				525 658.35	
Deficit da finanziaziun				4 083 320		

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
	QUEN CURRENT	13 068 644.46	13 068 644.46	9 283 050	9 507 730	11 891 629.49	11 891 629.49
	Surpli expensas/entradas			224 680			
	0 Administraziun generala	981 372.50	251 850.15	1 043 600	235 500	1 019 257.13	301 849.17
	Surpli expensas/entradas		729 522.35		808 100		717 407.96
	1 Segirtad publica	280 572.40	111 049.35	333 800	87 500	222 824.54	138 434.10
	Surpli expensas/entradas		169 523.05		246 300		84 390.44
	2 Scolaziun e formaziun	2 298 136.13	370 760.25	2 354 550	332 600	2 254 946.75	402 239.10
	Surpli expensas/entradas		1 927 375.88		2 021 950		1 852 707.65
	3 Cultura e temps liber	616 597.15	55 424.00	684 800	36 100	579 746.01	30 933.45
	Surpli expensas/entradas		561 173.15		648 700		548 812.56
	4 Sanadad	551 312.89	73 516.20	502 000	30 000	528 811.55	52 867.80
	Surpli expensas/entradas		477 796.69		472 000		475 943.75
	5 Ovras socialas	289 695.40	199 917.05	320 500	182 700	260 433.55	240 919.75
	Surpli expensas/entradas		89 778.35		137 800		19 513.80
	6 Traffic	421 941.00	77 038.70	626 300	63 700	545 310.84	75 147.70
	Surpli expensas/entradas		344 902.30		562 600		470 163.14
	7 Ambient e planisaziun	872 732.34	816 840.27	914 850	841 900	938 588.71	860 169.81
	Surpli expensas/entradas		55 892.07		72 950		78 418.90
	8 Economia	3 141 522.70	3 754 122.47	1 754 050	1 738 600	1 850 449.65	2 228 360.21
	Surpli expensas/entradas	612 599.77			15 450	377 910.56	
	9 Finanzas e taglias	3 614 761.95	7 358 126.02	748 600	5 959 130	3 691 260.76	7 560 708.40
	Surpli expensas/entradas	3 743 364.07		5 210 530		3 869 447.64	

Conto	Quen current Structura tenor gruppas da materia	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
Quen current							
3	Expensas	12 712 311.34		9 283 050		11 777 356.96	
30	Cuosts da persunal	3 434 946.91		3 477 300		3 433 512.13	
31	Cuosts da material	2 517 684.61		2 552 200		2 207 360.35	
32	Tscheins passivs	168 343.10		254 500		248 446.31	
33	Amortisaziuns	1 544 114.46		223 000		1 609 574.12	
34	Cumparts e contrib. senza dest. d'intent	86 330.00		90 400		104 285.11	
35	Indemnisaziuns alla communitad	2 467.00		2 500		2 091.00	
36	Atgnas contribuziuns	2 943 124.27		1 996 150		1 900 969.91	
38	Deposit en finanziaziuns specialas	1 487 831.91		168 270		1 734 211.03	
39	Scuntraziuns internas	527 469.08		518 730		536 907.00	
4	Entradas		13 068 644.46		9 507 730		11 891 629.49
40	Taglias		4 678 776.30		3 537 000		4 873 744.90
41	Regals e concessiuns		3 176 990.42		2 661 800		2 780 593.49
42	Recav dil possess		248 074.54		234 500		470 987.55
43	Recumpensas		2 091 389.50		1 760 600		2 274 501.62
45	Restituziuns dalla communitad		141 683.70		128 000		152 391.25
46	Contribuziuns per agen quen		2 184 522.75		635 600		785 876.68
48	Prelevaziun ord finanziaziuns specialas		19 738.17		32 500		16 627.00
49	Scuntraziuns internas		527 469.08		517 730		536 907.00
	Surpli entradas	356 333.12		224 680		114 272.53	

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
	QUEN CURRENT	13 068 644.46	13 068 644.46	9 283 050	9 507 730	11 891 629.49	11 891 629.49
	Surpli entradas			224 680			
0	Administraziun generala	981 372.50	251 850.15	1 043 600	235 500	1 019 257.13	301 849.17
	Surpli expensas		729 522.35		808 100		717 407.96
11	Legislativa	44 160.15		43 700		43 324.55	
300.00	Cumissiuins	1 215.00		1 000		268.00	
300.01	Cussegl da vischnaunca	6 280.00		8 000		6 100.00	
300.02	Cumissiuin da gestiun	9 522.00		10 000		9 631.80	
303.00	Prestaziuns socialas	184.80		300		368.60	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	285.35		400		193.45	
310.00	Votaziuns ed elecziuns	11 122.70		10 000		15 091.85	
310.01	Preventiv e quen annual	13 082.30		12 000		11 837.95	
317.00	Spesas	2 468.00		2 000		104.00	
318.00	Maletg empalont					-271.10	
12	Executiva	171 892.49		208 200		177 254.45	
300.00	Suprastonza communal	100 708.05		124 000		107 028.90	
300.02	Sedutas e schurnadas	35 359.00		45 000		36 291.80	
303.00	Prestaziuns socialas	10 864.35		14 000		10 724.65	
304.00	Cassa da pensiun	5 352.50		7 000		3 494.10	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	1 346.09		1 500		564.05	
317.00	Spesas fixas	6 640.00		6 700		6 636.00	
317.01	Spesas da representaziun	11 622.50		10 000		12 514.95	
20	Canzlia	579 248.75	168 487.75	593 300	141 000	623 995.57	219 357.92
301.00	Pagas	372 204.85		370 000		376 273.65	
303.00	Prestaziuns socialas	28 838.85		32 000		29 329.75	
304.00	Cassa da pensiun	20 278.20		24 000		21 448.60	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	3 331.31		4 300		3 676.80	
309.00	Divers cuosts da personal	9 276.55		11 000		11 132.20	
310.00	Material da biro	9 543.56		8 000		10 369.21	
310.01	Fegl ufficial	45 000.00		45 000		45 000.00	
310.02	Litteratura e stampats	1 095.10		1 000		497.20	
311.00	Acquist mobiliar e maschinas			5 000		2 641.60	
315.00	Manteniment mobiliar e maschinas	7 182.67		7 000		7 164.47	
315.01	Tgira internet	3 693.60		5 000		15 357.50	
315.02	Acquist PCs e server			5 000		3 175.50	
316.00	Manteniment e tgira indrez EED	32 210.33		33 000		18 181.35	
317.00	Spesas	264.80		1 000		377.30	
318.02	Cuosts giuridics, consultaziun da dretg	1 573.60		5 000		777.25	
318.03	Telefonats	655.90		2 000		2 036.95	
318.04	Francaturas	20 748.50		10 000		11 425.80	
318.05	Spesas schec postal e bancas	4 128.93		3 000		5 337.29	
318.06	Archiv communal	6 253.20		9 000		8 347.40	
318.07	Spesas da stumaziun	1 672.80		4 000		2 239.35	
318.08	Cumissiuin cantunala da schazetg	2 136.00		1 000		43 026.00	
319.00	Diversas expensas	6 415.00		8 000		3 698.40	
390.00	Lavurs dad auters departaments	2 745.00				2 482.00	
434.00	Lavurs per tiarzas personas		7 033.75				33 570.00

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
435.00	Diversas entradas		22 420.80		23 000		25 839.52
436.00	Restituziuns EO e cass d'accident		10 871.85				26 559.05
436.01	Restituziun spensas da stumaziun		1 236.20		1 500		2 738.85
451.00	Indemnisaziun per uffeci da taglia		110 725.15		100 000		114 450.50
452.01	Cumpart uff. da baghegiar tgira EED		2 100.00		2 000		2 100.00
490.00	Lavurs per auters departa- ments		14 100.00		14 500		14 100.00
21	Uffeci da baghegiar	163 762.06	83 362.40	172 900	94 500	152 979.00	82 491.25
300.00	Cumissiun da baghegiar	6 940.00		5 000		6 247.00	
301.00	Pagas	109 078.00		110 000		108 181.00	
303.00	Prestaziuns socialas	8 874.75		9 300		9 076.25	
304.00	Cassa da pensiun	8 617.40		9 000		8 485.00	
305.00	Segiradas d'accident e mal- sogna	1 187.23		1 300		1 184.85	
307.00	Bonificaziun da spensas			500			
310.00	Material da biro e stampats	1 877.93		2 000		2 170.10	
311.00	Acquist mobiliar e maschinas			1 000			
311.02	Acquist programs EED	7 000.00		7 000			
311.03	Manteniment programs EED	1 941.75		3 000		2 927.55	
313.00	Material da diever			1 000			
315.00	Manteniment vehichel	577.65		2 000		3 069.70	
316.00	Cumpart tgira EED	2 100.00		2 500		2 100.00	
318.00	Cuosts giuridics, consultaziuns da dretg	4 640.00		5 000			
318.01	Telefonats	1 845.20		1 500		1 687.00	
318.02	Francaturas	291.50		1 000		434.10	
318.04	Segiradas per vehichel	1 073.95		1 800		1 073.95	
318.05	Cussegliaziun da baghegiar	5 644.35		5 000		3 746.25	
319.00	Diversas expensas	2 072.35		5 000		2 596.25	
431.00	Lubientschas da baghegiar		13 071.80		15 000		15 465.60
431.01	Contribuziuns per cussegliaziuns		3 200.00		4 000		100.00
435.00	Puniziuns da baghegiar				1 000		
436.00	Diversas entradas		6 594.35		1 500		7 067.65
480.00	Atgnas prestaziuns per projects		17 238.17		30 000		16 627.00
490.00	Lavurs per auters departa- ments		43 258.08		43 000		43 231.00
25	Segiradas	4 199.00		4 500		3 832.50	
318.02	Segirada da responsabladad	4 199.00		4 500		3 832.50	
26	Uffeci civil	1 754.65		6 000		1 250.10	
362.00	Cuosts uffeci civil Cadi	1 754.65		6 000		1 250.10	
29	Regiun Surselva	16 355.40		15 000		16 620.96	
362.00	Contribuziun alla RS	16 355.40		15 000		16 620.96	
1	Segirtad publica	280 572.40	111 049.35	333 800	87 500	222 824.54	138 434.10
	Surpli expensas/entradas		169 523.05		246 300		84 390.44
100	Uffeci funsil		21 347.60		20 000		29 601.80
452.00	Cumpart gudogn uffeci funsil Cadi		21 347.60		20 000		29 601.80

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
101	Mesiraziun e terminaziun	94 117.50	4 275.60	102 000		14 070.50	2 019.70
310.00	Adattaziun plan da GIS	1 647.20		2 000		1 647.20	
318.00	Terminaziun	256.55		5 000		4 646.90	
318.01	Mesiraziun	1 023.25		4 000		2 640.00	
318.03	Cuosts endrizzar register funsil federal	90 000.00		90 000		4 484.40	
318.04	Cuosts GrGeo (Geometer)	540.00		500			
390.00	Lavurs dad auters departa- ments	650.50		500		652.00	
431.00	Taxas per mutaziuns		4 275.60				2 019.70
109	Ulteriura tgira legala	10 201.15	15 519.05	10 000	15 000	10 208.00	16 110.50
318.00	Taxas dimora polizia d'jasters	10 201.15		10 000		10 208.00	
431.00	Taxas da dimora		15 519.05		15 000		16 110.50
110	Polizia da fiug e polizia communal	13 594.23	5 058.50	13 500	6 000	13 079.15	3 102.00
318.00	Engaschi special Securitas	8 015.50		8 000		7 129.15	
390.00	Lavurs dad auters departaments	5 578.73		5 500		5 950.00	
437.00	Castitgs		5 058.50		6 000		3 102.00
120	Giudicatura	48 629.25		80 000		41 942.03	
361.00	Uffeci circuital Cadi	12 849.50		30 000		12 824.25	
361.03	Curatella professiunala	35 779.75		50 000		29 117.78	
140	Corp da pumpiers e polizia da fiug	70 475.25	55 319.55	80 000	42 000	70 760.60	50 784.15
312.00	Cuosts da diever	5 281.80		4 000		4 300.15	
314.00	Manteniment baghetgs e contuorn			2 000		869.50	
318.00	Segiradas	4 019.40		4 000		3 945.75	
318.02	Taxas telecom - sistem d'alarm	45.80				45.80	
319.01	Barschaments e seracass	260.00					
362.00	Cuosts corp da pumpiers Sursassiala	55 537.75		61 000		54 577.40	
362.01	Polizia cantunala da fiug	4 680.00		8 500		6 500.00	
390.00	Lavurs dad auters departaments	650.50		500		522.00	
423.00	Tscheins d'affittaziun local da pumpiers		8 780.55		7 000		6 240.65
430.00	Taxas da cumpensaziun		46 539.00		35 000		44 543.50
150	Cantunaments schurmetg civil	31 561.07	7 000.00	34 000	3 500	61 180.71	35 146.70
312.00	Energia e scaldament	9 201.45		12 000		8 409.55	
312.01	Taxas annualas (serenera, aua e rumians)	7 523.80		11 000		9 809.05	
313.00	Material da diever	1 802.10		3 000		1 385.05	
314.00	Manteniment diils locals	4 741.75		2 000		33 076.38	
318.01	Assicuranzas	3 782.73		4 000		5 125.68	
390.00	Lavurs dad auters departaments	4 509.24		2 000		3 375.00	
461.00	Contribuziun cantunala		7 000.00		3 500		35 146.70
160	Schurmetg civil	9 319.25		11 300		8 952.70	
309.00	Cuors e concepziun generala	7 899.65		10 000		7 720.85	
318.00	Telefonats	1 419.60		1 300		1 231.85	

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
170	Militer	600.00	2 529.05	1 000	1 000	600.00	1 669.25
390.00	Cumpart lavur cau dil quartier	600.00		1 000		600.00	
434.00	Indemnisaziun cantunaments		424.00		1 000		1 286.00
434.01	Survigilonza plaz da sittar		2 105.05				383.25
180	Stan da sittar	2 074.70		2 000		2 030.85	
314.00	Manteniment stan da schibas	2 074.70		2 000		2 030.85	
2	Scolaziun e formaziun	2 298 136.13	370 760.25	2 354 550	332 600	2 254 946.75	402 239.10
	Surpli expensas/entradas		1 927 375.88		2 021 950		1 852 707.65
200	Scoletta	123 411.33	31 243.70	130 000	32 000	126 427.10	26 969.40
302.00	Pagas	104 167.85		108 000		107 535.45	
303.00	Prestaziuns socialas	8 368.85		9 000		8 848.40	
304.00	Cassa da pensiun	6 075.20		7 000		6 444.20	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	940.38		1 200		1 158.85	
309.00	Cuors da perfecziun	795.40		1 200		739.00	
310.00	Material da scola e mieds d'instrucziun	2 989.95		3 100		1 251.95	
319.00	Diversas expensas	73.70		500		449.25	
461.00	Contribuziun cantunala		31 243.70		32 000		26 969.40
210	Scola primara	714 959.85	105 722.95	739 200	110 000	750 089.53	136 735.60
302.00	Pagas	595 329.35		600 000		615 664.25	
303.00	Prestaziuns socialas	48 186.90		50 000		52 731.95	
304.00	Cassa da pensiun	40 133.00		51 000		47 329.75	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	5 305.72		8 000		6 238.33	
309.00	Cuors da perfecziun	4 404.50		7 200		14 798.10	
310.00	Material da scola e mieds d'instrucziun	18 604.08		18 500		11 659.90	
310.01	Projects generals e da sport	2 996.30		3 000		1 567.25	
319.00	Diversas expensas			1 500		100.00	
461.00	Contribuziuns cantunalas		105 722.95		110 000		136 735.60
212	Scalem ault	587 279.80	105 982.10	587 700	75 500	567 767.10	90 708.80
302.00	Pagas	490 142.70		480 000		467 847.00	
303.00	Prestaziuns socialas	37 032.00		42 000		38 603.15	
304.00	Cassa da pensiun	30 580.25		30 000		26 286.95	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	4 168.90		5 500		5 049.10	
309.00	Cuors da perfecziun	5 255.35		6 000		2 033.50	
310.00	Material da scola e mieds d'instrucziun	8 875.35		9 400		8 190.10	
310.01	Material da zambergiar	1 746.50		1 800		1 431.20	
310.02	Cuosts per camps	5 600.00		7 000		15 464.10	
310.03	Projects generals e da sport	2 475.85		3 000			
319.00	Diversas expensas	1 402.90		3 000		2 862.00	
436.00	Prestaziun EO e cass d'accident		33 821.60				
461.00	Contribuziun cantunala		62 019.65		65 000		87 059.25
461.01	Contribuziun dils scolars		4 030.00		4 000		
461.02	Contribuziun scolars rimnada pupi		6 110.85		6 500		3 649.55
214	Scola da musica Surselva	25 921.10		30 000		27 717.69	
362.00	Contribuziun	25 921.10		30 000		27 717.69	

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
215	Scola da lavur e tener casa	91 466.25		88 200		78 823.50	
302.00	Pagas	70 113.90		66 000		60 250.45	
303.00	Prestaziuns socialas	5 647.20		5 500		5 003.30	
304.00	Cassa da pensiun	4 579.75		4 200		3 673.90	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	650.05		800		655.05	
309.00	Cuors da perfecziun	448.00		1 200		520.00	
310.00	Material e mieds scola da lavur	5 353.10		5 300		4 881.65	
310.01	Material e mieds scola cuschinar	4 674.25		4 700		3 839.15	
319.00	Diversas expensas			500			
217	Baghetgs da scola Sedrun	257 369.13	22 310.60	272 700	17 600	254 390.99	20 941.50
301.00	Pagas	93 089.25		93 000		91 418.00	
303.00	Prestaziuns socialas	7 497.80		8 000		7 591.60	
304.00	Cassa da pensiun	5 840.70		7 000		6 198.40	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	848.80		1 200		994.50	
311.00	Acquist maschinas	5 662.75		5 000		41.10	
312.00	Energia e scaldament	38 299.60		54 000		47 864.35	
312.01	Taxas annualas (serenera, aua e rumians)	20 602.20		19 000		18 966.70	
313.00	Material da schubergiar	2 461.55		6 000		3 014.40	
314.00	Manteniment baghetgs e contuorn	65 507.28		55 000		62 798.28	
314.01	Utensils piazza da pausa			10 000		2 820.10	
318.00	Telefonats e concessiun radio e tv	2 904.00		2 500		2 353.60	
318.01	Assicuranzas	3 777.21		4 000		4 418.96	
319.00	Diversas expensas			1 000		16.00	
390.00	Lavur dad auters departaments	10 877.99		7 000		5 895.00	
427.00	Tscheins habitaziun pedel		15 600.00		15 600		15 600.00
434.00	Lavur per tiazas persunas						582.00
436.01	Taxa da diever e schubergiar halla		6 710.60		2 000		4 759.50
219	Diversas scolaresser	217 930.17	59 090.90	226 750	49 500	217 970.93	73 071.30
300.00	Cussegl da scola	10 033.00		13 000		11 112.30	
301.00	Indemnisaziun meinascola	68 906.20		69 000		72 000.60	
301.01	Indemnisaziun support EED	3 000.00		3 000		3 000.00	
303.00	Prestaziuns socialas	6 026.95		7 000		6 400.60	
304.00	Cassa da pensiun	4 288.80		4 000		3 624.20	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	789.25		750		774.30	
309.00	Cuors e scolaziun meinascola	541.00		1 200			
311.02	Acquist/manteniment material general	15 816.45		15 800		15 743.88	
311.04	Acquist EED			2 000		1 167.35	
315.00	Manteniment maschina da copiar	14 253.77		15 000		13 751.95	
315.01	Manteniment e tgira indrez	4 922.00		5 000		5 464.30	
317.00	EED Diversas expensas scolaresser	9 720.70		2 500		899.40	
317.01	Diversas expensas cussegl da scola	541.65		2 500		1 172.75	
318.00	Transport e survigilanza da scholars	63 308.30		70 000		66 887.60	
318.01	Assicuranza d'accidents scholars	782.10		1 000		971.70	
362.00	Ductrina e pastoraziun	6 000.00		6 000		6 000.00	
365.00	Contribuziun Bogn Sedrun	9 000.00		9 000		9 000.00	

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
461.00	Contribuziun cantunala transport		17 675.20		15 000		34 633.80
461.01	Contribuziun cantunala meinascola		33 150.00		34 500		38 437.50
461.04	Contribuziun cantunala menaschi da scola		8 265.70				
220	Scolas specialas	103 108.15	46 410.00	100 000	48 000	69 430.41	53 812.50
362.00	Survetsch da cura pedagogica	40 637.75		30 000		26 497.22	
364.00	Scolas specialas ed ordeifer cantun	39 896.40		40 000		42 933.19	
364.01	Contribuziun gimnasi claustral Mustér	22 574.00		30 000			
461.00	Contribuziun cantunala pedagogia		46 410.00		48 000		53 812.50
230	Formaziun professiunala	176 690.35		180 000		162 329.50	
364.00	Contribuziuns scolas professiunalas	176 690.35		180 000		162 329.50	
3	Cultura e temps liber	616 597.15	55 424.00	684 800	36 100	579 746.01	30 933.45
	Surpli expensas/entradas		561 173.15		648 700		548 812.56
300	Promozion dalla cultura	52 457.80	1 000.00	40 200	2 000	59 210.74	
318.00	Promozion dalla cultura	29 750.00		15 000		12 898.00	
318.01	Cuosts fiasta 1. d'uost	5 895.50		7 000		9 786.05	
365.01	Contribuziuns ad uniuns localas	13 950.00		15 000		13 700.00	
365.05	Museums regiunals dalla Surselva	2 862.30		3 200		2 826.69	
365.15	Forum cultural Tujetsch/Putnengia					20 000.00	
463.01	Contribuziun concert Opera Viva		1 000.00		2 000		
320	Museum La Truaisch	64 112.03	17 327.75	91 100	18 500	72 874.14	12 709.90
300.00	Cumissiuin	407.00		3 000		1 362.00	
301.00	Pagas	16 513.30		17 000		16 114.40	
303.00	Prestaziuns socialas	784.50		1 000		898.15	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	58.38		100		34.20	
311.00	Acquist objects d'art			3 000			
311.01	Acquist d'indrezs			4 000			
311.02	Acquist cristallas	15 000.00		15 000		10 000.00	
312.00	Energia e scaldament	2 638.00		4 000		2 383.65	
312.01	Taxas annualas (serenera, aua e rumians)	776.25		1 000		1 051.50	
313.00	Material da diever	737.00		2 000		886.10	
313.01	Acquist cristallas/ cudischs per vendita	600.00		2 500		1 225.00	
314.00	Manteniment baghetg e contuorn	17 793.05		24 000		29 356.40	
318.00	Telefonats	866.35		1 000		758.05	
318.01	Assicuranzas	2 340.95		3 000		2 340.29	
318.03	Propaganda, publicaziuns ed exposiziuns	731.15		5 000		1 853.40	
319.00	Diversas expensas	2 686.60		2 000		80.00	
390.00	Lavurs dad auters departaments	2 179.50		3 500		4 531.00	
434.00	Entradas museum		7 314.20		10 000		6 547.05
434.01	Diversas entradas		2 013.55		2 500		2 162.85

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
461.00	Contribuziun cantunala		4 000.00		4 000		4 000.00
462.00	Contribuziun Regiun Surselva		4 000.00		2 000		
340	Bogn cuvretg Sedrun	381 615.62		472 000		377 835.98	
363.00	Deficit dil menaschi	381 615.62		472 000		377 835.98	
350	Plazza da sport	30 229.30	12 256.00	33 500	12 000	27 713.10	10 620.00
312.00	Energia	2 672.35		3 000		2 557.85	
314.00	Lavurs da manteniment	4 415.50		8 000		5 701.25	
314.01	Manteniment plazzas entras clubs	8 600.00		10 000		8 600.00	
314.02	Menaschi e manteniment patinera	10 546.95		9 000		8 325.00	
390.00	Lavurs dad auters departaments	3 994.50		3 500		2 529.00	
434.01	Taxas da diever				2 000		2 000.00
436.00	Taxa da diever diis clubs		12 256.00		10 000		8 620.00
360	Center d'informaziun NEAT	40 519.36	21 240.25			300.65	
301.00	Pagas	9 067.55					
303.00	Prestaziuns socialas	730.05					
305.00	Segiradas d'accident e mal-sogna	171.86					
314.00	Manteniment	3 571.50					
316.00	Tscheins casa	25 000.00					
318.00	Telefonats ed internet	898.40				300.65	
319.00	Diversas expensas	1 080.00					
434.00	Entradas		1 240.25				
463.00	Contribuziun ATG		20 000.00				
380	Lag Claus Surrein	44 315.94	3 600.00	44 000	3 600	35 348.15	7 603.55
312.00	Energia e scaldament	1 562.15		500		373.15	
312.01	Taxas annualas (serenera, aua e rumains)	960.00		1 000		988.20	
313.00	Material da diever			1 000		259.20	
314.00	Manteniment dil baghetg	807.45		1 000		118.80	
314.01	Manteniment lag e contuorn	8 920.45		10 000		15 654.85	
315.00	Manteniment mobiliar e maschinas	8 368.20		5 000		2 706.45	
316.00	Tscheins d'affittaziun	5 000.00		5 500		5 000.00	
318.00	Assicuranzas			1 000			
318.02	Propaganda, publicaziuns					17.00	
319.00	Diversas expensas	10.70		2 000		165.50	
366.00	Contribuziun affittadra	2 500.00		4 000		2 130.00	
390.00	Lavurs dad auters departaments	16 186.99		13 000		7 935.00	
434.01	Entradas restauraziun		3 600.00		3 600		3 600.00
463.00	Contribuziun privata						4 003.55
390	Clutger baselgia	3 347.10		4 000		6 463.25	
314.00	Manteniment	3 347.10		4 000		6 463.25	
4	Sanadad	551 312.89	73 516.20	502 000	30 000	528 811.55	52 867.80
	Surpli expensas/entradas		477 796.69		472 000		475 943.75
400	Spitals	165 505.70		195 000		219 161.30	
362.01	Contribuziun al deficit Spital Regional	72 091.70		80 000		71 165.30	
363.01	Cuosts da prestaziun spitals	93 414.00		115 000		147 996.00	

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
410	Casa da tgira Sursassiala	307 374.65	37 517.50	236 000	10 000	242 627.20	23 875.40
313.00	Inauguraziun Casa da tgira Sursassiala					7 406.85	
318.00	Regiun da planisaziun Sursassiala	2 444.70		6 000		6 813.95	
318.02	Planisaziun Residenza					700.00	
363.01	Cumpart cuosts da tgira	304 929.95		230 000		227 706.40	
462.01	Contribuziuns da vischnauncas cuosts da tgira		37 517.50		10 000		23 875.40
440	Tgira ambulonta	34 273.44		37 000		33 577.02	
365.00	Spitex Cadi	26 604.04		30 000		25 633.22	
365.03	Cussegliaziun da geniturs	7 669.40		7 000		7 943.80	
460	Survetsch da sanadad en scola	44 159.10	35 998.70	34 000	20 000	33 446.03	28 992.40
301.00	Miedi	506.70		500		599.00	
301.01	Dentist da scola	37 988.10		30 000		30 966.40	
303.00	Prestaziuns socialas	3 059.75		1 500		1 285.80	
318.01	Contribuziuns survetsch dentari	2 604.55		2 000		594.83	
436.00	Contribuziuns geniturs survetsch dentari		35 998.70		20 000		28 992.40
5	Ovras socialas Surpli expensas/entradas	289 695.40	199 917.05 89 778.35	320 500	182 700 137 800	260 433.55	240 919.75 19 513.80
571	Tgèsa s. Vigeli	13 850.70	93 600.00	28 500	93 600	1 364.10	93 600.00
314.00	Manteniment baghetg e contuorn	13 097.15		25 000		1 328.05	
318.02	Segiradas da baghetgs	753.55		3 500		36.05	
423.00	Tscheins d'affittaziun		93 600.00		93 600		93 600.00
580	Susteniments	233 279.20	92 220.55	235 000	65 000	203 094.85	123 388.10
366.00	Burgheis e habitonts en vischnaunca	107 158.50		80 000		94 182.65	
366.02	Burgheis en auters cantuns	88 843.70		90 000		74 943.20	
366.05	Ulivaziun da greveziass	37 277.00		65 000		33 969.00	
436.00	Restituziuns		60 856.25		20 000		90 948.35
461.00	Contribuziuns cantunals		31 364.30		45 000		32 439.75
589	Divers susteniments e prevenziun	35 397.50	14 096.50	49 000	24 100	47 806.60	23 931.65
303.00	Prestaziuns socialas					322.60	
318.01	Project d'integrasiun	1 789.80		5 000		5 174.45	
362.00	Contribuziun lavur da giuventetgna Cadi	22 972.95		25 000		23 768.45	
365.00	Tgira d'affons (Kita Cadi)	4 256.40		3 500		5 317.75	
365.01	Contribuziun d'agid per toxicomans	2 848.30		3 500		3 117.20	
366.00	Prefinanziazion d'aliments	1 310.00		10 000		7 800.00	
366.02	Contribuziun promoziun d'integrasiun	2 220.05		2 000		2 306.15	
436.01	Restituziuns d'aliments		2 610.00		8 000		7 947.45
461.01	Contribuziun cant. project d'integrasiun				4 100		4 100.00
462.00	Contr. pleiv catolica lavur giuventetgna		11 486.50		12 000		11 884.20

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
590	Acziuns d'agid	7 168.00		8 000		8 168.00	
365.00	Contribuziuns caritativas	7 168.00		8 000		8 168.00	
6	Traffic	421 941.00	77 038.70	626 300	63 700	545 310.84	75 147.70
	Surpli expensas/entradas		344 902.30		562 600		470 163.14
610	Vias cantunalas	31 513.42		26 000		25 607.08	
361.00	Contribuziuns pil stradun	26 302.20		20 000		20 204.65	
361.01	Contribuziuns traffic regiunal	5 211.22		6 000		5 402.43	
620	Menaschi stradalesser	337 801.61	2 150.00	528 000	4 000	439 717.91	2 050.00
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	48.70				45.80	
314.00	Manteniment vias/sendas quartiers	41 104.45		100 000		72 048.15	
314.01	Dismessa da neiv	67 234.76		180 000		136 531.15	
314.02	Schubergiar tumbins	18 188.55		20 000		16 848.80	
314.03	Manteniment via Maighels	462.00					
314.04	Donns rumiada da neiv			5 000		203.05	
314.13	Manteniment vias da meglieraziun	28 642.25		30 000		22 690.70	
318.02	Signalisaziun stradala	2 627.90		10 000		1 416.76	
318.03	Dismessa da gliet	7 384.53		5 000		5 708.50	
319.00	Diversas expensas			2 000			
390.00	Lavurs dad auters departaments	94 499.47		98 000		112 254.00	
390.01	Lavurs d'auters dep./dismessa neiv	77 609.00		78 000		71 971.00	
434.00	Dismessa da neiv per privats		1 200.00		3 000		1 200.00
436.03	Contribuziuns vias da meglieraziun		850.00		1 000		850.00
436.04	Contribuziun Pendicularas via Milez		100.00				
622	Magasins e luvratori	8 657.37	6 691.35	13 800	6 200	12 120.65	6 960.80
311.00	Indrezs el luvratori			2 000			
312.00	Energia e scaldament	3 934.85		6 000		4 669.45	
312.01	Taxas annualas (serenera, aua e rumians)	1 365.70		1 200		1 212.70	
314.00	Manteniment	2 338.75		3 000		5 222.70	
318.00	Assicuranza diils baghetgs	692.82		600		689.80	
390.00	Lavurs dad auters departaments	325.25		1 000		326.00	
423.00	Tscheins d'affittaziun		4 800.00		4 800		5 200.00
436.00	Cumpart energia		1 891.35		1 400		1 760.80
623	Parcadis	28 626.30	68 197.35	42 000	53 500	27 986.90	66 136.90
314.00	Manteniment	250.55		8 000		3 831.90	
390.00	Lavurs dad auters departaments	8 972.75		6 000		6 199.00	
390.01	Lavurs d'auters dep./dismessa neiv	19 403.00		20 000		17 956.00	
390.02	Lavurs d'auters dep./parcadi staziun			8 000			
434.00	Taxas da parcar		45 905.65		40 000		47 441.00
434.01	Taxa parcadi staziun		8 000.00		8 000		10 565.75
434.02	Taxas uras da parcar		8 271.45		3 000		4 152.80
434.03	Taxas uras da parcar staziun		6 020.25		2 500		3 977.35

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
624	Illuminaziun publica	15 342.30		16 500		39 878.30	
312.00	Energia	7 930.10		10 000		14 696.65	
314.00	Manteniment	6 761.70		6 000		4 147.95	
314.01	Adattaziun illuminaziuns					19 729.70	
390.00	Lavurs dad auters departaments	650.50		500		1 304.00	
7	Ambient e planisaziun	872 732.34	816 840.27	914 850	841 900	938 588.71	860 169.81
	Surpli expensas/entradas		55 892.07		72 950		78 418.90
711	Serenera e canalisaziun	661 595.65	661 595.65	655 900	655 900	668 659.46	668 659.46
301.00	Pagas	87 491.90		90 000		88 538.60	
303.00	Prestaziuns socialas	6 937.50		7 500		7 156.75	
304.00	Cassa da pensiun	6 228.20		6 300		6 145.20	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	2 041.16		2 500		2 102.25	
310.00	Adattaziun plan da lingias LIS	1 813.79		2 000		1 000.00	
311.00	Cumpra da material e maschinas	767.76		20 000		3 832.94	
312.00	Energia e scaldament	45 071.66		48 000		44 077.90	
312.01	Taxas annualas (aia e rumians)	9 320.20		4 000		360.74	
313.00	Material da diever e chemicalias	22 504.04		35 000		33 016.67	
313.01	Material da diever canalisaziun			3 000			
314.00	Manteniment serenera	124 752.45		99 000		62 513.19	
314.01	Manteniment lingias canalisaziun	10 739.39		40 000		14 935.74	
314.02	Dislocaziuns lingias canalisaziun			5 000		8 880.90	
314.03	Novas lingias da canalisaziun			5 000		1 000.00	
315.00	Manteniment vehichel	3 718.34		3 000		4 736.95	
317.00	Spesas e vestgadira	696.94		1 000		1 184.91	
318.00	Telefonats e francaturas	2 038.22		2 000		2 045.18	
318.01	Assicuranzas	3 847.11		8 000		8 091.95	
319.00	Dismessa da gliet	31 580.65		32 000		32 350.74	
331.00	Amortisaziuns			40 000		83 692.27	
380.00	Conto d'ulivaziun - surpli entradas	269 549.36		167 600		229 511.58	
390.00	Lavurs dad auters departaments	32 496.98		35 000		33 485.00	
434.00	Taxas da diever annualas		660 522.65		650 000		659 773.46
490.00	Lavurs per auters departaments						456.00
490.01	Tscheins interns		1 073.00		5 900		8 430.00
720	Dismessa da rumians	105 986.27	105 986.27	136 000	136 000	136 875.60	136 875.60
311.00	Cumpra d'utensils e containers			1 000			
312.01	Taxas annualas (rumians)	20.84				66.25	
314.00	Manteniment deponias	-12 342.70		8 000		3 547.20	
314.02	Plazza da cumpostar	5 198.33		5 000			
316.00	Tscheins per containers (Mulden)	2 833.93		4 000		3 996.00	
318.01	Dismessa da fier e rumians blocconts	8 429.47		12 000		12 424.45	
318.03	Dismessa d'ielis e chemicalias	561.14		1 000		969.85	
318.04	Transports da rumians	17 114.00		30 000		35 830.35	
318.05	Dismessa da cadavers	4 884.83		6 000		5 531.60	
318.06	Taxas Regiun Surselva	-18.52					
318.07	Francaturas			500			
318.08	Dismessa da curdems verds	8 316.64		15 000		16 668.45	
330.00	Sperditas	-49.23					

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
331.00	Amortisaziuns	15 800.00		15 000		19 000.00	
380.00	Conto d'ulivaziun - surpli entradas	18 282.55		670		4 699.45	
390.00	Lavurs dad auters departaments	35 641.99		35 500		32 352.00	
390.01	Tscheins interns	1 313.00		2 330		1 790.00	
434.00	Taxas per deponias		15 063.84		31 000		31 206.65
434.01	Cumpart privats dismetter cadavers		597.45		1 000		879.00
434.03	Taxas fundamentalas vischnaunca		49 163.99		62 000		62 392.90
434.04	Diversas entradas		17 230.37		20 000		18 890.60
462.00	Contribuziun RS		23 930.62		22 000		23 506.45
740	Santeri	12 610.00	4 200.00	13 500	6 000	45 462.95	5 100.00
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	19.40				13.15	
311.00	Manteniment santeri	5 030.55		5 000		8 611.30	
311.01	Manteniment caplutta da morts	442.80		1 000		569.50	
311.02	Maschina da cavar fossas			500			
316.00	Cumpart caluster	2 000.00		2 000		2 050.00	
318.01	Cuosts da reorganisaziun					18 734.00	
390.00	Lavurs dad auters departaments	5 117.25		5 000		15 485.00	
434.00	Taxas per cavar fossas		4 200.00		6 000		5 100.00
750	Protecziun dalla natira	67 628.51	45 043.35	82 950	44 000	67 861.80	49 534.75
300.00	Stab da crisa	500.00		3 000		460.00	
303.00	Prestaziuns socialas	11.25		100		23.25	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	2.25		50		9.45	
314.01	Erecziun punts e rempars			5 000			
314.02	Donns da malaura			20 000		330.00	
314.08	Mesiras da protecziun Val Vadretg	12 769.00		7 000		9 067.00	
315.00	Manteniment indrez IMIS	14 757.51		15 000		14 404.30	
319.00	Stab da crisa - divers	2 546.00		2 000		6 358.80	
366.00	Abonnement general	26 600.00		25 800		25 800.00	
390.00	Lavurs dad auters departaments	10 442.50		5 000		11 409.00	
434.00	Vendita cartas dil di		24 164.00		22 000		23 850.00
436.00	Contribuziuns privatas IMIS		1 978.75		1 500		3 913.85
436.03	Contribuziuns segirtad		1 785.00		4 000		1 980.00
436.04	Contr. mesiras segirtad Val Vadretg		5 896.40		4 500		6 842.70
461.00	Contribuziuns cantunalas IMIS		11 219.20		12 000		12 948.20
790	Planisaziun locala	24 911.91	15.00	26 500		19 728.90	
318.00	Planisaziun locala	16 635.60		20 000		11 891.50	
362.00	Planisaziun directiva regionala	5 674.32		6 000		6 207.40	
390.00	Lavurs dad auters departaments	2 601.99		500		1 630.00	
436.00	Restituziun diis privats		15.00				
8	Economia	3 141 522.70	3 754 122.47	1 754 050	1 738 600	1 850 449.65	2 228 360.21
	Surpli expensas/entradas	612 599.77			15 450	377 910.56	
800	Alps e pastiras	79 583.82	107 657.15	95 000	69 500	77 486.31	158 266.45
303.00	Prestaziuns socialas					62.10	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	141.25				173.90	

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
314.00	Meglieraziuns da pastiras	21 066.95		30 000		29 573.75	
314.01	Manteniment baghetgs d'alp	45 421.89		50 000		36 152.01	
314.02	Manteniment diever general	2 021.20		10 000		2 050.35	
314.15	Clauder ora palius	1 706.00		2 000		1 380.00	
319.00	Diversas expensas	735.05		1 500		843.20	
390.00	Lavurs d'auters dep. alps indigenas	8 491.48		1 500		7 251.00	
424.00	Vendita terren Alpsu						70 850.00
434.00	Affittaziun d'alps		17 400.00		17 000		17 400.00
434.01	Gudidas dallas alps e pastiras		17 030.00		8 000		14 765.00
434.02	Terren occupau		6 642.55		6 500		6 591.00
434.03	Diversas entradas		8 165.00		4 000		5 012.20
460.00	Contribuziuns d'alpegiaziun		54 419.60		30 000		39 250.25
461.00	Contribuziun cantunala per palus		4 000.00		4 000		4 398.00
801	Meglieraziuns da funs	2 052.00		1 900		-21 948.00	-22 000.00
318.00	Concept colligiazun alps e pastiras					-24 000.00	
319.00	Mesira da cumpensaziun «Plauncas Niregl»	2 052.00		1 900		2 052.00	
461.00	Contr. cant. colligiazun alps/ pastiras						-22 000.00
802	Tratga da tiers	17 312.50	14 718.50	17 000	9 000	17 686.50	14 039.00
361.00	Fondo d'epidemias	17 312.50		17 000		17 686.50	
436.00	Cumpart privats fondo d'epidemias		14 718.50		9 000		14 039.00
808	Mesiras socialas	637.25		650		637.25	
365.00	Contribuziun uniun purila	637.25		650		637.25	
810	Forestalesses	1 406 049.74	1 467 247.35	989 500	957 100	1 172 599.23	1 255 949.52
301.00	Pagas	660 578.95		645 000		669 572.25	
303.00	Prestaziuns socialas	51 966.65		53 000		54 893.35	
304.00	Cassa da pensiun	43 035.10		44 000		42 692.85	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	22 412.02		25 000		22 846.20	
306.00	Vestgadira, spensas da proviantaziun	20 764.15		23 000		21 569.25	
309.00	Ulteriuras spensas dil personal	5 069.10		2 500		5 015.25	
310.00	Local e material da biro	4 179.08		2 000		2 848.88	
311.00	Acquist maschinas ed utensils	10 431.55		12 000		14 569.65	
311.03	Acquist terren	5 326.80					
312.00	Energia e scaldament	3 966.10		4 300		4 082.70	
312.01	Taxas annualas (serenera, aua e rumians)	1 144.35		1 200		1 128.95	
313.00	Material da menaschi	16 091.40		15 000		12 073.15	
313.01	Segiradas per maschinas	17 519.80		19 000		19 675.20	
313.02	Manteniment maschinas e vehichels	77 180.06		77 000		83 060.04	
314.00	Manteniment vias d'uau	12 537.35		12 000		7 960.90	
314.02	Manteniment luvratori	15 061.50		3 000		2 842.95	
314.03	Manteniment via Maighels	5 505.20		5 000			
318.00	Telefonats	2 712.45		3 500		2 376.50	
318.02	Cuosts transports da lenna	285 123.25				125 734.05	
318.04	Cuosts da rumiar uau	3 745.00		4 000		4 760.00	
318.05	Assicuranza pils edificis	1 114.41		1 500		1 463.25	
318.06	Survetsch da tiarzas personas	85 008.70		5 000		6 691.60	

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
319.00	Diversas expensas	44 945.64		25 000		57 336.05	
329.00	Sconto sin vendita da lenna	3 164.13				2 315.21	
352.00	Contribuziun alla selva/SHV	2 467.00		2 500		2 091.00	
390.00	Lavurs dad auters departaments	5 000.00		5 000		5 000.00	
422.00	Tscheins depositum forestal		37.05		100		116.55
434.00	Lavurs per tiarzas persunas		266 783.95		60 000		118 756.00
434.01	Rumida da neiv		34 173.10		37 000		39 284.74
435.10	Lenna da condotta		241 757.07		80 000		160 850.49
435.30	Lenna da brisch e stialas		41 469.52		28 000		28 849.74
435.50	Vendita da pigneuls da Nadal		1 882.00				1 862.00
436.00	Prestaziuns EO e cass d'accident		8 005.70				6 368.10
436.01	Restituziuns da segiradas		6 471.70				1 300.00
436.02	Restituziun AWP Berna		22 625.95		10 000		7 764.02
437.00	Restituziun dil dazzi		1 227.70		1 500		1 070.80
438.00	Atgnas prestaziuns quen d'investiziun		62 195.50		110 000		179 558.00
451.00	Contribuziuns cantunalas		7 510.95		6 000		6 238.95
461.01	Restituziuns per donns d'uaul		289 111.40		170 000		212 378.00
461.02	Contr. cant. «project optimar structura menaschi»						5 000.00
462.01	Emprest luvvers		13 770.76				17 652.13
480.01	Retratg reserva reservat Prau Nausch		2 500.00		2 500		
490.00	Lavurs auters departaments diversas		100 877.00		87 000		86 021.00
490.01	Stradalesser		87 344.00		90 000		105 733.00
490.02	Formaziun turistica		125 186.00		130 000		129 928.00
490.03	Manteniment sendas		41 173.00		32 000		34 708.00
490.04	Manteniment santeri		4 792.00		5 000		15 159.00
490.05	Manteniment parcadis		27 400.00		25 000		23 503.00
490.06	Manteniment piazza da sport Dulezi		3 344.00		4 500		1 877.00
490.07	Manteniment magasin e lurvatori				500		
490.08	Dismessa da neiv		77 609.00		78 000		71 971.00
820	Energia regenerabla	11 189.20	13 240.98	13 000	13 000	6 003.45	16 039.00
318.00	Cumpira da lenna (agen uaul)	2 975.00		9 500		2 400.00	
318.01	Assicuranza pils edificis	143.65				378.45	
318.03	Producziun da stialas	5 570.55		3 000		2 700.00	
390.00	Lavurs dad auters departaments	2 500.00		500		525.00	
435.00	Vendita da stialas		13 240.98		13 000		16 039.00
830	Formaziun turistica	1 519 279.17	1 406 038.52	532 000	170 000	517 335.93	189 218.00
301.00	Pagas	13 000.00					
303.00	Prestaziuns socialas	1 914.15				788.00	
304.00	Cassa da pensiun	512.00					
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	424.91				122.65	
309.00	Ulteriurs cuosts da personal	1 080.00					
311.01	System EED e carta da hosps	3 841.00					
314.00	Manteniment general	1 984.75		5 000		3 485.15	
314.02	Manteniment loipa e cuosts pistunza	48 555.35		50 000		29 404.95	
314.03	Manteniment sendas	24 125.14		45 000		41 573.30	
314.04	Manteniment plazzas da giug	4 243.15		10 000		6 645.37	
314.06	Manteniment e tgira dils vitgs	38 322.54		50 000		20 650.63	

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
314.08	Bus per il traffic public	59 106.70		40 000		42 791.30	
318.04	Project tgina dil Rein			10 000		34 749.25	
318.05	Project San Gottardo	11 826.00		12 000		10 746.00	
318.06	Marketing dil liug	3 981.95		10 000		1 385.60	
318.11	Occurrenza scuntrada	10 105.60					
318.13	Collaboraziun turistica	15 148.20					
362.00	Aertura pass Lucmagn	7 709.05		7 000		11 238.25	
365.00	Contribuziun SMT - taxa da hosps/turissem	840 000.00		50 000		60 196.70	
365.04	Contribuziun Bogn Sedrun	75 000.00		75 000		83 379.78	
365.09	Contribuziun vischnaunca - taxa da turissem	56 936.70					
365.10	Contribuziun Pendiculara Tgom	48 600.00					
365.14	Contribuziun Bogn Sedrun - bogn da divertiment	39 000.00					
365.19	Contribuziun «pimp my schlitten»	35 000.00					
365.20	Contribuziun Bogn Sedrun - Wellness	8 600.00					
390.00	Lavurs dad auters departaments	170 261.98		168 000		170 179.00	
434.00	Vignettas cuorsa liunga		35 967.50		25 000		32 742.65
434.01	Prestaziuns per tiarzas persunas		13 556.40		20 000		15 001.05
436.02	Restituziun SMT				125 000		138 966.30
436.03	Loipen Schweiz - contr. infrastruttura		60.00				2 508.00
463.01	Taxas da hosps		1 052 036.84				
463.02	Taxas da turissem - alloschaders		185 503.83				
463.03	Taxas da turissem - menaschis		61 977.25				
463.04	Taxas da turissem - vischnaunca		56 936.70				
840	Promoziun economia	14 229.32	620.20	5 000		-21 150.63	
318.04	Svilup dil liug	8 972.25					
318.06	Implont da glera	250.30				-58 738.65	
362.00	Promoziun dalleconomia regiunala	5 006.77		5 000		5 088.02	
362.01	Elavuraziun strategia svilup visch. Sursassiala					10 000.00	
362.02	Studia tunnel via Dieni - Caschinutta					22 500.00	
462.04	Contribuziun tunnel via Dieni - Caschinutta		620.20				
860	Energia	91 189.70	744 599.77	100 000	520 000	101 799.61	616 848.24
318.00	Energia da concessiun	91 189.70		100 000		101 799.61	
410.00	Vendita energia gratuita e da preferenza		186 320.00		150 000		181 508.01
410.01	Vendita energia da participaziun		90 089.32		60 000		73 026.77
410.02	Cumpart sviulta energia alpina		287 922.27		160 000		189 959.26
410.03	Concessiun per traversar cun conduct		180 268.18		150 000		172 354.20
9	Finanzas e taglias Surpli expensas/entradas	3 614 761.95	7 358 126.02	748 600	5 959 130	3 691 260.76	7 560 708.40
		3 743 364.07		5 210 530		3 869 447.64	

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
900	Taglias communalas	40 191.35	4 678 776.30	32 900	3 537 000	35 497.15	4 873 744.90
329.00	Cantun - incasso taglias pers. giuridicas	12 959.55		6 500		14 049.55	
329.01	Cantun - incasso taglias pers. naturalas	26 847.80		26 000		21 447.60	
340.00	Marcas da tgauns	384.00		400			
400.10	Taglia d'entrada da persunas naturalas		2 004 760.80		1 600 000		2 066 045.05
400.11	Taglia speciala - cumpensa-ziun capital		65 873.00		20 000		63 638.00
400.20	Taglia da facultad persunas naturalas		401 326.00		210 000		383 642.00
400.40	Taglia alla fontauna		188 910.60		250 000		327 643.95
400.50	Taglia da persunas giuridicas		692 414.65		325 000		702 538.10
402.00	Taglia da schischom		856 476.00		880 000		838 917.00
403.00	Taglia da gudogn sin schischom		117 425.10		40 000		91 965.45
404.00	Taglia scumiada da maun 2%		312 491.30		180 000		329 613.10
405.00	Taglia d'ierta		31 019.45		25 000		61 836.25
406.02	Taglia da tgauns		7 500.00		7 000		7 650.00
437.00	Taglia penala		579.40				256.00
920	Ulivaziuns da finanzas	150 098.60		122 000		177 501.96	
340.00	Contribuziun pleiv catolica - taglia a/f					6 662.11	
341.00	Ulivaziun da finanzas	85 946.00		90 000		97 623.00	
361.00	Contribuziun fondo d'ulivaziun/taglia	64 152.60		32 000		73 216.85	
932	Regals e patentas		600.00		600		1 450.00
410.00	Patentas d'ustria		600.00		600		1 450.00
934	Tscheins d'aua	12 013.10	2 304 414.10	15 000	1 950 000	13 664.20	2 012 434.45
360.00	Franc per la cuntrada	12 013.10		15 000		13 664.20	
410.00	Tscheins d'aua ORA		1 724 414.10		1 500 000		1 432 434.45
410.03	Cumpart gudogn energia alpina		580 000.00		450 000		580 000.00
935	Concessiuns	44 500.00	77 347.05	2 000	141 500	2 000.00	99 421.50
318.00	Controllas patentas cavacristallas	2 000.00		2 000		2 000.00	
318.01	Sclariments scalegl	42 500.00					
410.00	Indemnisaziun pendicularas		35 000.00		35 000		35 000.00
410.01	Explotaziun da sablun e glera				75 000		28 316.30
410.02	Explotaziun da scalegl		6 145.90		5 000		5 763.50
410.03	Patentas da cristallas		34 164.45		25 000		28 723.00
436.00	Distribuziun entradas taxa CO ₂		2 036.70		1 500		1 618.70
936	RWM Schweiz AG e militer		52 066.20		51 200		52 058.00
410.00	RWM Schweiz AG		51 776.00		51 000		51 776.00
410.01	Indemnisaziuns per sittar - militer		290.20		200		282.00
937	Incunvegnientscha Neat	1 943.45		20 000	50 000	9 379.95	50 000.00
303.00	Prestaziuns socialas	10.75				102.95	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	4.50				16.50	
317.00	Neat	1 928.20		20 000		9 260.50	
436.00	Contribuziun Neat				50 000		50 000.00

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
940	Tscheins	126 444.62	44 900.69	227 900	41 330	219 063.95	58 589.05
320.00	Tscheins da deivets currents	2 237.67		2 000		1 441.85	
322.00	Tscheins dils emprests	123 133.95		220 000		209 192.10	
390.00	Tscheins interns	1 073.00		5 900		8 430.00	
421.00	Tscheins dils debiturs		5 570.80		2 000		6 197.35
422.00	Tscheins da vaglias		3 016.89		2 000		15 601.70
422.01	Dividenda ORA		35 000.00		35 000		35 000.00
490.00	Tscheins interns facultad administrativa		1 313.00		2 330		1 790.00
942	Immobilias e possess da finanzas	132 840.77	196 715.90	119 300	187 000	88 121.53	386 931.90
301.00	Pagas pedel	25 366.05		25 000		22 787.40	
303.00	Prestaziuns socialas	2 009.65		2 000		1 862.15	
304.00	Cassa da pensiun	1 406.40		2 000		1 412.80	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	229.69		300		243.90	
311.00	Acquist da maschinas ed utensils			3 000		15 000.00	
312.00	Energia e scaldament	15 034.30		11 000		9 498.45	
312.01	Taxas annualas (serenera, aua, rumians)	3 067.52		3 000		1 938.96	
313.00	Material da diever	1 341.60		3 000		833.50	
313.01	Casa dil hosp - di dallas portas aviartas					5 000.00	
314.00	Manteniment casa communal	33 300.25		15 000		13 383.05	
314.01	Tualetta publica Rueras	682.75				658.40	
316.01	Tscheins casa dil hosp	46 447.00		47 000		8 108.35	
318.00	Segiradas	2 004.07		3 000		2 329.52	
318.01	Taxas vendita da schischom					2 783.05	
390.00	Lavurs dad auters departaments	1 951.49		5 000		2 282.00	
423.00	Tscheins d'affittaziun		139 200.00		135 000		105 744.95
423.01	Tscheins per dretg da baghegiar		44 849.80		40 000		43 727.00
424.00	Vendita da terren						227 100.00
436.00	Cumpart cuosts da schubergiar		12 666.10		12 000		10 359.95
943	Casa da scola Rueras	22 033.25	50.00	41 500	500	24 877.64	22 816.00
301.00	Pagas pedel	1 475.80		4 000		1 201.20	
303.00	Prestaziuns socialas	131.95		300		111.40	
305.00	Segiradas d'accident e malsogna	15.36		100		14.55	
312.00	Energia e scaldament	9 208.95		10 000		10 373.15	
312.01	Taxas annualas (serenera, aua, rumians)	7 194.98		7 100		7 015.19	
313.00	Material da diever			1 000			
314.00	Manteniment baghetgs e contuorn	1 633.40		15 000		2 166.00	
318.00	Assicuranzas	1 228.31		2 000		1 388.15	
319.00	Diversas expensas			500			
390.00	Lavurs dad auters departaments	1 144.50		1 500		2 608.00	
427.01	Tscheins scola						16 700.00
436.00	Taxa da diever e schubergiar halla		50.00		500		100.00
436.02	Cumpart cuosts d'energia						6 016.00

Conto	Quen current Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
980	Amortisaziun facultad finanziala	592 380.70	3 255.78			666 317.20	3 262.60
330.00	Rectificaziun aczias - partici- paziun	587 398.00				660 801.00	
332.01	Sperditas	4 982.70				5 516.20	
436.00	Restituziun da sperditas		3 255.78				3 262.60
981	Amortisaziun facultad administrativa	110 305.59		98 000		-91 047.00	
331.01	Project Tschamut	470.00		1 000		2 600.00	
331.06	Plaz Dulezi			35 000			
331.07	Illuminaziun publica			23 000			
331.08	Tgèsa communal			22 000			
331.24	Reorganisaziun santeri	23 000.00					
331.25	Sanaziun casa communal	5 800.00					
331.27	Halla plurivalenta Dulezi	33 000.00					
331.56	Mesiras da traffic Tschamut	116.00					
331.57	Survigilonza cuolm da Vi	2 700.00		2 000		2 606.20	
331.82	Vehichels forestals	28 500.00					
331.87	Project «Plauncas Niregl»					121.40	
331.90	Project da protecziun	219.59		4 000		12 000.00	
331.97	Via da quartier Staziun	700.00				-115 812.80	
331.98	Rempar Drun			5 000		7 438.20	
331.99	Via da quartier Sten	15 800.00		6 000			
982	Amortisaziun supplementara	825 677.40		70 000		931 611.65	
332.01	Spital Regiunal Glion					39 974.50	
332.03	Reorgnaisaziun santeri	207 689.35					
332.08	Project forestal L'Ondadusa	525.33		70 000		70 000.00	
332.78	Via da quartier Staziun	6 275.00					
332.79	Casa forestala Cadi - Stagias					15 000.00	
332.84	Project forestal Tschamut	4 274.55					
332.87	Plaz Dulezi					349 335.15	
332.89	Illuminaziun publica					203 178.95	
332.90	Sanaziun casa communal	52 260.84				225 687.65	
332.91	Halla plurivalenta	298 516.99				28 435.40	
332.92	Via da quartier Sten	141 889.04					
332.93	Maschina stradalesser	114 246.30					
983	Prefinanziazion	1 200 000.00				1 500 000.00	
380.02	Prefinanziazion halla plurivalen- ta Dulezi	1 200 000.00				1 500 000.00	
990	Rendaquen	356 333.12				114 272.53	
399.00	Quen da gudogn e sperdita	356 333.12				114 272.53	

Conto	Quen d'investiziun Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
	QUEN D'INVESTIZIUN	1 563 985.54	597 361.43	4 750 000	274 000	2 077 943.95	982 447.92
	Surpli expensas/entradas		966 624.11		4 476 000		1 095 496.03
	0 Administraziun generala						
	1 Segirtad publica						
	Surpli expensas/entradas						
	2 Scolaziun						
	3 Cultura e temps liber	331 517.99		3 375 000		28 435.40	
	Surpli expensas/entradas		331 517.99		3 375 000		28 435.40
	4 Sanadad					39 974.50	
	Surpli expensas/entradas						39 974.50
	5 Ovras socialas						
	6 Traffic	257 337.23	140 024.00	250 000		927 793.80	371 600.00
	Surpli expensas/entradas		117 313.23		250 000		556 193.80
	7 Ambient e planisaziun	51 795.24	125 285.68	245 000		314 946.89	224 966.62
	Surpli expensas/entradas	73 490.44			245 000		89 980.27
	8 Economia	923 335.08	332 051.75	880 000	274 000	766 793.36	385 881.30
	Surpli expensas/entradas		591 283.33		606 000		380 912.06

Conto	Quen d'investiziun detagliu Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
	Quen d'investiziun detagliu						
10	Investiziuns facultad administrativa	1 563 985.54	597 361.43	4 750 000	274 000	2 077 943.95	982 447.92
	Surpli expensas/entradas		966 624.11		4 476 000		1 095 496.03
3	Cultura e temps liber	331 517.99		3 375 000		28 435.40	
	Surpli expensas/entradas		331 517.99		3 375 000		28 435.40
350	Plazzas da sport	331 517.99		3 375 000		28 435.40	
	Surpli expensas/entradas		331 517.99		3 375 000		28 435.40
503.01	Halla plurivalenta Dulezi	331 517.99		3 375 000		28 435.40	
4	Sanadad					39 974.50	
	Surpli expensas/entradas						39 974.50
400	Spital regional					39 974.50	
	Surpli expensas/entradas						39 974.50
562.00	Contribuziun Spital Regional Surselva					39 974.50	
6	Traffic	257 337.23	140 024.00	250 000		927 793.80	371 600.00
	Surpli expensas/entradas		117 313.23		250 000		556 193.80
600	Vias e plazzas	7 385.74	140 024.00			724 614.85	371 600.00
	Surpli expensas/entradas	132 638.26					353 014.85
501.34	Via da quartier Staziun	7 268.74				3 858.40	
501.37	Via da quartier Sten					290 421.30	
501.38	Plaz Dulezi					430 335.15	
501.40	Mesiras da traffic Tschamut	117.00					
610.08	Perimeter via da quartier Staziun/Gionda		24.00				-17 600.00
610.09	Perimeter via da quartier Sten		140 000.00				
669.02	Contribuziun MGB via Staziun/Gionda						307 200.00
669.03	Contribuziun aua cristalla via Staziun/Gionda						1 000.00
669.04	Contribuziun GKB plaz Dulezi						81 000.00
623	Garascha sutterrana	249 951.49		250 000			
	Surpli expensas/entradas		249 951.49		250 000		
503.00	Garascha sutterrana Dulezi	249 951.49		250 000			
630	Illuminaziun publica					203 178.95	
	Surpli expensas/entradas						203 178.95
501.00	Illuminaziun publica					203 178.95	

Conto	Quen d'investiziun detagliau Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
7	Ambient e planisaziun	51 795.24	125 285.68	245 000		314 946.89	224 966.62
	Surpli expensas/entradas	73 490.44			245 000		89 980.27
710	Canalisaziun	-176 957.11				291 827.41	
	Surpli expensas/entradas	176 957.11					291 827.41
501.17	Lingia d'aua schubra Rueras/ Via Flurin					-10 000.00	
501.19	Lingia d'aua schubra Dentervitgs/Strem	-176 957.11				301 827.41	
711	Serenera		68 285.68			16 831.48	224 966.62
	Surpli expensas/entradas	68 285.68				208 135.14	
501.00	Serenera Tujetsch					6 831.48	
506.02	Indrez da derschentiar lingias					10 000.00	
610.00	Taxas da colligiazium		58 849.68				152 995.62
661.00	Subsidi cantunal		9 436.00				71 971.00
740	Santeri	228 752.35		245 000		1 938.00	
	Surpli expensas/entradas		228 752.35		245 000		1 938.00
501.00	Reorganisaziun santeri	228 752.35		245 000		1 938.00	
750	Schurmetg digl ambient		57 000.00			4 350.00	
	Surpli expensas/entradas	57 000.00					4 350.00
505.00	Rempar dil Drun					4 350.00	
661.00	Subsidi cantunal rempar dil Drun		57 000.00				
8	Economia	923 335.08	332 051.75	880 000	274 000	766 793.36	385 881.30
	Surpli expensas/entradas		591 283.33		606 000		380 912.06
810	Forestalessar	567 609.00	332 051.75	580 000	274 000	389 149.71	385 881.30
	Surpli expensas/entradas		235 557.25		306 000		3 268.41
503.05	Casa forestala Cadi - Stagias					15 000.00	
505.06	Project L'Ondadusa	3 795.45				149 019.20	
505.07	Survigilanza Cuolm da Vi	33 517.40		30 000		13 737.10	
505.10	Project da protecziun	87 548.85		85 000		202 639.71	
505.13	Via uaul Camischolas	300 000.00		300 000		1 135.80	
505.16	Project Tschamut					7 617.90	
506.07	Acquist maschina stradalessar	142 747.30		165 000			
661.70	Subsidis cantunals project L'Ondadusa		35 103.20				114 200.00
661.80	Subsidi cantunal Cuolm da Vi		8 467.20		24 000		8 294.00
661.84	Subsidi cantunal project Plauncas Niregl						1 675.95
661.85	Subsidi cantunal project da protecziun		75 847.85		60 000		184 596.25
661.87	Subsidi cantunal via uaul Camischolas		190 000.00		190 000		
661.91	Subsidi cantunal project Tschamut						5 628.55
669.03	Contribuziun privata Cuolm da Vi		631.10				419.40
669.04	Contribuziun MGB Plauncas Niregl						9 042.30

Conto	Quen d'investiziun detagliau Structura tenor funcziuns	Quen 2015		Preventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
669.07	Contribuziun MGB L'Ondadusa		6 426.25				23 564.05
669.08	Contribuziun TBA L'Ondadusa		2 029.35				11 368.70
669.14	Contribuziun MGB project Tschatmut		617.70				12 231.15
669.15	Contribuziun MGM projects da protecziun		6 464.55				4 898.35
669.16	Contribuziun TBA projects da protecziun		6 464.55				9 962.60
930	Immobiliarias facultad administrativa	355 726.08		300 000		377 643.65	
	Surpli expensas/entradas		355 726.08		300 000		377 643.65
503.00	Casa da scola Rueras - midada d'intent	297 665.24		300 000		151 956.00	
503.01	Tgèsa communal	58 060.84				225 687.65	
9	Finanzas	310 000.00	150 000.00		250 000	10 400.00	150 000.00
	Surpli expensas/entradas		160 000.00	250 000		139 600.00	
940	Immobiliarias ed ulteriura facul- tad finanziaria	310 000.00	150 000.00		250 000	10 400.00	150 000.00
	Surpli expensas/entradas		160 000.00	250 000		139 600.00	
724.02	Sennaria Surselva SA					10 400.00	
824.01	Pendicularas Sedrun - restituziun emprest		150 000.00		250 000		150 000.00
700.00	Terren Val da Claus	310 000.00					

Gliesta d'amortisaziun 2015	Activau ils 31-12-2014	Investiziuns		Amortisaziuns		Activau ils 31-12-2015
		Expensas	Entradas	Ordinarias	Supplement.	
Terren Rueras (plaz scola)	1.00					1.00
Canalisaziuns Tujetsch	1.00	-176 957.11	68 285.68		" -245 242.79	1.00
Serenera Tujetsch	1.00					1.00
Serenera Cavorgia	1.00					1.00
Via Surrein	1.00					1.00
Via d'industria (Drun)	1.00					1.00
Via Zarcuns	1.00					1.00
Via Gionda - Sontg'Onna	1.00					1.00
Project forestal L'Ondadusa	40 289.68	3 795.45	43 558.80		525.33	1.00
Project Bugnei (Lauber I)	1.00					1.00
Project integral uaul Bugnei	1.00					1.00
Via cantunala Sedrun/Rueras	1.00					1.00
Via Ruinas - Selva	1.00					1.00
Via Spinatscha	1.00					1.00
Via Cavorgia	1.00					1.00
Via Gionda - Staziun	1.00					1.00
Via Bogn	1.00					1.00
Via Cavorgia (vitg)	1.00					1.00
Parcadis Camischolas	1.00					1.00
Via cantunala Rueras - Dieni	1.00					1.00
Survigilonza Cuolm da Vi	3 284.20	33 517.40	9 098.30	2 700.00		25 003.30
Via da comunicaziun Selva	1.00					1.00
Plan da menaschi forestal	1.00					1.00
Plazza da deposit Fallun	1.00					1.00
Uras da parcar	1.00					1.00
Engrondaziun parcadi Mira	1.00					1.00
Plazza da rumians serenera	157 972.95			15 800.00		142 172.95
Remplazzament plazza Murer SA	1.00					1.00
Porta Alpina	1.00					1.00
Nova illuminaziun turistica	1.00					1.00
Via d'ual Scharinas	1.00					1.00
Sanaziun lingia d'aua alp Tgom	51 843.75					51 843.75
Project Plauncas Niregl	1.00					1.00
Project da proteccziun	1 448.69	87 548.85	88 776.95	219.59		1.00
Rempar s. Brida	1.00					1.00
Via d'ual Camischolas	1 135.80	300 000.00	190 000.00			111 135.80
Cundrez da siglientar Val Vadretg	1.00					1.00
Proejct "Mises da Camischolas"	1.00					1.00
Lag Claus Surrein	1.00					1.00
Campadi SA - Contribuziun d'inves- tiziun	1.00					1.00
Sanaziun via da quartier Valtgeva	1.00					1.00
Sanaziun via megliuraziun Valtgeva	1.00					1.00
Sutpassadi MGB Niregl	1.00					1.00
Indrez d'ennevar loipa Milà	1.00					1.00
Rempar dil Drun	57 001.00		57 000.00			1.00
Via da quartier «Staziun»	7 000.00		24.00	700.00	6 275.00	1.00
Project forestal Pulanera - Milà	1.00					1.00
Casa da scola Sedrun	1.00					1.00
Casa da scola Rueras	151 957.00	297 665.24				449 622.24
Casa s. Vigeli	1.00					1.00
Museum La Truaisch	1.00					1.00
Bogn cuvretg + Wellness	1.00					1.00
Luvratori / magasin Drun	1.00					1.00
Tschaler da refugi Sedrun 1984	1.00					1.00
Sanaziun casa communal	1.00	58 060.84		5 800.00	52 260.84	1.00
Halla casa da scola Sedrun	1.00					1.00
Engrondaziun santeri	1.00					1.00
Caplutta da morts	1.00					1.00
Tegia d'alp val Giuv	1.00					1.00
Tegia d'alp Maighels	1.00					1.00
Plazza da sport Dulezi	1.00					1.00
Luvratori forestal	1.00					1.00

Gliesta d'amortisaziun 2015	Activau ils 31-12-2014	Investiziuns		Amortisaziuns		Activau ils 31-12-2015
		Expensas	Entradas	Ordinarias	Supplement.	
Tegia dil nurser Cuolm da Vi	1.00					1.00
Halla per stialas Tujetsch	1.00					1.00
Local da pumpiers Drun	1.00					1.00
Casa forestala Cadi, Stagias	1.00					1.00
Uauls communalas	1.00					1.00
Pastiras communalas	1.00					1.00
Alps communalas	1.00					1.00
Praus pauperesser	1.00					1.00
Mobilias scolaz	1.00					1.00
Material da pumpiers	1.00					1.00
Maschina forestala	1.00					1.00
Vehichel «Toyota Land Cruiser»	1.00					1.00
Apparaturas d'eed e programs	1.00					1.00
Computers per scolaz	1.00					1.00
Maschina stradala «Lindner»	1.00					1.00
Plazza da golf Sedrun - a fond perdu	1.00					1.00
Maschina stradala «Bucher»	1.00					1.00
Maschina stradala «Holder»	1.00					1.00
Vehichel da pumpiers «TLF»	1.00					1.00
Maschina da far loipas	1.00					1.00
Maschina da segar uff. Forestal	1.00					1.00
Carr da lenna cun tschaghegna	1.00					1.00
Toyota Hi-Lux - acquist 2008	1.00					1.00
Reform Muli T9 Euro 4 - Acquist 2009	1.00					1.00
Crana da lenna	1.00					1.00
Acquist maschina «Holder C9700H»	1.00					1.00
Project forestal Tschamut	5 363.25		617.70	470.00	4 274.55	1.00
Lingia/conduct da calira e distanza	1.00					1.00
Plaz Dulezi	1.00					1.00
Via da quartier Dentervitgs	1.00					1.00
Illuminaziun publica	1.00					1.00
Via da quartier Sten	290 421.30	7 268.74	140 000.00	15 800.00	141 889.04	1.00
Reorganisaziun santeri	1 938.00	228 752.35		23 000.00	207 689.35	1.00
Megliuraziun Tujetsch	1.00					1.00
Mesiraziun e terminaziun sort 5	1.00					1.00
Spital regional Surselva	0.00					0.00
Mesiras da traffic Tschamut	0.00	117.00		116.00		1.00
Halla plurivalenta Dulezi	0.00	331 517.99		33 000.00	298 516.99	1.00
Garascha sutterrana Dulezi	0.00	249 951.49				249 951.49
Maschina stradalesser	0.00	142 747.30		28 500.00	114 246.30	1.00
	769 740.62	1 563 985.54	597 361.43	126 105.59	580 434.61	1 029 824.53
		966 624.11		706 540.20		

* augmentau reservas

Credits supplementars (concedi ordeifer il preventiv) per igl onn da quen 2015

300.318.00 Specificaziun Istanza Decidiu	Promoziun dalla cultura Stalla Libra – project «Spielhaus» Suprastonza communal 20-04-2015 e 15-06-2015	frs.	10 000.00
300.318.00 Specificaziun Istanza Decidiu	Promoziun dalla cultura Concert ROCK SE DRUN Suprastonza communal 18-05-2015	frs.	5 000.00
810.311.03 Specificaziun Istanza Decidiu	Acquist terren Cumpra da terren Rueras – deposit lenna Suprastonza communal 09-02-2015	frs.	5 000.00
810.318.02 Specificaziun Istanza Decidiu	Cuosts transports da lenna Sgular lenna ord uauls Suprastonza communal 10-11-2015	frs.	300 000.00
830.314.08 Specificaziun Istanza Decidiu	Bus per il traffic puplic Integrasiun bus local en carta da hosps (denterseziun stad/atun) Suprastonza communal 29-06-2015	frs.	22 000.00
830.318.11 Specificaziun Istanza Decidiu	Occurrenza Scuntrada Sentupada cun ils proprietaris da abitaziuns sec. Suprastonza communal 04-08-2015	frs.	11 000.00
830.318.13 Specificaziun Istanza Decidiu	Collaboraziuns turistica Regiun turistica – cuosts da cussegliaziun Suprastonza communal 04-05-2015	frs.	30 000.00
830.365.10 Specificaziun Istanza Decidiu	Contribuziun Pendiculara Tgom Pendiculara Tgom – integrasiun en carta da hosps Suprastonza communal 01-06-2015	frs.	45 000.00
830.365.14 Specificaziun Istanza Decidiu	Contribuziun Bogn Sedrun Integrasiun Bogn da divertiment en carta da hosps Suprastonza communal 18-05-2015	frs.	35 000.00
830.365.14 Specificaziun Istanza Decidiu	Contribuziun Bogn Sedrun Integrasiun Bogn da divertiment en carta da hosps (1 – 18-12-2015) Suprastonza communal 10-11-2015	frs.	4 000.00
830.365.19 Specificaziun Istanza Decidiu	Contribuziun «Pimp my Schlitten» Event «Pimp my Schlitten» Suprastonza communal 26-10-2015	frs.	50 000.00
830.365.20 Specificaziun Istanza Decidiu	Contribuziun Bogn Sedrun Integrasiun wellness en carta da hosps (6-11 -18-12-2015) Suprastonza communal 04-08-2015	frs.	10 000.00
840.318.04 Specificaziun Istanza Decidiu	Svilup diil liug Project per il svilup dalla Sursassiala Suprastonza communal 23-06-2014	frs.	10 000.00

935.318.01	Sclariments scalegl		
Specificaziun	Sondaschas pertuccont scalegl al Calmut	frs.	45 000.00
Instanza	Suprastonza communal		
Decidiu	15-06-2015		
942.314.00	Manteniment casa communal		
Specificaziun	Mobilias e storas stanza da seduta	frs.	14 415.50
Instanza	Suprastonza communal		
Decidiu	01-06-2015		
600.501.40	Mesiras da traffic Tschamut		
Specificaziun	Mesiras per quietar il traffic a Tschamut	frs.	185 000.00
Instanza	Cussegl da vischnaunca		
Decidiu	04-11-2015		
930.503.01	Tgèsa communal		
Specificaziun	Sanaziun casa communal Dulezi	frs.	30 000.50
Instanza	Suprastonza communal		
Decidiu	09-02-2015		

Bilanza		31-12-2015	31-12-2014
1	ACTIVAS	20 708 371.87	20 254 511.79
10	Facultad finanziaria	19 678 547.34	19 484 771.17
<i>100</i>	<i>Mieds liquids</i>	<i>4 615 939.48</i>	<i>4 588 060.87</i>
1000.00	Cassa	2 137.55	913.20
1001.00	Schec postal	32 339.36	8 814.86
1002.00	GKB: conto-current 134.825.600	1 849 560.93	534 381.77
1002.01	RB: conto-current 70127.61	631 725.95	221 098.50
1002.06	RB: conto-current 70127.37	2 100 175.69	3 822 852.54
<i>101</i>	<i>Dabiens</i>	<i>8 176 431.51</i>	<i>7 348 955.85</i>
1011.01	Cantun-cc taglia 111.687	259 113.99	109 451.45
1011.03	GKB - deposit forestal	73 381.00	73 381.00
1011.04	RB - conto da commember	2 321 385.75	2 319 829.10
1011.05	Cantun-cc taglia 111.687abx-tax	50 979.10	76 722.25
1011.06	Bogn Sedrun	8 100.00	8 100.00
1012.01	Debiturs da taglia (vegl)		-3 233.00
1012.02	Debiturs da taglia (niev)	2 861 975.45	2 784 920.30
1015.01	Debiturs	833 736.60	519 411.45
1015.02	Dabien tscheins d'aua	1 724 414.10	1 432 434.45
1015.04	Dabien taglia anticipada	13 207.00	14 452.50
1015.07	Ulteriurs debiturs	30 138.52	13 486.35
<i>102</i>	<i>Investiziuns</i>	<i>6 548 256.45</i>	<i>6 961 154.45</i>
1021.00	Aczias ORA	1 400 000.00	1 400 000.00
1021.03	Aczias Grischelectra	200.00	200.00
1021.04	Aczias Matterhorn Gotthardbahn AG	1.00	1.00
1021.05	Aczias RhB	1.00	1.00
1021.06	Aczias Dampfbahn Furka	1.00	1.00
1021.10	Quota da fatschenta banca Raiffeisen	200.00	200.00
1021.11	Golfplatz AG Sedrun	1.00	1.00
1021.14	Aczias Repower AG	1.00	28 800.00
1021.15	Sedrun Pendicularas SA – emprest 2006	1 250 000.00	1 400 000.00
1021.16	Sennaria Surselva SA	1.00	3 600.00

Bilanza		31-12-2015	31-12-2014
1021.17	Campadi Rein SA	1.00	1.00
1021.18	Andermatt-Sedrun Sport AG	630 000.00	1 185 000.00
1023.00	Tgèsa communal	650 000.00	650 000.00
1023.01	Terren da baghegiar	1 475 000.00	1 475 000.00
1023.02	Terren en dretg da surbaghegiar	720 000.00	720 000.00
1023.03	Ulteriur terren	372 594.45	62 594.45
1025.00	Reserva da scaldar	50 255.00	35 755.00
103	Activas transitoricas	337 919.90	586 600.00
1030.01	Activas transitoricas	337 919.90	586 600.00
11	Facultad administrativa	1 029 824.53	769 740.62
114	Facultad administrativa	1 029 822.53	769 738.62
1140.00	Terren Rueras (plaz scola)	1.00	1.00
1141.00	Canalisaziuns Tujetsch	1.00	1.00
1141.01	Serenera Tujetsch	1.00	1.00
1141.02	Serenera Cavorgia	1.00	1.00
1141.04	Via Surrein	1.00	1.00
1141.05	Via d'industria (Drun)	1.00	1.00
1141.06	Via Zarcuns	1.00	1.00
1141.07	Via Gionda-Sontg'Onna	1.00	1.00
1141.08	Project forestal L'Ondadusa	1.00	40 289.68
1141.10	Project Bugnei (Lauber I)	1.00	1.00
1141.13	Project integral uaul Bugnei	1.00	1.00
1141.16	Via cantunala Sedrun/Rueras	1.00	1.00
1141.17	Via Ruinas – Selva	1.00	1.00
1141.18	Via Spinatscha	1.00	1.00
1141.19	Via Cavorgia	1.00	1.00
1141.22	Via Gionda-Staziun	1.00	1.00
1141.23	Via Bogn	1.00	1.00
1141.24	Via Cavorgia (vitg)	1.00	1.00
1141.25	Parcadis Camischolas	1.00	1.00
1141.26	Via cantunala Rueras – Dieni	1.00	1.00
1141.28	Mesiras da traffic Tschamut	1.00	
1141.29	Survigilanza Cuolm da Vi	25 003.30	3 284.20
1141.30	Via da comunicaziun Selva	1.00	1.00
1141.31	Plan da menaschi forestal	1.00	1.00
1141.32	Plazza da deposit Fallun	1.00	1.00
1141.33	Uras da parcar	1.00	1.00
1141.34	Engrondaziun parcadi Dulezi	1.00	1.00
1141.35	Plazza da rumians serenera	142 172.95	157 972.95
1141.36	Remplazzament piazza Murer AG	1.00	1.00
1141.37	Porta Alpina	1.00	1.00
1141.38	Nova illuminaziun turistica	1.00	1.00
1141.39	Via d'uaul Scharinas	1.00	1.00
1141.40	Sanaziun lingia d'aua alp Tgom	51 843.75	51 843.75
1141.41	Project Plauncas Niregl	1.00	1.00
1141.42	Project da protecziun	1.00	1 448.69
1141.43	Rempar S. Brida	1.00	1.00
1141.44	Via d'uaul Camischolas	111 135.80	1 135.80
1141.46	Cundrez da siglientar Val Vadretg	1.00	1.00
1141.47	Project «Mises da Camischolas»	1.00	1.00
1141.48	Lag Claus Surrein	1.00	1.00
1141.49	Campadi SA - Contr. d'investiziun	1.00	1.00
1141.50	Sanaziun Via da quartier Valtgeva	1.00	1.00
1141.51	Sanaziun via megliuraziun Valtgeva	1.00	1.00
1141.52	Sutpassadi MGB Niregl	1.00	1.00
1141.53	Cundrez d'ennevar loipa Giu Milà	1.00	1.00

Bilanza		31-12-2015	31-12-2014
1141.54	Rempar Drun	1.00	57 001.00
1141.55	Via da quartier Staziun	1.00	7 000.00
1141.56	Project forestal Pulanera - Milà	1.00	1.00
1141.57	Project forestal Tschamut	1.00	5 363.25
1141.58	Lingia/conduct da calira a distanza	1.00	1.00
1141.59	Plaz Dulezi	1.00	1.00
1141.60	Via da quartier Dentervitgs	1.00	1.00
1141.61	Illuminaziun publica	1.00	1.00
1141.62	Via da quartier Sten	1.00	290 421.30
1141.63	Reorganisaziun santeri	1.00	1 938.00
1143.00	Casa da scola Sedrun	1.00	1.00
1143.01	Casa da scola Rueras	449 622.24	151 957.00
1143.03	Casa s. Vigeli	1.00	1.00
1143.04	Museum la Truaisch	1.00	1.00
1143.05	Bogn cuvretg + wellness	1.00	1.00
1143.06	Luvratori/magasin Drun	1.00	1.00
1143.34	Tschalers da refugi	1.00	1.00
1143.35	Sanaziun casa communal	1.00	1.00
1143.38	Halla plurivalenta	1.00	1.00
1143.39	Engrondaziun santeri	1.00	1.00
1143.40	Caplutta da morts	1.00	1.00
1143.41	Tegia d'alp Val Giuv	1.00	1.00
1143.42	Tegia d'alp Maighels	1.00	1.00
1143.43	Plazza da sport Dulezi	1.00	1.00
1143.44	Luvratori forestal	1.00	1.00
1143.45	Tegia dil nurser Cuolm da Vi	1.00	1.00
1143.46	Halla da stialas Tujetsch	1.00	1.00
1143.47	Local da pumpiers Drun	1.00	1.00
1143.48	Casa forestala Cadi - Stagias	1.00	1.00
1143.49	Halla plurivalenta Dulezi	1.00	
1143.50	Garascha sutterrana Dulezi	249 951.49	
1145.00	Uauls communals	1.00	1.00
1145.01	Pastiras communalas	1.00	1.00
1145.02	Alps communalas	1.00	1.00
1145.03	Praus pauperesser	1.00	1.00
1146.00	Mobilias scolas	1.00	1.00
1146.01	Material da pumpiers	1.00	1.00
1146.06	Maschina forestala	1.00	1.00
1146.09	Vehichel Toyota Land Cruiser 11	1.00	1.00
1146.10	EED administraziun communal	1.00	1.00
1146.11	EED scolas	1.00	1.00
1146.15	Maschina stradala «Linder»	1.00	1.00
1146.16	Plazza da golf Sedrun - a fond perdu	1.00	1.00
1146.17	Maschina stradala «Bucher 2020»	1.00	1.00
1146.18	Maschina stradala «Holder»	1.00	1.00
1146.19	Vehichel da pumpiers TLF	1.00	1.00
1146.20	Maschina da far loipa	1.00	1.00
1146.21	Maschina da segar uffeci forestal	1.00	1.00
1146.22	Car da lenna cun tschaghegna	1.00	1.00
1146.23	Toyota Hi-Lux – acquist 2008	1.00	1.00
1146.24	Reform Muli T9 Euro 4 – Acquist 2009	1.00	1.00
1146.25	Crana da lenna	1.00	1.00
1146.26	Holder C9700H	1.00	1.00
1146.27	Maschina stradalesser	1.00	
117	Diversas investiziuns activadas	2.00	2.00
1170.00	Megliuraziun Tujetsch	1.00	1.00
1170.01	Mesiraziun e terminaziun sort 5	1.00	1.00

Bilanza		31-12-2015	31-12-2014
2	PASSIVAS	-20708371.87	-20254511.79
20	Capital jester	-9066448.87	-10986974.31
200	<i>Quens currents</i>	-2017826.29	-2549274.31
2000.00	Crediturs	-542161.73	-640651.47
2000.01	Crediturs AVS	-46316.30	-45178.40
2000.02	Creditur Suva	-2115.35	934.80
2000.03	Segira d'accident	6540.85	4734.85
2000.06	Cassa da pensiun cantun	405.70	-2245.50
2000.07	Taglia a/fontauna	-1315004.21	-1362473.91
2000.10	Segirada schurnada da malsogna	202.50	1319.20
2005.02	Bogn Sedrun - conto d'ulivaziun	114012.13	30048.34
2005.04	Quen jester - diversas	-3048.15	-223109.75
2005.05	Tgèsa s. Vigeli - conto d'ulivaziun		679.98
2006.00	Taglia pleiv catolica		-42.43
2006.02	Taglia cumin	-2932.35	-2932.35
2006.08	Taglia pleiv evangelica cant. 2010	-7924.20	-10945.75
2006.09	Taglia pleiv catolica naven 2010	-191226.10	-231362.80
2006.10	Taglia pleiv evangelica naven 2010	-38420.05	-53146.75
2009.00	TPV conto anticipau	10160.97	-14902.37
202	<i>Deivets a miez e liung termin</i>	-3180000.00	-5050000.00
2021.09	Suva 25-02-2007 - 25-02-2017	-180000.00	-270000.00
2021.56	GKB CG 134.825.612 20-06-2015		-1000000.00
2021.57	SUVA 15-11-2005 - 15-11-2015		-780000.00
2021.59	GKB CG 134.825.614 23-08-2016	-1000000.00	-1000000.00
2021.60	Fond Cumpensaziun AVS 20-10-06 – 20-10-16	-1000000.00	-1000000.00
2021.61	Fond Cumpensaziun AVS 16-1-07 – 16-1-17	-1000000.00	-1000000.00
204	<i>Remessas</i>	-343000.00	-343000.00
2040.00	Delcredere	-343000.00	-343000.00
205	<i>Passivas transitoricas</i>	-3525622.58	-3044700.00
2050.00	Passivas transitoricas	-3525622.58	-3044700.00
28	Finanziaziuns specialas	-7411991.23	-5393938.83
280	<i>Finanziaziuns specialas</i>	-7411991.23	-5393938.83
2880.01	Reserva manteniment serenera	-1587649.22	-1072857.07
2880.03	Prefinanziaziun projects communs	-2450000.00	-2450000.00
2880.04	Reserva manteniment rumians	-20500.56	-2218.01
2880.05	Reserva register funsil federal	-200000.00	-130000.00
2880.06	Prefinanziaziun halla plurivalenta Dulezi	-2700000.00	-1500000.00
2880.07	Reserva paga suppl. pers. instr.	-157000.00	
2880.08	Reserva ord cunfinaziun da menaschi	-105477.70	
2890.00	Deposit forestal	-73381.00	-73381.00
2890.02	Donaziuns per caplutta da morts	-1145.00	-1145.00
2890.03	Donaziuns Tgèsa s. Vigeli	-32421.70	-32421.70
2890.05	Restauraziun maletg clutger	-700.00	-700.00
2890.06	Legat Berther-Mätzler	-35000.00	-35000.00
2890.08	Reservat uaul natural Prau Nausch	-21650.05	-24150.05
2890.09	Donaziuns museum	-27066.00	-72066.00
29	Capital	-4229931.77	-3873598.65
290	<i>Capital</i>	-4229931.77	-3873598.65
2900.00	Capital agen	-4229931.77	-3873598.65

Obligaziuns eventualas

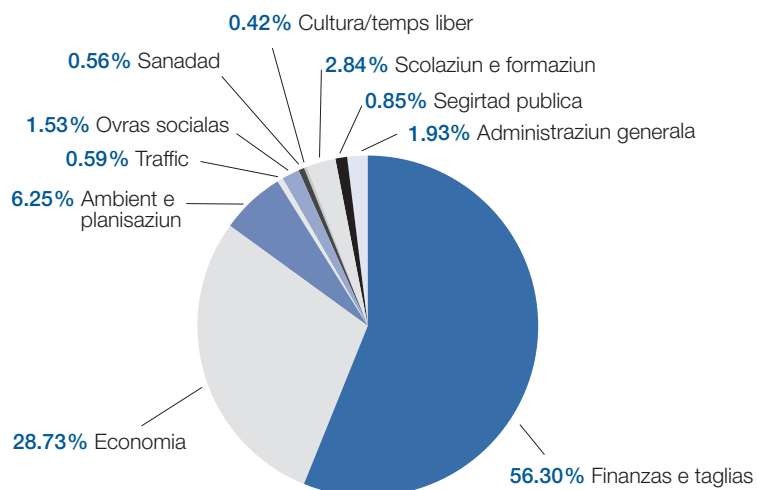
Tenor artechel 28 dil regulativ per il menaschi finanziel dalla vischnaunca Tujetsch:

Garanzia Sedrun Pencilularas SA: frs. 500000.00

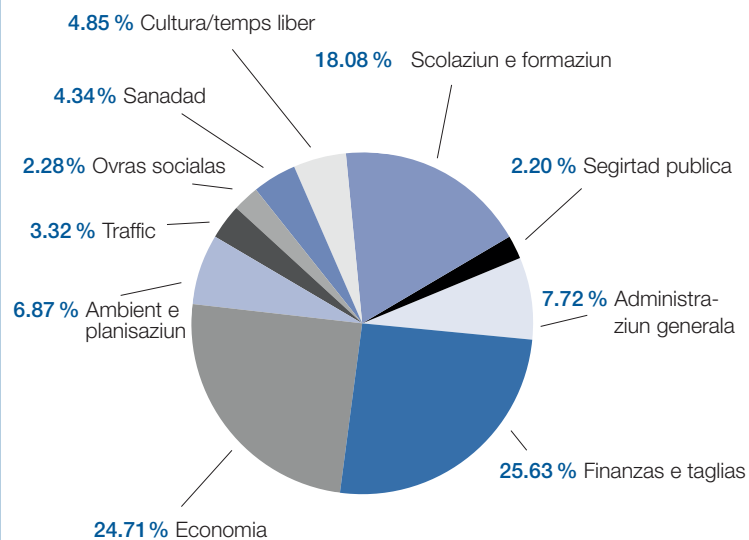
Statistica dil quen current

Quen current – structuraun tenor funcziuns

Entradas

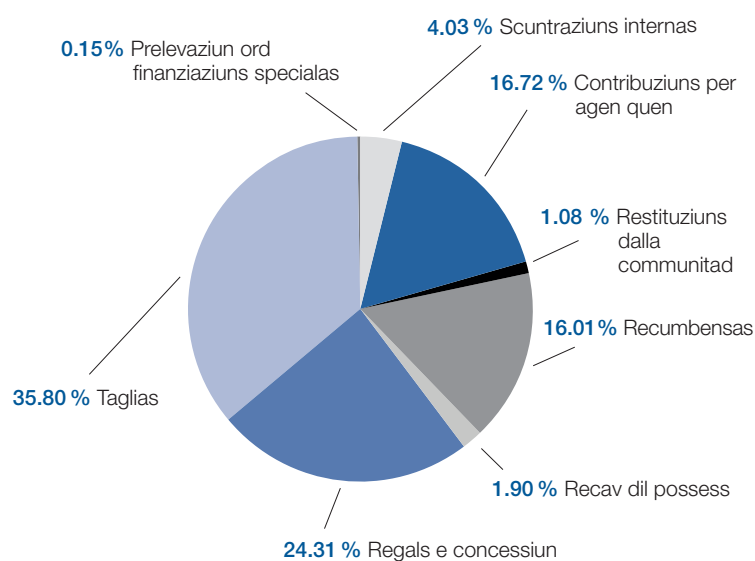


Expensas

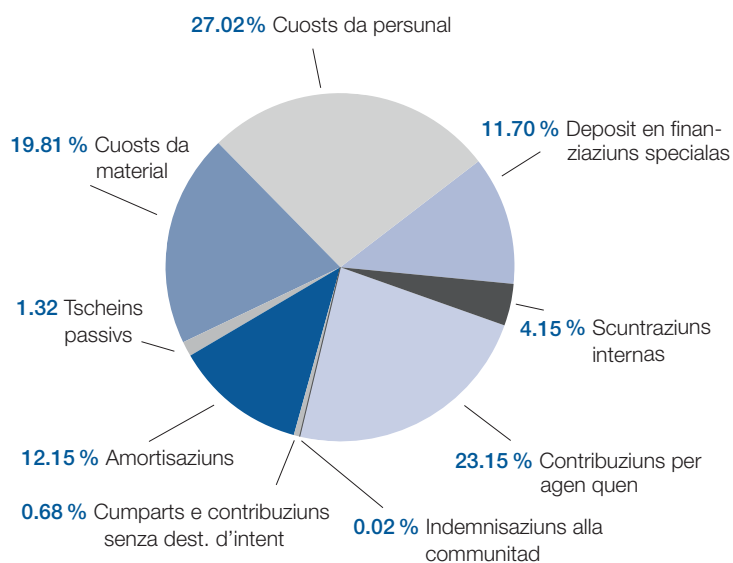


Quen current – structuraun tenor gruppas da materia

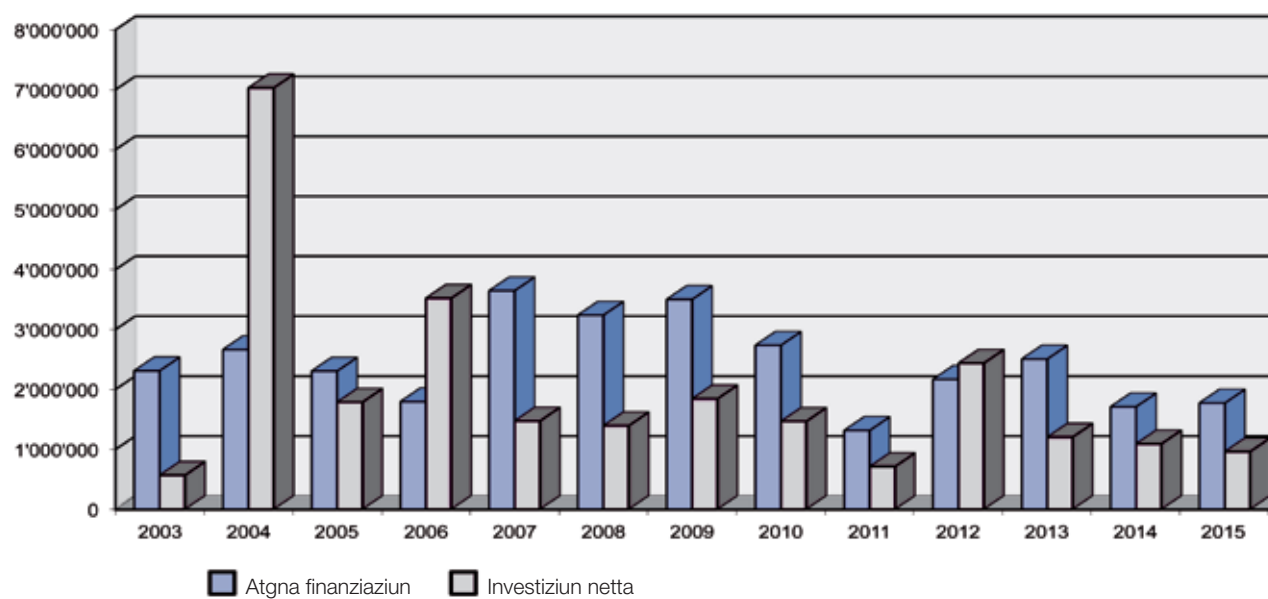
Entradas



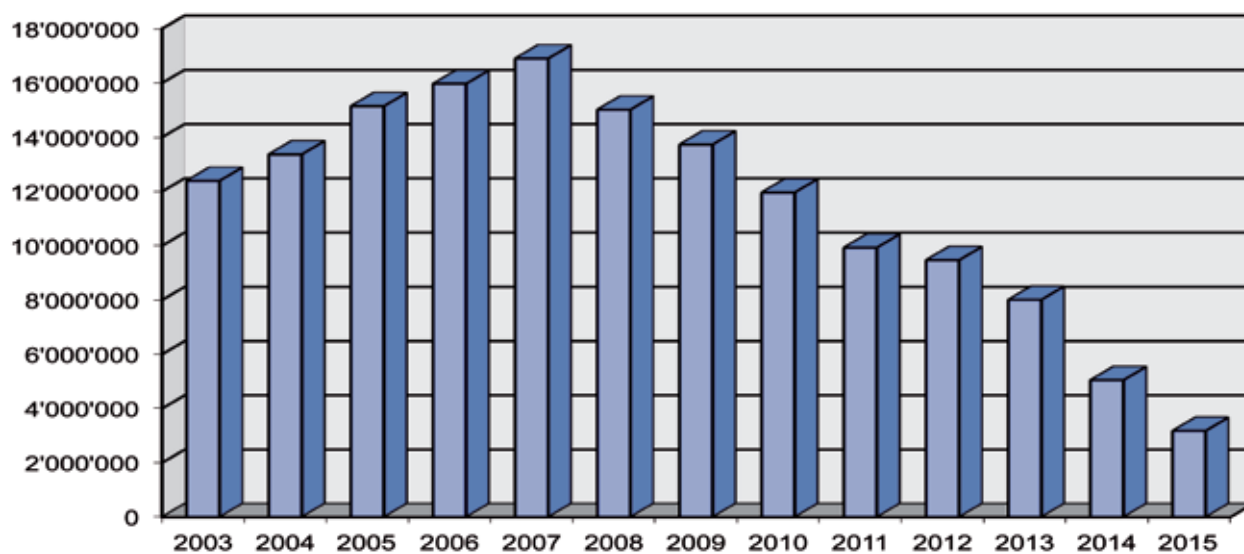
Expensas



Grad d'atgna finanziasiun



Svilup dils deivets



Media dallas entradas da taglia e tscheins d'aua

Taglia sin entrada persunas naturalas	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2004–2015
Taglia sin entrada persunas naturalas	2 176 030	2 264 601	2 246 145	2 534 074	2 675 459	2 562 323	2 701 065	2 371 116	2 375 992	2 049 371	2 066 045	2 004 760	2 335 582
Taglia sin facultad persunas naturalas	3 18 884	323 772	326 214	313 679	331 788	329 044	358 560	271 056	299 106	303 151	383 642	401 326	330 019
Taglia alla fontauna	1 126 755	1 426 564	1 626 867	1 509 996	1 299 094	1 064 144	1 315 618	933 837	1 201 913	540 083	327 643	188 910	1 046 785
Taglia persunas giuridicas	826 647	800 872	940 494	873 046	961 643	824 202	741 502	553 569	573 983	496 494	702 538	692 414	748 950
Taglia da schischom	490 683	694 597	496 746	750 014	801 047	807 891	825 730	859 466	831 415	846 390	838 917	856 476	758 281
Taglia sin gudogn da schischom	90 589	98 220	86 200	91 682	80 342	63 378	67 549	75 836	87 351	127 433	91 965	117 425	89 831
Taglia sin scumiada da maun	279 044	284 965	434 249	429 255	468 235	339 257	373 383	359 407	306 976	463 584	329 613	312 491	365 038
Tscheins d'aua	1 057 186	1 113 876	698 150	1 301 198	1 172 671	1 697 336	1 020 419	1 196 098	1 544 049	1 627 055	1 432 434	1 724 414	1 298 741
Import total	6 365 818	7 007 467	6 855 064	7 802 944	7 790 278	7 687 575	7 403 825	6 620 385	7 220 786	6 453 561	6 172 797	6 298 216	6 973 226



Vischnaunca Tujetsch
Gemeinde Tujetsch

Quen 2015 Bogn Sedrun

Bogn Sedrun Quen current		Quen 2015		Peventiv 2015		Quen 2014	
		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
3	Entradas						
3000	Entradas bogn da divertiment		175 808.45		175 000.00		181 304.85
3010	Entradas wellness		194 654.65		190 000.00		205 914.20
3020	Entradas vital		17 777.00		25 000.00		18 677.40
3030	Entradas vendita		20 767.45		20 000.00		20 130.70
3040	Entradas affittaziun solarium		3 276.15		5 000.00		3 651.75
3100	Contribuziun scolas		9 000.00		9 000.00		9 000.00
3910	Sperditas	105.95					
3	Total entradas	105.95	421 283.70		424 000.00		438 678.90
	Saldo		421 177.75		424 000.00		438 678.90
4	Cuosts da material e rauba						
4000	Cumpra da material	8 082.45		7 000.00		4 887.15	
4050	Cuosts bigliets	2 398.90		3 500.00		2 933.60	
4060	Cuosts lavandaria	32 388.20		32 000.00		32 154.90	
4100	Lavurs jastras	650.50		3 000.00		1 225.00	
4	Total cuosts material e rauba	43 520.05		45 500.00		41 200.65	
5	Cuosts da personal						
5000	Pagas	384 286.90		405 300.00		378 279.20	
5013	Prestaziuns EO e cass d'accident		12 975.10				15 633.45
5014	Distribuziun entradas taxa CO ₂		274.90				228.75
50	Total pagas e supplements	384 286.90	13 250.00	405 300.00		378 279.20	15 862.20
5700	AHV, IV, EO, ALV	29 649.55		36 000.00		30 043.05	
5720	Cassa da pensiun	22 765.55		25 000.00		22 442.25	
5730	Segirada d'accident	571.31		1 000.00		679.75	
5740	Segirada da schurnada	3 286.38		3 000.00		3 295.15	
57	Total segiradas socialas	56 272.79		65 000.00		56 460.20	
5810	Scolaziun e formaziun	720.00		3 500.00		1 955.00	
5820	Spesas	468.00		1 000.00		337.40	
5829	Ulteriuras spesas					100.00	
5880	Ulteriurs cuosts da personal	784.10		5 000.00		3 897.85	
58	Total ulteriurs cuosts da personal	1 972.10		9 500.00		6 290.25	
5	Total cuosts da personal	442 531.79	13 250.00	479 800.00		441 029.65	15 862.20
6	Ulteriurs cuosts da menaschi						
6100	Manteniment immobilia	80 691.60		60 600.00		53 120.80	
6101	Manteniment maschinas/apparaturas	53 061.55		88 150.00		105 606.10	
6102	Manteniment mobiliar/indrezs	12 169.90		15 000.00		20 424.10	
6103	Manteniment eed	6 888.52		10 000.00		7 855.85	
6113	Restituziuns segiradas						5 000.00
6113	Restituziuns segiradas						590.95
6150	Sal	1 260.00		1 500.00			
6160	Preparaziun dall'aua	1 683.30		4 500.00		7 778.35	
6165	Material da schubergiar	5 786.25		6 000.00		5 775.85	
6170	Material wellness/vital	5 740.85		6 000.00		5 445.45	
6175	Alimentaziun wellness	4 429.95		6 000.00		4 714.05	
6180	Gasettas/abos	883.75		1 300.00		1 143.05	
6190	Divers material da diever	1 607.80		3 000.00		3 855.95	
61	Total manteniment e material da diever	174 203.47		202 050.00		215 719.55	5 590.95

Bogn Sedrun		Quen 2015		Peventiv 2015		Quen 2014	
Quen current		Expensas	Entradas	Expensas	Entradas	Expensas	Entradas
6200	Reparaturas e servis			500.00			
6210	Benzin e diesel	33.45		300.00		49.40	
62	Total maschinas e transport	33.45		800.00		49.40	
6300	Segirada d'ediffecis	3 011.15		4 800.00		4 951.30	
6310	Segirada da responsabladad e maschinas	5 210.65		5 000.00		5 260.67	
6320	Controllas cantun	1 432.00		1 500.00		1 340.00	
63	Total segiradas	9 653.80		11 300.00		11 551.97	
6400	Electricitad	88 344.75		90 000.00		86 226.90	
6410	Aua	5 805.70		6 000.00		5 928.45	
6420	Ieli da scaldar	67 438.35		65 000.00		69 784.50	
6430	Taxas da rumians	2 344.40		2 500.00		2 772.65	
6440	Canalisaziun	9 286.80		10 000.00		9 286.80	
64	Total energia e dismessa	173 220.00		173 500.00		173 999.30	
6500	Material da biro	2 574.15		3 000.00		2 765.55	
6510	Telefon, internet, porto	4 050.25		4 000.00		2 427.20	
6513	Informatica	1 754.60		2 000.00		854.40	
6520	Contribuziuns e donaziuns	475.00		1 200.00		425.00	
6530	Cumissiun da menaschi/direcziun	4 385.00		5 500.00		2 882.90	
6540	Cuors e seminars	290.00		1 500.00			
6570	Cumissiun da gestiun	2 451.60					
6580	Diversas expensas	798.60		3 000.00		3 195.15	
65	Total administraziun ed informatica	16 779.20		20 200.00		12 550.20	
6600	Reclama ed inserats	21 662.40		20 000.00		15 122.90	
6610	Material da reclama	14 677.75		15 000.00		13 345.60	
6640	Spesas da representaziun			1 000.00			
6650	Bons sco sponsur	-748.50		4 000.00		1 774.30	
66	Total reclama	35 591.65		40 000.00		30 242.80	
6840	Spesas banca e posta	1 520.91		2 000.00		1 804.69	
6850	Entradas da tscheins		26.85				15.05
68	Total finanzas	1 520.91	26.85	2 000.00		1 804.69	15.05
6	Total ulteriurs cuosts da menaschi	411 002.48	26.85	449 850.00		445 917.91	5 606.00
7	Entradas accessorias						
7000	Entradas uustria		7 150.00		7 150.00		7 150.00
7050	Expensas uustria	1 165.90		3 000.00		364.65	
70	Total entradas accessorias	1 165.90	7 150.00	3 000.00	7 150.00	364.65	7 150.00
7	Total entradas accessorias	1 165.90	7 150.00	3 000.00	7 150.00	364.65	7 150.00
8	Entradas extraordinarias						
8020	Contribuziun vischnaunca - taxas da cura		75 000.00		75 000.00		83 379.78
80	Total entradas extraordinarias		75 000.00		75 000.00		83 379.78
8	Total entradas extraordinarias		75 000.00		75 000.00		83 379.78
	Total entradas/expensas	898 326.17	516 710.55	978 150.00	506 150.00	928 512.86	550 676.88
	Deficit da menaschi	-381 615.62		-472 000.00		-377 835.98	

Bogn Sedrun Bilanza		31-12-2015	31-12-2014
ACTIVAS		166 433.38	120 810.79
10	Capital en circulaziun	166 433.38	120 810.79
1000	Cassa	10 513.50	8 499.80
1025	Banca Raiffeisen 70127.14	58 940.90	74 547.58
1026	PostFinance	27 494.98	4 610.46
1101	Debiturs	40 543.10	6 168.80
1155	Taglia anticipada	.90	4.15
1210	Reserva ieli da scaldar	28 940.00	26 980.00
Total activas		166 433.38	120 810.79
PASSIVAS		166 433.38	120 810.79
20	Capital jester a cuort termin	539 949.00	490 546.77
2001	Crediturs - conto collectiv	42 215.65	73 420.10
2010	Bons	17 946.80	20 142.10
2011	Depot cartas	1 338.00	1 353.00
2150	Conto current AVS	-17 179.20	-18 360.55
2158	Conto d'ulivaziun vischnaunca	495 627.75	407 884.32
2210	Creditur TPV		4 107.80
2300	Passivas transitorias		2 000.00
24	Capital jester a lung termin	8 100.00	8 100.00
2400	Emprest vischnaunca	8 100.00	8 100.00
28	Agen capital	-381 615.62	-377 835.98
2991	Sperdita	-381 615.62	-377 835.98
Total passivas		166 433.38	120 810.79

Credits supplementars (concedi ordeifer il preventiv) per igl onn da quen 2015

6100	Manteniment immobilia	
Specificaziun	Analisa dalla situaziun	
Instanza	(menaschi ed infrastruttura)	frs. 50 000.00
Decidiu	Suprastonza communal	
	09-02-2015	

Rapport da gestiun 2015

Il pensums e las cumpetenzas dalla Cumissiun da gestiun ein reglai tenor art. 49 dalla constituziun communal, il regulativ per la cumissiun da gestiun ed il model da quen e controlla dallas vischnauncas dil Cantun Grischun.

La cumissiun da gestiun ha l'incumbensa da controllar e d'examinar las differentas spartas dall'administraziun e dil menaschi finanziel dalla vischnaunca Tujetsch per igl onn da quen 2015. Quei ei succediu en collaboraziun cul biro Confidar Fiduziaria SA, Glion.

La controlla ha cumpigliau:

- La revisiun dil quen annual (bilanza, quen current e quen d'investiziun) dalla vischnaunca da Tujetsch e dil Bogn Sedrun, che cumpeglia la perioda digl 1. da schaner 2015 tochen ils 31 da december 2015.

Constataziuns:

- Las contabilitads ein menadas conform agl uorden e tenor principis mercantils sco era tenor il model da quen per las vischnauncas dil Cantun Grischun.
- Las bilanzas pils 31 da december 2015 ed ils quens da menaschi 2015 corrispundan alla contabilitad.
- La facultad ed ils deivets per ils 31 da december 2015 ein corrects e mussai ora cumpletamein.
- Il documents da fatschenta e da contabilitad ein avon maun. Damondas ein vegnidas rispundidas exact e competent.
- Il fatg communal vegn tgamunau cun quitau e senn da responsabladad.

La cumissiun da gestiun admetta alla suprastonza communal, allas ulteriuras autoritads e cumissiuns sco era a tuttas colluvras e colluvras dalla vischnaunca Tujetsch e dil Bogn Sedrun in cordial engra-ziament per tut il bien prestau.

Proposta:

La cumissiun da gestiun propona al cussegl da vischnaunca Tujetsch d'approbar il quen communal dalla vischnaunca Tujetsch e dil Bogn Sedrun 2015 (cul dretg da referendum) e da dar scarica alla suprastonza communal, als ulteriurs organs responsabels ed all'administraziun.

Sedrun, ils 11 d'avrel 2016

Cumissiun da gestiun Vischnaunca Tujetsch
 Guido Friberg, president
 Norbert Vinzens e Toni Monn

Autoritads communalas 2015

Suprastonza communal

Beat Roeschlin

(president communal naven
dils 8 da mars 2015)

Departament administraziun e finanzas;

administraziun e persunal, finanzas, affars socials, uffeci funsil, stab da crisa,
AlpTransit, cussegl d'administraziun energia alpina

André Schmid

(vicepresident communal)

Departament baghegiar, forestalessers ed ambient;

affars da baghegiar, vias, auas, canalisaziun e serenera, baghetgs communalas,
dismessa da neiv, mesiraziun e terminaziun, dismessa da rumians, ex-
plotaziuns, forestalessers, manteniment infrastruttura turistica

Renato Decurtins

Departament sanadad, segirtad ed agricultura;

Regiun da planisaziun Sursassiala, Spitex Cadi, Spital regional Surselva, Giu-
ventetgna Cadi, affars d'agricultura, alps e pastiras, lavur cumina, dismessa
da cadavers, santeri e clutger, provediment e pumpiers

Mario Hitz

Departament educaziun, cultura e sport;

scolalessers, cultura, museum La Truaisch, schurmetg civil, militar, represen-
tanza tier la Surselva Romontscha, piazza da sport Dulezi

Christian Albin

Departament turissem ed economia;

ustrias, Bogn Sedrun, representanza tier Sedrun Mustér Turissem

Cumissiums permanentas (trienni 2014 – 2017)

Cussegl da vischnaunca

Christian Gieriet, president, Sedrun
René Epp, vicepresident, Sedrun
Arno Berther, Surrein
Diego Curschellas, Sedrun
Franco Curschellas, Sedrun
Otto Curschellas, Sedrun
Gelgia Deplaz, Dieni
Michel Deragisch, Sedrun
Sep Aluis Monn, Gionda
Josi Russi, Sedrun
Severino Solèr, Cavorgia

Suppleants

Armin Albin, Rueras
Marc Berther, Gionda

Cumissium da gestiun

Guido Friberg, president, Sedrun
Norbert Vinzens, Sedrun
Toni Monn, Rueras

Suppleant

Pius Cavegn, Camischolas

Cussegl da scola

Mario Hitz, ex. off., Sedrun
Primus Deragisch, president, Bugnei
Nicole Giossi, Rueras
Pio Hendry, Sedrun
Pia Müller, Camischolas

Cumissium da baghegiar

André Schmid, president ed ex. off., Sedrun
Maria Halon, Sedrun
Erwin Hendry, Sedrun
Guido Monn, Gionda
Hubert Solèr, Zarcuns

Suppleants

Marcus Munsch, Sedrun
Ursin Schmid, Bugnei

Cumissium Bogn Sedrun

Christian Albin, president ed ex. off., Sedrun
Curdin Brugger, Sedrun
Damian Marino, Camischolas

Cumissium museum

Mario Hitz, ex. off., Sedrun
Tarcisi Hendry, president, Gionda
Marlies Decurtins, Rueras

Cumissium NEAT

Beat Roeschlin, president ed ex. off., Sedrun
Gelgia Deplaz, Rueras
Adrian Deragisch, Bugnei
Baseli Huonder, Sedrun
Erwin Monn, Camischolas

Survetsch da segirtad

Adrian Deragisch, Bugnei
Silvio Decurtins, Sedrun
Bruno Honegger, Sedrun

Cumissiu da verificaziun

Flurina Deragisch, Bugnei
Renate Deragisch, Sedrun
Marcel Soliva, Sedrun

Cussegl d'administraziun energia alpina

Beat Roeschlin, ex. off., Sedrun
Giusep Decurtins, president, Sedrun
Werner Böhi, Cuera

Officials, funcziunaris e collaboraturs per ils 31-12-2015

Direcziun communal

Beat Roeschlin
president communal
Lucas Collenberg
menader center communal
Andreas Pfister
menader menaschis technics

Administraziun communal

Lucas Collenberg, *menader center communal*
Karin Bär, *contabilista*
Annamaria Monn, *controlla da habitonts, uffeci da taglia*
Roger Berther, *uffeci da lavur, survegilader dall'eed, menaschi da quens, cassa da cumpensaziun, secretariat*
Annatina Petschen, *emprendista*
Tarcisi Hendry, *archivar communal*

Uffeci da baghegiar

Andreas Pfister, *menader digl uffeci da baghegiar*
Gaudenz Flury, *cau-serenera*
Yvonne Cavegn, Daniela Monn, Claudia Vögtli, Albert Vögtli, Cordula Wyser, *pedels*

Museum

Conrad Berther, Emanuel Berther, Tarcisi Hendry, Ciril Monn, *survegiladers*

Bogn Sedrun

Maria Hunger, *caumenaschi*
Alfred Berther, Tarcisi Decurtins, Rita Ferreira Flores, Madeleine Konrad, Irena Monn, Helena Manetsch, Bida Muscas, Waltraud Vincenz, *collaboraturs*

Gruppa uaul, avertura e turissem

Adrian Deragisch, *selvicultur communal*
Peter Jemmi, *capo-bostger*
Reto Bearth, Guido Hendry, Pio Hendry, Alfons Hitz, Gabriel Monn, Gurdin Monn, *gruppa*
Daniel Solèr, *emprendist*

Scolaesser

Manuela Schnoz, *meinascola*
Marcus Bearth, Lea Berther, Ursula Cadalbert, Nicolina Cathomen, Maria Barla Cavegn, Manfred Caviezel, Aurelia Flepp, Doris Friberg, Ramona Livers, Nicoletta Marino, Carla Nay, Gian-Reto Nufer, Manuela Schnoz, Nicole Solèr, Sandro Tomaschett, *persunas d'instrucziun*
Gelgia Deplaz, Romana Deragisch, *mussadras da scoletta*

Ulteriurs

Dr. Giochen Bearth, *controllader da cam*
Dr. med. Andreas Fischbacher, *miedi da scola*
Dr. med. dent. Petra Tuor, *dentista da scola*
Markus Rigoleth, *spazzatgamin*

Nossas senioras e nos seniors (31-12-2015)

Maria Manetsch	28-09-1919	Stefania Cavegn	29-07-1934
Duri Battesta Venzin	29-11-1919	Ignazi Schmid	21-08-1934
Marc Monn	24-04-1923	Maria Giuseppa Schmet	26-10-1934
Cecilia Hendry	31-08-1923	Ignazi Berther	01-02-1935
Culastia Albin	24-01-1924	Bernadeta Oplt	03-02-1935
Dora About	12-06-1924	Benedetg Deflorin	14-03-1935
Rosa Hendry	14-10-1925	Anna Soliva	06-06-1935
Luzia Soliva	06-07-1926	Anna Jacomet	24-07-1935
Anna Deflorin	20-10-1926	Ottilia Monn	11-08-1935
Maria Cavegn	19-12-1926	Felicia Loretz	27-08-1935
Barla Cresenza Berther	30-05-1927	Paulina Jacomet	06-09-1935
Filomena Monn	12-06-1928	Bernhard Degonda	06-09-1935
Therese Bohnenblust	30-09-1928	Maria Deragisch	09-09-1935
Maria Ursula Schmid	28-10-1928	Heinz Willy Indermühle	19-09-1935
Paula Marie Monn	10-11-1928	Giusepa Monn	11-10-1935
Paul Giusep Monn	11-11-1928	Gheta Schmid	20-10-1935
Georgina Curschellas	02-03-1929	Giusep Monn	15-11-1935
Ludivina Loretz	20-06-1929	Turte Monn	15-02-1936
Maria Filomena Schmid	05-07-1929	Ludivina Riedi	19-02-1936
Stefania Schmid	25-12-1929	Franzisca Cavegn	09-03-1936
Nescha Venzin	21-01-1930	Lydia Loretz	09-05-1936
Ida Schmet	24-02-1930	Venanzi Cavegn	18-05-1936
Maria Elisabeth Pfister	18-05-1930	Fidel Berther	15-07-1936
Maria Victoria Berther	26-05-1930	Hermine Schmid	19-08-1936
Martha Deflorin	29-07-1930	Theresa Arquint	28-10-1936
Tresa Monn	30-09-1930	Jeanette Georg	06-11-1936
Ursula Huonder	11-10-1930	Felici Cavegn	16-11-1936
Georgina Monn	30-12-1930	Dumeni Maissen	20-01-1937
Maria Giossi	29-05-1931	Dora Venzin	07-02-1937
Tullio Dal Farra	12-07-1931	Imelda Jacomet	15-02-1937
Rita Decurtins	27-07-1931	Giusep Berther	17-03-1937
Dora Curschellas	12-08-1931	Verena Deflorin	18-05-1937
Tumaisch Deflorin	19-10-1931	Carlina Brugger	29-07-1937
Stanislaus Berther	03-01-1932	Maria Luisia Jägler	08-08-1937
Baseli Gieriet	10-01-1932	Nescha Cavegn	09-08-1937
Maurus Jacomet	15-01-1932	Herbert Wälde	11-08-1937
Maria Franzisca Cavegn	07-02-1932	Martha Cavegn	27-11-1937
Julius Arpagaus	31-03-1932	Italo Daglio	30-11-1937
Robert Schmid	31-07-1932	Victoria Monn	18-12-1937
Giusep Schmid	31-07-1932	Giusep Peder	20-12-1937
Maria Giuseppa Giossi	06-10-1932	Theresa Dal Farra	22-01-1938
Joseph Monego	12-12-1932	Paulina Cathomas	24-01-1938
Vigeli Cavegn	22-12-1932	Gion Giachen Caduff	09-02-1938
Theofil Jacomet	27-02-1933	Gertrud Monn	14-02-1938
Hildegard Huonder	06-03-1933	Roman Curschellas	26-02-1938
Marlys Valerie Indermühle	10-03-1933	Emil Künzle	01-05-1938
Giuseppa Gisler	12-04-1933	Barla Monego	24-05-1938
Albertina Cavegn	23-06-1933	Castgina Berther	09-06-1938
Bernadetta Demund	10-07-1933	Emmanuel Berther	27-06-1938
Leci Deflorin	20-01-1934	Peter Coray	11-07-1938
Guido Monn	28-03-1934	Katharina Hendry	08-08-1938
Anna Berther	10-04-1934	Maria Sofia Arpagaus	14-08-1938
Gion Battesta Monn	12-04-1934	Reinhold Schmidt	23-08-1938
Vigeli Hendry	26-06-1934	Ursulina Widera	12-10-1938
Alfons Demund	17-07-1934	Leontina Deragisch	15-10-1938
Benedicta Monn	19-07-1934	Guido Cavegn	04-11-1938

Gion Giusep Riedi	04-11-1938
Paul Giusep Caduff	11-12-1938
Albert Dettling	20-12-1938
Alexander Cavegn	25-12-1938
Rita Cavegn	01-01-1939
Giusep Alig	10-01-1939
Rudolf Giossi	23-01-1939
Vigeli Hendry	03-02-1939
Pia Berther	10-02-1939
Walter Frühwirth	02-04-1939
Gion Bearth	21-05-1939
Anna Maria Künzle	14-08-1939
Silvia Monn	25-08-1939
Giachen Hendry	03-09-1939
Carli Cavegn	05-09-1939
Elisabeth Schmid	18-10-1939
Kristine Deflorin	24-11-1939
Rest Ambrosi Solèr	07-01-1940
Josef Theiler	17-04-1940
Gertrud Wälde	15-05-1940
Erich Vuk	11-06-1940
Siv Theiler	17-06-1940
Tonia Soliva	05-07-1940
Bruno Cavegn	30-07-1940
Paul Berther	03-08-1940
Paul Albrecht	03-08-1940
Walter Graf	07-08-1940
Edwin Henger	17-08-1940
Werner Gerisch	04-09-1940
Fernando Jacomet	10-10-1940
Ursalina Hendry	18-10-1940
Norbert Berther	29-12-1940

Naschientschas 2015

Aileen Amalia, feglia da Marc e Flavia Berther-Fenner, Rueras
Luana, feglia dad Agim Bajraktaraj ed Eldonita Arifaj, Camischolas
Nico, fegl da Thomas e Ladina Schmid-Casanova, Sedrun
Anna, feglia da David e Corina Flury-Gadola, Sedrun
Levin Noé, fegl da Florian e Nadja Berther-Röthlisberger, Sedrun
Bigna Chantal, feglia da Fabian Sinock e Chantal Widmer, Dieri
Nevio, fegl da Daniel ed Ines Monn-Krähenbühl, Rueras
Kelvin, fegl da Carlos da Costa Ferreira ed Adriana Ferreira Fernandes, Sedrun
Vlin, feglia da Corsin ed Andrea Cavegn-Beer, Rueras

Maridaglias 2015

Corsin Cavegn cun Andrea Beer
secasai a Rueras
Daniel Monn cun Ines Krähenbühl
secasai a Rueras
David Flury cun Corina Gadola
secasai a Sedrun
Georg Bearth cun Laura Loretz
secasai a Sedrun
Vitor Teixeira Trinta cun Sonja Costa Silva
secasai a Sedrun

Nos defuncts en Tujetsch 2015

Wendelin Monn, 10-04-1949 – 06-01-2015
Cecilia Valier, 02-02-1925 – 29-01-2015
Gertrud Zepf, 02-04-1934 – 09-02-2015
Monika Berther, 20-04-1960 – 10-02-2015
Anton Schmidt, 03-04-1952 – 24-02-2015
Gion Vigeli Monn, 04-10-1934 – 28-05-2015
Maria Soliva, 04-02-1933 – 29-06-2015
Meinrad Gamboni, 18-01-1937 – 29-07-2015
Lucas Cavegn, 20-10-1923 – 13-10-2015
Lucienne Penel-Page, 25-05-1915 – 10-11-2015
Placi Beer, 11-07-1937 – 14-11-2015
Rusina Venzin, 05-09-1927 – 19-11-2015

Persunas che vegnan maiorennas 2016

Lorena Marino, Camischolas
Ursin Decurtins, Bugnei
Dina Pally, Sedrun
Fiona Giossi, Rueras
Pius Curschellas, Surrein
Corina Lombris, Camischolas
Américo Figueiredo Ferreira, Sedrun
Clau Soliva, Sedrun
Xenia Berther, Camischolas
Tizian Berther, Camischolas
Andrin Borer, Sedrun
Celine-Elena Cavegn, Sedrun

Religiun

catolic roman; 606 persunas masculinas, 567 persunas femininas, total 1173 persunas
reformai; 43 persunas masculinas, 52 persunas femininas, total 95 persunas
senza religiun; 47 persunas masculinas, 38 persunas femininas, total 85 persunas
ulteriuras religiuns; 28 persunas masculinas, 21 persunas femininas; total 49 persunas

Habitonts tenor domicil

persunas digl exterior

lubientscha domicil C;
40 persunas masculinas, 22 persunas femininas, total 62 persunas
lubientscha annuala B;
41 persunas masculinas, 40 persunas femininas, total 81 persunas
lubientscha cuorta L;
41 persunas masculinas, 35 persunas femininas, total 76 persunas
lubientscha da cunfinari;
0 persunas masculinas, 1 persuna feminina, total 1 persuna
lubientscha interima;
2 persuna masculina, 1 persuna feminina, total 3 persunas

persunas svizras

burgheis tuatschins;
381 persunas masculinas, 392 persunas femininas, total 773 persunas
domiciliai;
201 persunas masculinas, 173 persunas femininas, total 374 persunas
dimorants;
10 persunas masculinas, 11 persunas femininas, total 21 persunas
domicil accessori;
7 persunas masculinas, 3 persunas femininas, total 10 persunas
fatschentass;
1 persuna masculina, 0 persunas femininas, total 1 persuna

Populaziun tenor naziunalitad

	<i>p. masculinas</i>	<i>p. femininas</i>	<i>total</i>
Svizra	600	579	1179
Austria	6	4	10
Bosnia-Erzegowina	0	2	2
Canada	0	1	1
Cosovo	0	1	1
Croazia	0	1	1
Engheltiara	0	1	1
Frantscha	1	0	1
Italia	7	3	10
Lettonia	0	1	1
Lituania	0	1	1
Liechtenstein	1	0	1
Olanda	1	0	1
Pologna	2	0	2
Portugal	72	51	123
Rumenia	3	2	5
Slovachia	0	4	4
Spagna	1	4	5
Stadis unis	1	0	1
Tiaratudestga	26	15	41
Tschechia	1	1	2
Ungaria	2	7	9
<i>Total</i>	<i>724</i>	<i>678</i>	<i>1402</i>

Fluctuaziun dalla populaziun

stan dalla populaziun ils 31 da december 2015;
1359 persunas
dimorants durant l'jamna ils 31 da december 2015;
79 persunas
stan dils habitonts ils 31 da december 2015;
1438 persunas

vegnyu neutier svizzers;
17 persunas
vegnyu neutier persunas digl exterior;
18 persunas
naschientschas;
9 persunas

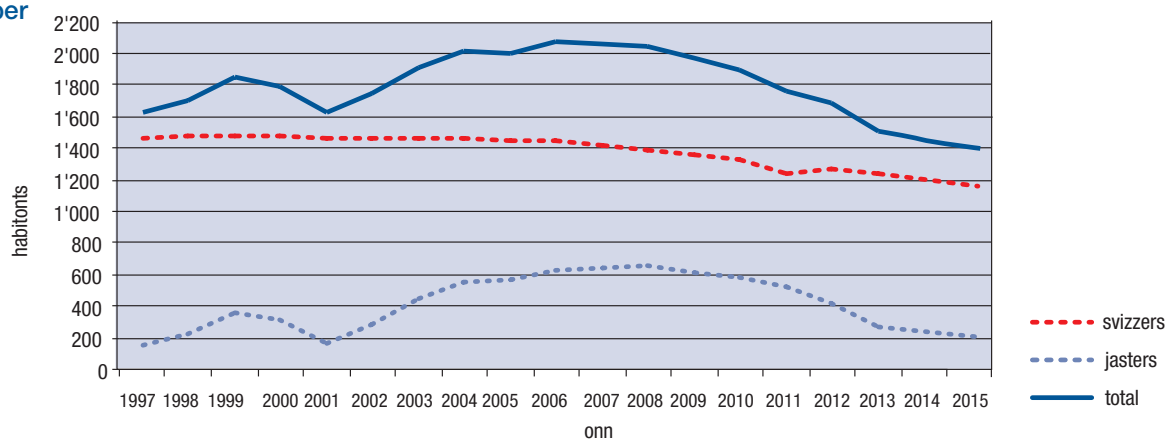
setratg naven svizzers;
37 persunas
setratg naven persunas digl exterior;
38 persunas
mortoris;
12 persunas

stan dils habitonts ils 31 da december 2015;
1316 persunas
dimorants durant l'jamna ils 31 da december 2015;
86 persunas
stan dalla populaziun ils 31 da december 2015;
1402 persunas

Structura dalla populaziun

	persunas masculinas			persunas femininas			total persunas	%
	affons	carschi	total	affons	carschi	total		
habitants	107	617	724	90	588	678	1402	100.00
svizzers	86	514	600	74	505	579	1179	84.09
– domiciliai	86	496	582	74	491	565	1147	81.82
– dimorants	0	18	18	0	14	14	32	2.28
jasters	21	103	124	16	83	99	223	15.91
– domiciliai	17	81	98	14	57	71	169	12.05
– dimorants	4	22	26	2	26	28	54	3.85

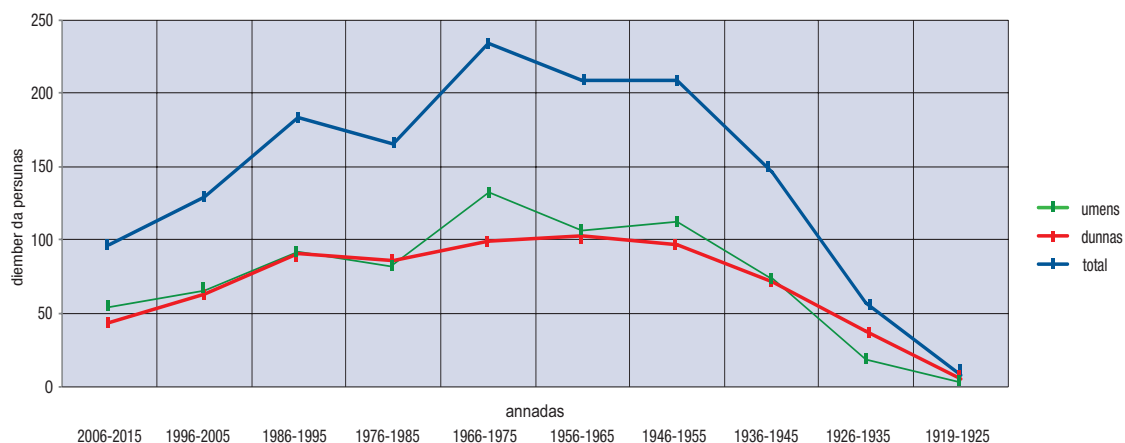
Svilup dil diember da habitants



Structura vegliadetgna dalla populaziun

annada	umens	dunnas	total	%
2006–2015	56	39	95	6.78
1996–2005	66	60	126	8.99
1986–1995	85	87	172	12.27
1976–1985	77	80	157	11.20
1966–1975	125	93	218	15.55
1956–1965	103	101	204	14.55
1946–1955	113	97	210	14.98
1936–1945	74	75	149	10.63
1926–1935	23	41	64	4.56
1919–1925	2	5	7	0.50

Survesta vegliadetgna dalla populaziun



Informaziuns

Contacts

Administraziun communal	telefon 081 920 47 80	telefax 081 949 22 10	e-mail info@tujetsch.ch
President communal	telefon 081 920 47 84	telefax 081 949 22 10	e-mail beat.roeschlin@tujetsch.ch
Uffeci da baghegiar	telefon 081 920 47 93		e-mail uffeci.da.baghegiar@tujetsch.ch
Uffeci forestal	telefon 081 936 54 15	telefax 081 936 54 16	e-mail uffeci.forestal@tujetsch.ch
Menadra da scola	telefon 081 949 22 52		e-mail meinascola@scolasedrun.ch
Serenera Drun	telefon 081 949 18 65		e-mail ara@tujetsch.ch
Bogn Sedrun	telefon 081 949 14 32		e-mail info@bognsedrun.ch
Museum La Truaisch	telefon 081 949 13 43		e-mail museum@tujetsch.ch
Pagina d'internet			www.tujetsch.ch

Plan da vacanzas dalla scola da Tujetsch

Vacanzas	Onn da scola 2015/2016	Onn da scola 2016/2017
Entschatta digl onn da scola	24-08-2015	22-08-2016
Vacanzas d'atun	12-10-2015 – 23-10-2015	10-10-2016 – 21-10-2016
Vacanzas da Nadal	23-12-2015 – 05-01-2016	26-12-2016 – 06-01-2017
Vacanzas da sport	29-02-2016 – 04-03-2016	27-02-2017 – 03-03-2017
Vacanzas da primavera	02-05-2016 – 13-05-2016	24-04-2017 – 05-05-2017
Fin digl onn da scola	01-07-2016	30-06-2017

Firaus e dis libers	Onn da scola 2015/2016	Onn da scola 2016/2017
Numnasontga	01-11-2015	01-11-2016
Sogn Giusep	19-03-2016	dumengia
Pastgas	25-03-2016 – 28-03-2016	14-04-2017 – 17-04-2017
Anceinza	05-05-2016	25-05-2017
Di da punt		26-05-2017
Gliendisdis Tschuncheismas	16-05-2016	05-06-2017
Sontgilcrest	26-05-2016	15-06-2017

Dismissa da rumien

Deponia da rumians blocconts, Prau Cumin

Ei vegn dau la caschun da deponer il suandont material da privats:

1. Rauba blocconta gronda barscheivla sco mobiglias, letgeras, madrazzas, teppis, skis e semeglientas materialias
2. Rauba reciclada, Ferramenta, rumians metalics, Pupi, Cartun (pachetau e ligiau), Butteglias da PET, Glas, Resti, Ulteriura rauba da recicladi
3. Material organic adattaus per cumpostar

Temps d'avertura

Urari da stad, matg – october

venderdis suentermiezdi	13.30 – 16.00 uras
sonda avonmiezdi	09.30 – 11.30 uras

Entschatta zercladur entochen fin fenadur

mesjamna sera	18.30 – 19.30 uras (mo rumians organics/pastg)
---------------	--

Urari d'unviern, november – avrel

venderdis suentermiezdi	13.30 – 16.00 uras
-------------------------	--------------------

